



DEPÓSITO LEGAL  
1. OUT 1945



ILBERINO  
DOS  
SANTOS

# Gazeta dos Caminhos de Ferro



# Triunfo

## *Bolachas & Biscitos*

### Grande Hotel de Espinho

ESPINHO - TELEFONE 2

RECOMENDADO PELO SEU ÓTIMO SERVIÇO

Pedidos a: **FERNANDO LAGO & C.<sup>a</sup>**

**CAFÉ CHINEZ**

O QUE MELHOR SERVE PELO  
SEU ESMERADO ASSEIO

**ESPINHO**

### *Manuel Cardoso Carvalheira*

COM FÁBRICA DE CAL

Fornecedor de Brita, Pedra para construções, Cimento e Lenhas



SILVEIRINHA GRANDE (OESTE)

### **C. CLAVEL & C.<sup>a</sup>, L.<sup>da</sup>**

IMPORTADORES DE ALGODÃO EM RAMA

Telegramas «LAVEL» PORTO  
Telefone: 305

RUA DE PASSOS MANUEL, 7-1.<sup>o</sup>  
PORTO

# Gazeta dos Caminhos de Ferro

COMÉRCIO E TRANSPORTES — ECONOMIA E FINANÇAS — ELECTRICIDADE E TELEFONIA — OBRAS PÚBLICAS  
— NAVEGAÇÃO E AVIAÇÃO — AGRICULTURA E MINAS — ENGENHARIA — INDÚSTRIA E TURISMO

Fundada em 1888 por L. DE MENDONÇA E COSTA

Director, Editor e Proprietário: CARLOS D'ORNELLAS

Redacção, Administração e Oficinas: Rua da Horta Séca, 7, 1.º — LISBOA — Telefone: P B X 20158; Direcção: 2 7520

Premiada nas Exposições: GRANDE DIPLOMA DE HONRA: Lisboa, 1898. — MEDALHAS DE PRATA: Bruxelas, 1897; Pórtó, 1897 e 1904, Liège, 1906; Rio de Janeiro, 1908. — MEDALHAS DE BRONZE: Antuérpia, 1894; S. Luiz, Estados Unidos, 1904

Delegado no Pórtó: ALBERTO MOUTINHO, Avenida dos Aliados, 54 — Telefone 898

1385



1 — SETEMBRO — 1945



ANO LVII

Número avulso: Esc. 3\$00. Assinaturas: Portugal (semestre) 30\$00

África (ano) 72\$00. EMPREGADOS FERROVIÁRIOS (trimestre) 10\$00

Números atrasados 5\$00 — Números Especiais (avulso) 10\$00

## GAZETA DOS CAMINHOS DE FERRO

### CONSELHO DIRECTIVO:

General RAÚL ESTEVES  
Coronel ALEXANDRE LOPES GALVÃO  
Engenheiro RAÚL DA COSTA COUVREUR  
Engenheiro AUGUSTO CANCELA DE ABREU  
Engenheiro LUIZ FERNANDO DE SOUZA

### DIRECTOR-GERENTE:

CARLOS D'ORNELLAS

### SECRETÁRIOS DA REDACÇÃO:

Engenheiro ARMANDO FERREIRA  
ÁLVARO PORTELA

### REDACÇÃO:

MIGUEL COELHO  
ALEXANDRE SETTAS  
REBELO DE BETTENCOURT  
Professor JOSÉ F. RODRIGUES

### COLABORADORES:

General JOÃO DE ALMEIDA  
Coronel de Engenharia CARLOS ROMA MACHADO  
Engenheiro CARLOS MANITTO TORRES  
Coronel de Engenharia ABEL URBANO  
Major de Engenharia MÁRIO COSTA  
Engenheiro D. GABRIEL URIGUEN  
Capitão de Engenharia JAIME GALO  
Major HUMBERTO CRUZ  
JOSÉ DA NATIVIDADE GASPAR  
ANTÓNIO MONTEZ  
Engenheiro ADALBERTO FERREIRA PINTO  
Dr. MANUEL MÚRIAS  
RAÚL ESTEVES DOS SANTOS  
CARLOS BIVAR

### COLABORADORES ARTÍSTICOS:

STUART DE CARVALHAIS  
ILBERINO DOS SANTOS



## S U M Á R I O

Lisboa — Praça do Comércio . . . . .	419
A vida da C. P. em 1944 . . . . .	421
O Caminho de Ferro de Lourenço Marques 50 anos depois de inaugurado, pelo <i>Coronel de Eng.º Alexandre Lopes Galvão</i> . . . . .	423
Os caminhos de ferro, a camionagem e a coordenação dos transportes terrestres, por <i>José Lucas Coelho dos Reis</i> . . . . .	427
A Reconstrução Ferroviária no Após Guerra, por <i>Carlos Bivar</i> . . . . .	431
A descoberta da terra pelo Caminho de Ferro . . . . .	432
Curiosidades e distrações da «Gazeta», por <i>Alexandre Settas</i> . . . . .	434
A actualidade económica em Espanha, por <i>Luíz de Quadros</i> . . . . .	436
Ecos & Comentários, por <i>Sabel</i> . . . . .	438
O nosso número especial consagrado aos Caminhos de Ferro do Norte de Portugal . . . . .	440
Publicações recebidas . . . . .	440
Há 50 anos . . . . .	441
Crónica Internacional, pelo <i>Dr. Plínio Banhos</i> . . . . .	442
A Sociedade dos Engenheiros Civis de França homenageou o sr. Engenheiro Raül Couvreur . . . . .	444
Linhas Estrangeiras . . . . .	444
Vida Ferroviária . . . . .	444
Imprensa . . . . .	444
Os Portugueses e o Mar . . . . .	445
Classificação das praias portuguesas, pelo <i>Dr. Busquets de Aguilár</i> . . . . .	446
Assistência social nas praias . . . . .	449
Veranear, pelo <i>Professor J. Francisco Rodrigues</i> . . . . .	451
Leiria . . . . .	454
Marinha Grande, terra de beleza e de progresso . . . . .	458
Viseu, capital da Beira Alta . . . . .	468
O que todos devem saber . . . . .	476
Parte Oficial . . . . .	476
Espectáculos . . . . .	478
Guarda, a cidade da Saúde . . . . .	481
A Covilhã, capital do trabalho . . . . .	484
Gouveia . . . . .	498



LISBOA—PRAÇA DO COMÉRCIO

Cliché Fernando Vicente

# A vida da C. P.

---

## em 1944

---

Aumentaram as receitas como nunca, mas as despesas agravaram-se em virtude das subvenções ao pessoal e da carestia dos combustíveis

**A**CABAMOS de percorrer, com interesse, o Relatório do Conselho de Administração da Companhia dos Caminhos de Ferro Portugueses, relativo ao exercício de 1944, e apresentado à Assembleia Geral ordinária de Accionistas realizada em 30 de Junho do ano corrente.

É um documento interessantíssimo, donde se pode deduzir mais de uma lição, por elucidar, luminosamente, o problema da administração ferroviária portuguesa e aqueles que formam à-cêrca do mesmo ideias vagas e imprecisas que não resistem ao mais ligeiro contacto com a realidade.

Passemos ao exame sumário do importante Relatório.

Esperava a Administração da C. P. obter, nêsse exercício, resultados semelhantes aos que se verificaram em 1943 e 44, anos em que os produtos líquidos foram, respectivamente, de 42.144.256\$24 e 57.261.249\$45.

Não houve, porém, quebra de tráfego em 1944 e as receitas até aumentaram 36.942.869\$24 em relação ao ano anterior.

Então, como se explica o desequilíbrio verificado entre as receitas e as despesas?

O que transtornou os resultados do exercício — diz o Relatório — foi o enorme aumento de despesas, que chegou a

87.412.640\$51, sem que tivesse havido suficiente modificação de tarifas para elevar as receitas.

Por êste motivo, o balanço acusa um prejuízo de 50.469.744\$27, no exercício de 1944, em tôda a rêde explorada pela C. P., relativamente à gerência de 1943.

Originaram o aumento das despesas as melhorias concedidas ao pessoal, e, principalmente, o custo e a má qualidade dos combustíveis, que, só por si, absorveram a importância de 58.607 contos.

A antiga rêde da Companhia produziu 22.355.011\$88, quando em 1943, havia dado 57.261.249\$45.

Empregaram-se 13.554.474\$21 em pagamento de material circulante novo e em trabalhos de primeiro estabelecimento. Nada restou, portanto, para reforçar a tesouraria nem para se conceder qualquer dividendo.

Por seu turno, aumentaram também, nas antigas linhas do Estado, as receitas de exploração, elevando-se a 15.008.279\$97, mas as despesas excederam, em 30.974.286\$42, as de 1943.

De tudo isto resultou um *déficit* no valor de 22.883.734\$35, *déficit* que teria sido maior se não fôsse a publicação do decreto n.º 34.183, de 8 de Dezembro passado, que

permitted fossem reduzidos os encargos respeitantes ao contrato de arrendamento das linhas do Estado.

O balanço dos *déficits*, acumulados, provenientes da exploração das linhas do Estado, regista a elevada importância de 140.798.349\$55, situação a que é forçoso pôr termo, como se reconhece no Relatório.

\* \* \*

O percurso total de combóios efectuado em 1944 — sem incluir o de manobras — aumentou 556.638 quilómetros, isto é 5,37% em relação ao de 1943. Verifica-se, em contra-partida, o aumento constante de passageiros transportados.

Em 1944, viajaram mais 3.574.303 passageiros do que no ano anterior.

Estes passageiros tiveram de ser deslocados num número de combóios muito menor do que em 1939, para os 15.478.255 que nesse ano viajaram, circunstância anormal que a Companhia é a primeira a lamentar, homenageando o público pela sua «louvável atitude» em compreender a situação.

As receitas, que atingiram um nível a que nunca haviam chegado, teriam ainda sido maiores se houvesse combustíveis em abundância, pois o tráfego aumentou consideravelmente.

Além disto, se se houvesse recorrido aos aumentos tarifários justificados pelas circunstâncias, as receitas teriam aumentado mais 30 a 40 mil contos, o que viria atenuar notavelmente o enorme acréscimo de despesas.

E a situação seria ainda peor, como já dissemos, se a Companhia não fosse dispensada de entregar ao Estado a totalidade dos impostos—57.116 contos em toda a rede.

Ainda assim, o Estado recebeu mais 3.133 contos do que no ano transacto.

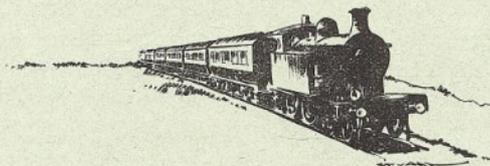
O aumento de despesas foi proveniente, na sua maior parte, das Divisões de Exploração e de Material e Tracção. Na primeira Divisão, em que as despesas com o pessoal absorvem quasi todo o orçamento, contribuíram muito, para agravar as despesas, as alterações de vencimentos derivadas da subvenção de 10% concedida a todo o pessoal, a partir de 1 de Março; na segunda Divisão, além do mesmo facto, as despesas foram agravadas, principalmente, com o elevado custo dos materiais e dos combustíveis.

Das despesas com o pessoal resultou um aumento de 7.600 contos, e com os combustíveis um acréscimo superior a 58.600 contos.

\* \* \*

Como se vê, a Administração da C. P. geriu bem os interesses que lhe estão confiados, e andam adstritos aos serviços inestimáveis e imprescindíveis que presta à Nação. As circunstâncias da grave crise internacional, derivadas da guerra, impediram, porém, que os resultados lucrativos fossem compensadores.

Esperemos, para breve, tempos melhores, agora que tudo indica estar finda a luta ruinosa e sangrenta que devastou e vitimou parte do mundo e da humanidade.



# O CAMINHO DE FERRO DE LOURENÇO MARQUES

## 50 ANOS DEPOIS DE INAUGURADO

Pelo Coronel de Eng.<sup>a</sup> ALEXANDRE LOPES GALVÃO

HÁ 50 anos que em Pretória se realizaram grandiosos festejos comemorativos da abertura ao tráfego da linha férrea que ligou Pretória ao nosso porto de Lourenço Marques. O caminho de ferro era então uma linha modesta, embora proporcionada às exigências do tráfego de então. Em 50 anos as coisas mudaram completamente.

Quem hoje viaja no caminho de ferro de Lourenço Marques a Ressano Garcia não pode fazer a menor idéia do que era esta via de comunicação há 50 anos.

Quási se pode afirmar que nem a plataforma é já a dèsses tempos. É certo que a linha sai hoje, como então, de Lourenço Marques, e tem hoje, como então, o seu terminus em Ressano Garcia.

Mas o traçado da linha sofreu tais modificações que é em grande extensão muito diferente do primitivo. Centenas de curvas foram eliminadas e inclinações que iam a 25 m/m e mais, são hoje tôdas inferiores a 15 m/m. Os raios das curvas foram alargados. Hoje já se não encontram curvas com menos de 200<sup>m</sup> de raio. Muitas variantes foram construídas.

O carril que era de 22 quilos passou para 50 quilos por mt.<sup>o</sup> cot.<sup>o</sup>. A sinalização era deficientíssima, quási inexistente. A capacidade de transporte muito limitada porque o carril não consentia locomotivas de grande pêso. Nem as pontes, calculadas para as cargas ligeiras, lhes dariam passagem.

A locomotiva zero dos primitivos trabalhos, e que ainda serviu na construção do caminho de ferro da Suazilândia, mais pareceria aos olhos de hoje um «bibelot» de montra do que uma máquina capaz de arrastar combóios.

Hoje as locomotivas que andam na linha são as Mallets, as Santa-Fé, as Baldwins, etc., pesando muito para cima de 100 toneladas e circulam sobre

carris de 50 quilos. As maiores locomotivas arrastam combóios de 1.000 e 1.200 toneladas.

Os wagons têm capacidade de carga que vão de 10 a 60 toneladas.

As carruagens são das mais luxuosas e são providas de ar condicionado. Algumas dispõem de salões num dos extremos (observation Cars).

A sinalização da linha é perfectíssima. Os combóios podem marchar à vista uns dos outros.

Os últimos melhoramentos introduzidos no caminho de ferro e que devem ser inaugurados com a presença de Sua Ex.<sup>a</sup> o Ministro das Colónias, dizem respeito à Estação de Ressano Garcia, onde um novo edificio para estação foi construído; alargadas as plataformas da estação; multiplicadas as linhas de resguardo dos combóios; construídas casas higiénicas e confortáveis para o pessoal; passagens superiores para os peões; saneada tôda a área das instalações ferroviárias, etc., etc.; cocheiras para recolha de material e oficinas de revisão.

O dispêndio, depois de tôdas as obras concluídas, não ficará para baixo de 14.000 contos. O orçamento elaborado em 1940 já previa um dispêndio de 7.000 contos.

As linhas dentro da estação medirão para cima de 14 quilómetros.

A nova estação tem 50<sup>m</sup> × 20<sup>m</sup>, com 2 pavimentos.

A estação de Lourenço Marques, construída ainda pelo grande engenheiro que foi Lisboa de Lima—é luxuosa e satisfaz a tôdas as exigências de uma estação moderna, onde nem o salão de chá falta.

A primitiva estação de madeira e zinco que fechava a praça Mac Mahon pelo lado do sul, de há muito desapareceu, como desapareceu o grande, mas deselegante edificio onde, durante anos, viveu o Director do caminho de ferro.

A gare de triagem, que aliás vai ser substituída

por uma outra mais ampla e melhor ordenada, para o que já se estão a fazer as terraplanagens indispensáveis, ao km. 4 da linha, tem dezenas de linhas onde se resguardam e onde se formam os combóios.

Em 1895 a linha à saída da estação tinha apenas uma via: hoje tem meia duzia! Até à estação da Machava a linha é dupla.

No vasto e bem equipado pórto de Lourenço Marques tudo o que ali está feito, se fez depois de 1895.

Nêste tempo apenas havia pequenas pontes provisórias, permitindo a atracação de pequenos barcos.

As cargas e descargas faziam-se na praia, que nem ao menos de areia era. E as maiores baldeações faziam-se numa ponte de ferro pertencente à Companhia Neerlandeza, Companhia que havia construído e explorava o caminho de ferro de Komati Port a Pretória e que era conhecida pelas iniciais de seu nome: Z. A. Z. M.

Sobre essa ponte, que pouco avançava além da linha de baixa-mar, circulavam os wagons que recebiam a carga e a transportavam, muita dela, para as «estâncias» existentes entre os quilómetros 1 e 2, donde mais tarde se fazia a sua expedição para o Transvaal. Muita da carga ficava espalhada pela praia à espera de oportunidade de embarque, porque o material circulante não chegava para as necessidades, sempre crescentes.

Depois de várias tentativas, fez-se o cais de madeira conhecido pelo nome de «Cais Gorjão» que dava atracação a meia dúzia de grandes barcos.

Mais tarde o cais de madeira foi substituído por outro em betão armado, seguido dum outro cais de alvenaria em blocos.

Hoje os cais têm 1.850 metros de extensão, e sobre eles circulam dezenas de guindastes eléctricos com capacidades de carga que vão de 3 a 80 toneladas.

Três linhas férreas, construídas sobre a ampla plataforma do cais, servem os navios e os armazéns. Uma quarta linha destina-se à circulação dos guindastes eléctricos.

Para embarque de carvão existem dois aparelhos sendo um de origem americana «Max Miler» que eleva wagons de qualquer tipo e os descarrega automaticamente para dentro dos porões dos navios, e outro formado de duas torres que recebem o carvão dos wagons que, descarregam automaticamente para dentro de uns depósitos, por um inversor Serrão-Provay. Este último aparelho foi feito no Transvaal.

A capacidade de carga do carvão é de 1.000 toneladas por hora.

Em condições normais, porém, o carvão do Transvaal não pode competir com o de outras proveniências nos mercados da Índia e do Oriente, e

assim uma das carvoeiras basta para fazer face à exportação do carvão.

Tem-se pensado em utilizar uma delas no embarque de milho a granel, mas até hoje não se conseguiu dar-lhe essa aplicação.

No extremo oeste do cais há um frigorífico com uma capacidade de 30.000 caixas de frutas e que funciona nas melhores condições.

\* \* \*

Os óleos e os petróleos são descarregados no cais da Matola, onde antigamente era a Concessão Lingham que o Estado resgatou em devida altura.

Ali as grandes companhias Shell, Vacuum e Texas têm amplos depósitos e instalações para o acondicionamento dos petróleos, óleos e gasolinas e têm fábricas para fazerem as latas e caixas destinadas ao abastecimento do interior da colónia. A descarga dos líquidos faz-se por uma vasta rede de «pipe lines». O funcionamento das instalações é perfeito e a capacidade de armazenamento muito grande. Por dia saem, às vezes, combóios e combóios de tanques que vão abastecer o interior da União.

Uma doca de abrigo e uma doca seca para reparação dos navios que têm como pórto de armazenamento Lourenço Marques, completam o quadro dos melhoramentos do pórto.

Não fica porém por aqui o que em matéria portuária há a fazer.

Se o tráfego continuar a afluir a Lourenço Marques como no passado, e se o Rand tiver o acréscimo de actividades que a descoberta de novas minas fazem prever, o cais Gorjão deverá ser prolongado e ligado ao cais da Matola por uma estrada marginal com um desenvolvimento de mais de 6 quilómetros. Ao longo desta estrada construir-se-ão pontes-cais e criar-se-ão novas estâncias para armazenamento de mercadorias. As novas oficinas serão deslocadas para a beira-mar, e em lugar conveniente será prevista a implantação de uma doca seca de grandes dimensões.

Uma ampla avenida correrá ao longo dos novos cais dando à cidade um aspecto de grandiosidade que hoje lhe falta. A actual cidade será, e bem, destinada só à parte residencial. Os grandes armazéns; as grandes oficinas; as fábricas, construir-se-ão ao longo da futura avenida.

Se a Lourenço Marques fôr dado o tráfego a que a sua posição geográfica lhe dá direito, em poucos anos poderá vir a ser a maior cidade da África do Sul. Em beleza rivalizará com o Cabo; em importância portuária excederá em muito Durban.

A ligação, de há muito esperada, da linha da Suazilândia com a rede de leste do Transvaal e a continuação da linha Silati pela Rodésia, ligando-a com a grande rede desta colónia por Nicolson

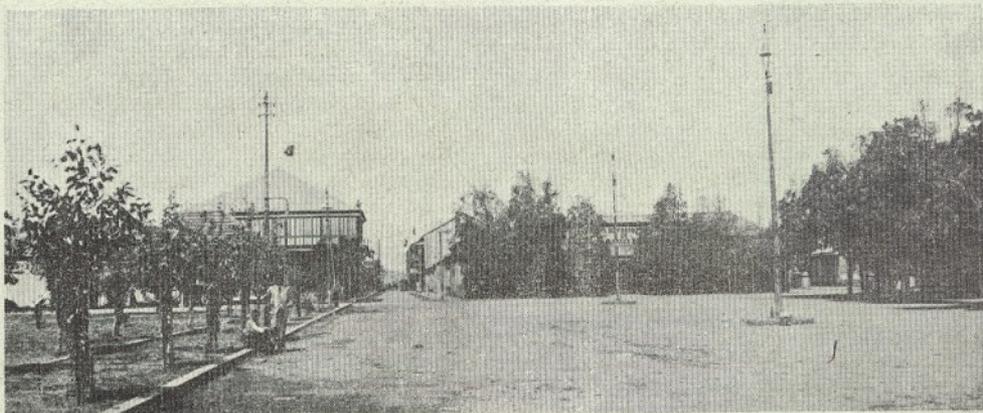
Neck, abrirão ao pôrto de Lourenço Marques novas perspectivas.

Pena é que estas ligações nos tenham sido oferecidas só à custa de transigências que altivamente repudiámos. Mas atrás de tempos, tempos vêm...

A electrificação da linha tem sido um outro problêma que de quando em quando aparece.

Nós somos dos que supõem que, normalizada a situação internacional, será possível um acôrdo com o Governo da União para a electrificação, em conjunto, da linha de Lourenço Marques a Pretória.

Desviando as águas do Incomati para o Umbe-luzi, é possível criar na encosta leste dos Limbos um aproveitamento hidroeléctrico que poderá ser custeado pelas duas administrações ferroviárias para entre si dividirem a energia obtida.



Edifício da antiga Direcção dos Caminhos de Ferro  
Actualmente a Direcção encontra-se instalada num sumptuoso edificio

### A evolução do tráfego durante os 50 anos decorridos

Em 1895, quando tóda a linha de Lourenço Marques a Pretória foi aberta à exploração, o tráfego anual atingia já 105.000 toneladas.

A exploração do caminho de ferro português havia começado em 1889 numa extensão de 68 quilómetros. E nêsse ano foram transportados 3.028 passageiros e 4.240 toneladas de mercadorias.

Mas a partir de 1895 a evolução foi rápida, como se pode vêr dos seguintes números:

Anos	Passageiros	Mercadorias	
1895	33.783	105.000	ton. <sup>s</sup>
1905	85.112	549.964	»
1915	192.654	803.179	»
1925	264.610	1.205.982	»
1936	498.868	1.506.477	»

O tráfego para a zona de competência do Transvaal, compartilhada por Lourenço Marques, Natal e Cabo, sofreu uma evolução idêntica.

ANOS	T O N E L A G E M		
	Lç.º Marques	Natal	Cabo
1909	308.004	103.824	62.928
1919	74.083	104.936	46.050
1929	283.256	220.248	75.909
1939	512.387	364.710	88.458

O número representativo da tonelagem transportada em 1919 é excepcional. Durante a guerra de 1914 a 1918 e alguns anos depois dela, a navegação para Lourenço Marques achou-se largamen-

te perturbada. Os navios mal podiam chegar a Lourenço Marques.

A situação só começou a normalizar-se a partir de 1924.

Nêste ano a distribuição do tráfego pelos diferentes portos foi a seguinte:

Lourenço Marques . . . . .	200.160 ton. <sup>s</sup>	51 %
Natal . . . . .	139.644	» 35 %
Cabo . . . . .	51.716	» 13 %

O «Modus vivendi» negociado logo após a guerra entre a Inglaterra e o Transvaal, instrumento que garantia à linha de Lourenço Marques umas preferências razoáveis, embora inferiores àquelas que a posição geográfica do pôrto justificava, fez com que o centro de gravidade das importações para o Transvaal se deslocasse para o nosso pôrto.

De ano para ano a percentagem de tráfego que por êle passava crescia a olhos vistos, chegando nalguns meses a 80 % e mais, do tráfego total, circunstância que alarmou os portos do sul e deu

causa à Convenção de 1909 em que se limitava, por um ajustamento conveniente de preferências e de tarifas, a percentagem do tráfego que devia passar por Lourenço Marques.

Não obstante as repetidas reduções de preferências, o tráfego não deixava de afluír a Lourenço Marques, triunfando de tôdas as combinações para o reduzir.

Em 1922 a União Sul-Africana denunciou a Convenção de 1909, e as percentagens de tráfego começaram a sofrer grandes oscilações. Novas reduções de preferências exerceram influência decisiva e hoje o tráfego para a zona de competência anda à volta dos 50 %, previstos na Convenção de 1928.

### O tráfego do pôrto e do caminho de ferro, no futuro

A manterem-se as relações de boa amizade que presentemente prevalecem, é de presumir que a situação preponderante do pôrto e do caminho de ferro se mantenha.

Mas as condições da África do Sul estão sofrendo uma tal transformação que de futuro as importações hão de ser sensivelmente reduzidas, embora o desenvolvimento comercial e industrial da União se accentue. A União Sul-Africana, que até há pouco era um país de larga importação, transformar-se-á em país exportador. As suas indústrias e a sua agricultura estão passando por uma evolução rápida. As grandes importações do passado, em ferro, cimento, máquinas, etc., reduzir-se-ão muito e até desaparecerão para darem lugar a uma exportação sempre crescente dos mesmos e de outros produtos.

Ora as exportações são fomentadas por tarifas excessivamente baixas. E assim, o rendimento do nosso caminho de ferro, embora êste possa ver a sua tonelagem em aumento, há-de ser proporcionalmente cada vez menor.

A posição tem de defender-se com um barateamento crescente da exploração.

E uma das maneiras de o conseguir será, pare-nos, electrificando a linha e obtendo para a exploração do pôrto energia a preços excessivamente baixos.

Como?

Em tempos o Governó recebeu propostas para a electrificação da linha. Pelos estudos então feitos verificou-se que a proposta não era de aceitar.

Mas a idéia ficou de pé. E se não é fácil realizá-la sem um prévio acórdio com o Governó da União, parece nos que êsse acórdio é de tentar, desde que ela queira também electrificar os seus caminhos de ferro para além da nossa fronteira.

Num estudo aliás ligeiro que então se fez, verificou-se que se podem desviar águas do rio Incomati para o vale de Umbeluzi, criando-se na ravina por onde corre a ribeira de Movéne, uma grande albufeira capaz de armazenar algumas centenas de milhões de metros cúbicos de água, e de criar uma queda de 33 metros pelo menos. Uma central eléctrica que se montasse, utilizando essas águas daria para electrificar umas centenas de quilómetros de caminhos de ferro e daria energia bastante para o pôrto e para a cidade de Lourenço Marques obtida a baixos preços.

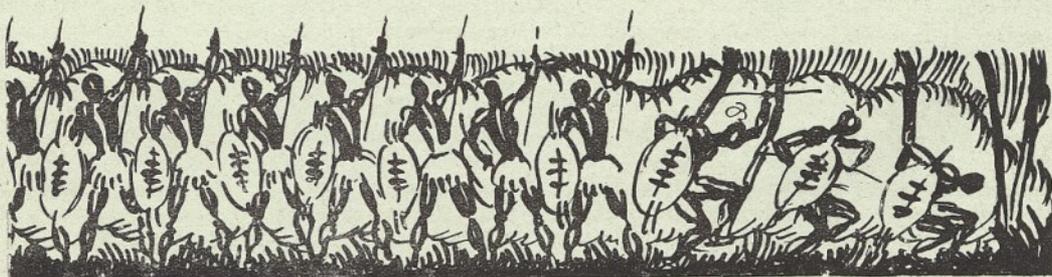
O acórdio com o Governó da União é necessário, porque as águas têm de ser desviadas de dentro do seu território, próximo à confluência do rio dos Crocodilos com o rio Incomati.

O probléma do aproveitamento do rio Incomati, como fonte de energia, foi últimamente tomado pela Câmara Municipal de Lourenço Marques com o louvável intuito de obter para a cidade e para as indústrias existentes nela energia a baixo preço. Verificou-se porém que dentro do nosso território não é possível criar uma queda que permita um grande e regular aproveitamento. Falta sobretudo a possibilidade de criar uma grande albufeira de armazenamento.

O probléma bem merece um estudo aprofundado.

É preciso criar vida própria a Lourenço Marques e essa cria-se dando às indústrias existentes e àquelas que venham a montar-se energia abundante e a baixo preço.

Em conclusão, se o presente é risonho, o futuro precisa ser encarado com decisão. E é preciso «não dormir na fórmula», como se diz em linguagem militar.



# Os caminhos de ferro, a camionagem e a coordenação dos transportes terrestres

Por JOSÉ LUCAS COELHO DOS REIS

I

ESTEVE em plena discussão, na Assembléa Nacional, a importantíssima proposta de lei n.º 96 sobre Coordenação de Transportes Terrestres, da iniciativa do Governô, a qual, depois de haver merecido a aprovação da Câmara Corporativa, subiu àquêlê douto areópago onde esteve na *ordem do dia* e foi submetida a estudo durante 15 sessões.

Será necessário dizer que se trata dum dos mais importantes projectos de lei que têm passado pela Assembléa Nacional, e tão significativo e importante que a agitação que se levanta à volta dêlê recorda a que se registou no início dos Carros Eléctricos em Lisboa, e que só tinha por fim pretender prolongar, mais uns anos, a circulação, pelas ruas da capital, dos arcaicos e ronceiros carros do *Chora*?...

Chegou-se a dizer, na imprensa diária que a circulação dos carros eléctricos poria em grave risco a vida dos passageiros quando houvesse trovoadas!

Mas revertamos ao ponto que se debate.

A Coordenação dos Transportes Terrestres, como é evidente, tem por fim sistematizar o transporte de pessoas, mercadorias e gados, pelos dois grandes meios de condução do nosso século — Caminho de Ferro e Viaturas Automóveis — de maneira que possam ambas funcionar sem atritos e viver desafogadamente, remunerando com a sua actividade o capital neles invertido. Mas tôda a remuneração, neste como em outros domínios do trabalho e da indústria, deve ter limites económicos justos ou proporcionados e não constituir meta indefinida do espírito que almeja enriquecer, vertiginosamente, com prejuízo de todos, sem cuidar dos sagrados interesses colectivos.

Êste magno problema dos Transportes não pode ser apreciado levianamente. Não se encontram, mesmo, no País, muitas pessoas em condições de ponderar, com imparcialidade e competência, o assunto ora ventilado.

Antes de admitir qualquer solução teórica, é mister saber-se em que condições tem vivido o Caminho de Ferro: com que meios tem realizado a exploração dos transportes? quais os encargos que suporta? que serviços tem prestado e continua a prestar à Nação? quantos prejuizos os seus accionistas e obrigacionistas têm sofrido? a quantas perdas e danos se tem sujeito em beneficio do Estado e do público? numa palavra, qual a sua situação financeira e quais as respectivas causas?...

Depois, impõe-se o confronto da situação averiguada com a da Camionagem, que é próspera, e quais as suas razões... Isto levará a dever saber-se, naturalmente, em que normas e circunstâncias a Camionagem explora os transportes: encargos que suporta; prejuizos ou lucros, excessivos ou razoáveis, que sofre ou auferê, serviços que presta, e em que medida, para, enfim, avaliar, em boa consciência, se da Coordenação dos Transportes podem advir ou não melhorias sensíveis em beneficio dos interesses das populações de todos os pontos do País.

Feito êste exame com austeridade e rigor ver-se á que o problema pode ser resolvido sem prejuizo positivo de nenhuma das partes interessadas.

Não somos adversários da Camionagem nem contrariamos o seu desenvolvimento; conhecemos a sua função e avaliamos, na sua justa medida, os seus inegáveis serviços. Mas daá até a considerar meio quasi exclusivo ou único de transporte... muito vai!

O Caminho de Ferro é um dos mais importantes valores de que dispõe a Nação, ao qual se deve decisiva influência em tôdas as manifestações da economia nacional: no desenvolvimento da Indústria, do Comércio e da Agricultura, no aumento constante das Receitas Públicas. Foi o Caminho de Ferro que valorizou a propriedade rústica e urbana, e contribuiu, fundamentalmente, para, ao longo de muitas linhas da sua rêde, se edificar e construir um sem

número de prédios, e até povoações, como a importante vila do Entroncamento.

Pretender-se, agora, menosprezar os serviços que o Caminho de Ferro tem prestado e continua a prestar — repetimos — a todo o País, esquecendo-se, de repente e por completo, a assistência financeira que têm dele recebido, parece-nos injustiça que não pode passar em julgado sem veemente e bem legítimo protesto ou apêlo.

O Estado é, por definição, uma *pessoa de bem*. Compete-lhe, portanto, o direito e incumbe-lhe o dever de prestar justiça íntegra, sem considerar conveniências particulares, opostas, em grande parte, à defesa dos altos interesses da Nação!

\* \* \*

Quando, em 1843 — há mais de um século! — Costa Cabral apresentou ao Parlamento um notável programa de reorganização e fomento das nossas forças económicas, e na Câmara dos Pares se discutia, na mesma altura, o projecto de Caminho de Ferro de Lisboa ao Pôrto, afirmava o conde de Lavradio que, em virtude do País ser pobre, não possuir uma indústria desenvolvida e estar pouco povoado, era um absurdo supor-se que o Caminho de Ferro podia manter-se.

Faltaria ao Conde de Lavradio inteira razão no que afirmava; no entanto, alguns motivos lhe davam direito a formular a afirmação. Já o ilustre parlamentar previa, implicitamente, que nos contratos para construir e explorar linhas de caminho de ferro não era possível impor às empresas concessionárias impostos exagerados, a fim de lhe não faltarem os meios indispensáveis para servir o público de qualquer categoria, nas melhores condições de preço e comodidade.

Vejamos, agora, quais são os principais encargos e deveres impostos à Companhia dos Caminhos de Ferro, no contrato de concessão para construção e exploração da linha do Norte e Leste:

1.º — Estabelecer estações de partida, em Lisboa, com tôdas as acomodações necessárias para passageiros, mercadorias e empregados, e em tôdas as estações intermediárias entre os pontos extremos dos caminhos de ferro que forem necessários — estabelecer, também, tôdas as oficinas, máquinas e aparelhos necessários para a feitura e concôrto do material de exploração, compreendendo as locomotivas, e ter ainda todos os armazéns, telheiros e depósitos necessários para o estacionamento e pintura das locomotivas, "tenders", carruagens, etc.

2.º — Ficar o caminho de ferro com todos os edificios necessários para o seu serviço, e mais acessórios e dependências, como carris, cocheiras, travessas, e em geral, todo o material fixo de qualquer espécie, desde a sua construção ou colocação na linha, pertencendo

ao domínio do Estado para todas os efeitos jurídicos.

3.º — Entrega de todo o material fixo, edificios e depedências, logo que termine o prazo da concessão, *sem a Empresa ter direito a receber indemnização alguma*.

4.º — Transporte, por metade dos preços estipulados nas tarifas respectivas, dos militares e marinheiros em serviço.

5.º — Transporte gratuito das malas do correio e seus condutores.

6.º — Pôr à disposição do Govêrno por metade dos preços das tarifas, todos os meios de transporte estabelecidos para a exploração dos caminhos de ferro, quando êle precisar dirigir tropas ou material de guerra sôbre qualquer ponto servido pela linha férrea.

7.º — Pagamento de um impôsto denominado "de trânsito", hoje impôsto ferroviário, lançado sôbre os preços de condução de passageiros e mercadorias, impôsto que atinge actualmente cerca de 13 % sôbre aqueles preços, e que inicialmente era de 5 %.

8.º — Serem os preços de condução de passageiros, gado e mercadorias, regulados por acôrdo entre o Govêrno e a Empresa.

9.º — Conservar, durante todo o prazo de concessão, a linha férrea e suas dependências, com todo o seu material fixo, em bom estado de serviço, e no mesmo estado o entregar, findo o prazo de concessão, fazendo sempre para êsse fim, *à sua custa*, todas as reparações, tanto ordinárias como extraordinárias.

10.º — Estabelecer, *à sua custa*, nas passagens de nível, a vigilância necessária.

11.º — Fechar o caminho de ferro por meio de muros, sebes ou grades, que o separem das propriedades contiguas, com barreiras de serventia abrindo para fora.

12.º — Não poder interromper, total ou parcialmente, a sua exploração, porque, se o fizer, incorre na pena de rescisão dos contratos, perde o direito a todas as concessões, resultando do facto o Govêrno entrar, imediatamente, na posse do caminho de ferro e de todas as suas dependências, *sem êste ter direito a receber indemnização alguma*.

Não nos parecem pouco excessivos êstes encargos, mas não se ficou por aqui...

Mais tarde, em virtude de forte pressão junto das Companhias de Caminho de Ferro, estas concederam o bônus de 50 % nas suas passagens aos officiaes do Exêrcito e da Armada, concessão que, já no regime republicano, foi elevada a 75 por cento.

A seguir, pelas mesmas razões e pelos mesmos motivos, foi concedido, também, o bônus de 50 % aos sargentos do Exêrcito e da Marinha.

A partir, principalmente, da guerra 1914-1918, exigiu-se ao Caminho de Ferro o transporte de tôda a espécie de mercadorias pobres, tais como gêneros de 1.ª necessidade, adubos, toros de pinho, etc., etc., por cerca da terça parte do preço do transporte das ou-

tras mercadorias. Entretanto à camionagem consentia-se, e consente-se o direito de escolher a mercadoria a transportar, e de fixar os preços fabulosos que vem exigindo pelos transportes!...

As empresas de Caminho de Ferro exigiu-se ainda, depois de determinada data, a constituição de caixas de reformas e pensões de sobrevivência para os seus empregados e pessoas de família, o que lhes absorve, por ano, mais de 15 mil contos!

Exige-se, igualmente, às empresas ferroviárias, fornecer a todo o pessoal em serviço na linha, gratuitamente, além de casa para residência, fardamento completo.

Exige-se ainda às empresas ferroviárias a concessão de passes, viagens gratuitas e reduções de 75 e 50 % aos empregados, suas esposas, filhos menores e irmãos solteiros, pais, avós e netos, além de um número, deveras elevado, de passes gratuitos, a funcionários do Estado, civis e militares.

E a Camionagem?... Quais são os seus encargos?... Em próximo artigo se verá...

\* \* \*

A exploração do caminho de ferro em Portugal, fez-se, com efeito, em regime de monopólio, desde o seu início, até cerca de 1925. A partir desta data desapareceu, praticamente, o monopólio do caminho de ferro, devido aos progressos mecânicos do motor de explosão.

Ora, se a exploração foi feita, até ao advento da camionagem, em absoluto regime de monopólio, sem a mais pequena concorrência, porque é que o caminho de ferro não conseguiu, durante tão longo espaço de tempo, a receita líquida suficiente para adquirir boas carruagens, boas máquinas, boas auto-motoras, vagões e todo o mais material circulante necessário e em quantidade suficiente, a fim de garantir, eficazmente, em qualquer altura, todos os transbordos ferroviários do País?...

Outrosim, se os preços dos transportes eram e são ainda regulados pelo Governo, e como não havia concorrência, porque motivo não foram aumentados os preços das tarifas até ao ponto julgado necessário, para se poderem apetrechar, convenientemente de material circulante, todas as empresas ferroviárias!... Vamos tentar responder.

Ainda no tempo da Monarquia se pensou — poucos o sabem — numa operação financeira tendo por garantia o rendimento dos caminhos de ferro.

Proclamada a República, a ideia ganhou maior vulto. Para se realizar, porém, a operação era necessário fazer-se previamente o resgate das linhas.

Mas o resgate tinha de ser feito em harmonia com o artigo 27.º do contracto de concessão dos Caminhos de Ferro do Norte e Leste, que diz:

*«Em qualquer época, depois de terminados os quinze primeiros anos a datar do prazo estabelecido para a conclusão de ambas as redes, terá o Governo a facul-*

*dade de resgatar a concessão inteira. Para determinar o preço da remissão, toma-se o produto líquido obtido pela empresa durante os sete anos que tiverem precedido aquele em que a remissão deve efectuar-se, deduz-se desta soma o produto líquido que corresponde aos dois anos menos produtivos e tira-se a média dos outros anos, a qual constitui a importância de uma unidade que o Governo pagará à empresa durante cada um dos anos que faltarem para terminar o prazo da concessão.*

*Porém esta anuidade nunca será inferior ao produto líquido do último dos sete anos tomados para base deste cálculo.*

*Neste preço da remissão não é incluído o valor do carvão, coque ou outros abastecimentos, que serão avaliados em separado e pagos pelo Governo, na ocasião de serem entregues, pelo preço da avaliação.*

As pessoas menos versadas em assuntos desta natureza, desde que não estejam de má fé, concluirão logo, pela leitura do artigo transcrito, que os preços dos transportes em caminho de ferro — quer de passageiros, quer de mercadorias e gado — não foram aumentados até ao justo limite em que o deviam ter sido, para evitar que o produto líquido das empresas aumentasse — o que tornaria maior a importância da anuidade a pagar pelo Governo às empresas ferroviárias.

Destarte os accionistas e obrigacionistas das empresas ferroviárias têm sido prejudicados em muitas e muitas centenas de milhar de contos!

Para o provar, bastam os textos dos artigos 7.º e 8.º da famosa Lei n.º 952, de 2 de Março de 1920, conhecida pela Lei das Sobretaxas Ferroviárias, aplicada pelo Parlamento.

Reza o primeiro dos artigos, o sétimo:

*«O produto de qualquer sobretaxa que o Governo autorize ou tenha autorizado sobre tarifas ferroviárias, não será computado para o cálculo da unidade a pagar às empresas, em caso de resgate das concessões das respectivas redes».*

Não lhe fica atrás, em anomalia, o artigo oitavo da monstruosa Lei, que determina o seguinte:

*«Enquanto durar o regime de sobretaxas ferroviárias, o produto das sobretaxas a que se refere o artigo anterior será exclusivamente destinado: 1.º — A cobrir o «deficit» de exploração de cada rede; 2.º — A pagar os trabalhos extraordinários de primeiro estabelecimento, previamente autorizados pelo Governo; 3.º — Satisfazer os encargos financeiros obrigatórios, conforme os respectivos estatutos e contratos.*

§ 1.º — *O produto das receitas que excedam as despesas referidas neste artigo reverterá a favor do Estado como receita extraordinária».*

O facto de ter havido um Parlamento capaz de votar semelhante Lei só se pode explicar pela sua ignorância em assuntos ferroviários, o que succede, aliás, ainda hoje, a muito boa gente...

Como se verifica pelo n.º 3.º do artigo 8.º a que

me refiro, as empresas ferroviárias ficavam proibidas de remunerar o capital accionista e obrigacionista do 2.º grau!

Quem appareceu então, na Imprensa, a atacar as violentísimas disposições dessa autêntica Lei de confisco?

Apenas um homem! o nosso muito querido e saudoso amigo sr. Conselheiro Fernando de Souza, neste mesmo jornal. É de lamentar que não pertença ainda ao número dos vivos, para, com o brilho da sua pena, servida pela maior competência em assuntos ferroviários que tem apparecido no País, responder aos que surgem a atacar, agora, a proposta de Coordenação de Transportes Terrestres, da iniciativa do Governo, e, nessa altura, guardaram silêncio...

Devemos dizer, a título de esclarecimento, que a célebre Lei n.º 952 foi revogada pela actual situação política, pouco tempo depois do movimento nacional de 28 de Maio haver triunfado, sendo Ministro das Finanças o falecido general Sinel de Cordes.

\* \* \*

Como se sabe, em virtude da situação anormalíssima do Mundo, a camionagem — quer de passageiros, quer de mercadorias — principalmente a partir de 1940, tem realizado e continua a realizar fabulosos lucros.

Citarei, como exemplo, a carreira para o transporte colectivo de passageiros, entre Lisboa e Sernache do Bonjardim. Abrange a distância aproximada de 170 quilómetros e cobra pelo transporte de cada passageiro 47\$50.

Atribuindo-se a cada carro desta carreira concorrente 32 lugares, cada viagem dará de receita, pelo menos, 1.520\$00, e nas duas jornadas por dia — ida e regresso — 3.040\$00, visto que todos os lugares são ocupados e até excedidos.

A esta receita há ainda a adicionar a produzida pelo transporte nos mesmos carros, de mercadorias e volumes, cujo preço, por quilo, anda à volta de \$70, e que se calcula deve render o suficiente para pagar os encargos com o pessoal e o consumo de combustível, que, para esta carreira, não deve ir além de 80 quilos de gasoil, a 1\$70 cada quilo actualmente.

Verifica-se, assim, que de cada carro em serviço nesta carreira, o seu proprietário deve auferir, diariamente, produto líquido de todas as despesas, cerca de 2.000\$00, pois mil escudos por dia devem chegar para satisfazer todos os impostos e ainda para uma boa amortização do material. E, o que se dá com esta carreira, pode dizer-se sem receio de errar, deve succeder com todas as concorrentes em circulação no País.

Não é de estranhar, pois, à vista de tão elevados lucros, o interesse e a agitação que se registam à volta da Proposta de Coordenação de Transportes Terrestres.

Admita-se, agora, por momentos, que o Governo, reconhecendo por demais elevados os lucros auferidos pela camionagem, promulgava uma lei análoga à n.º 952, determinando que o excedente das receitas

nas linhas concorrentes ao Caminho de Ferro, deduzidas todas as despesas, encargos financeiros obrigatórios e as necessárias amortizações, revertia para o Estado como receita extraordinária?!

Mesmo assim, a camionagem não ficava em pior situação do que os accionistas das empresas de caminho de ferro, porque os da C. P., por exemplo, de 1889 a 1944, apenas receberam, como remuneração do seu capital, dois francos por acção, em 1910, e uns escassos dois por cento de dividendo, em 1943.

\* \* \*

Concluindo diremos ainda que o artigo 26.º do referido contrato de concessão das linhas Norte e Leste estabelece que, ao terminar o prazo da concessão, a empresa terá de entregar ao Governo, em bom estado de exploração, o caminho de ferro, com todo o material fixo, edificios e dependências de qualquer natureza, sem que por isso tenha direito a receber indemnização alguma.

Terá, também, de entregar o material circulante, mas, tanto o valor deste como o do carvão de pedra e outros quaisquer provimentos que entregar ao Governo, ser-lhe-ão pagos segundo arbítrio de louvados.

Isto quer dizer que, além da anuidade que o Governo terá de pagar à empresa, durante cada um dos anos que faltarem para termina: o prazo da concessão, em caso de resgate, aquela receberá mais o valor do carvão, coque ou outros abastecimentos, que serão avaliados em separado e pagos pelo Governo, na ocasião da entrega, pelo preço da avaliação, mais o valor do material circulante.

A melhor forma de liquidação seria, no nosso critério, dar-se à empresa a respectiva importância em títulos do Estado de determinado juro, a combinar, com o primeiro cupão a vencer três meses depois de expirarem os prazos das concessões das respectivas redes.

Terminado o prazo das concessões, o que as empresas entregam ao Governo, sem direito a receber qualquer indemnização, é, portanto, unicamente, o caminho de ferro (linhas férreas) com todo o seu material fixo, edificios e dependências de qualquer natureza.

O que fica: material circulante, ferramentas, utensílios, mobílias, carvão e outros quaisquer provimentos — cujo valor não deve ser inferior a dois milhões de contos, pertencem exclusivamente aos accionistas das empresas.

Pois, para se amesquinhar a Proposta, chegou-se ao ponto de insinuar que se pretendia, com ela, favorecer os accionistas das empresas ferroviárias, alargando os prazos das concessões, em prejuizo do Estado, visto que daqui a 14 anos começam a caducar as actuals concessões e nessa altura as acções nada valem! Erro fagueiro!

Precisamente nessa emergência quando se procedesse à liquidação das empresas, é que teriam alto valor as acções!

Confusionismo ou ignorância?!...

# A Reconstrução Ferroviária

---

## no Após Guerra

---

Por CARLOS BIVAR

NA estratégia da guerra contemporânea incluí-se, no seguimento do seu curso destruidor, e, como acção principal, o ataque às estações dos caminhos de ferro, o rebentamento de locomotivas, o levantamento das linhas, a obstrução dos tuneis e o arrasamento de tudo o que de perto ou de longe estiver em conexão com o reabastecimento do inimigo, transporte de tropas e seu material correspondente.

Pelos relatos da Imprensa diária o leitor, sem dúvida, adquiriu uma idéa aproximada da quantidade de material ferroviário que foi reduzido a sucata. E, após a guerra a seguir à paz geral, é de calcular as toneladas de aço, de ferro, de cimento, de madeira e de estofos que serão necessários, só neste capítulo «Caminhos de Ferro», para reconstruir o que foi destruído. E, se a oferta de braços fôr inferior à sua procura será para lastimar que a paz não traga qualquer melhoria económica na vida do cidadão. Mas não podemos nem devemos fazer profecias; quando muito ser-nos-á permitido uma dedução que nos parece não ir de encontro à lógica e ela diz-nos que virão a faltar alguns milhões de homens que ao eclodir da catástrofe tinham atingido um tal grau de robustez cuja substituição terá que ir aumentar o rol das impossibilidades. Haverá ainda que ter em conta que os milhões de homens que ficam à retaguarda da frente da batalha, empregados nas indústrias da guerra e em muitas outras estarão, naturalmente, fatigados e não poderão produzir o que será necessário para o reabastecimento e reconstrução da Europa.

Em contrapartida, porém, haverá que contar com os milhões de prisioneiros e de desmobilizados, no que diz respeito ao potencial humano, e na parte material com os milhões de toneladas de sucata disponíveis pela desmobilização de tanques e demais armamento.

Feita a redistribuição tanto de uma como de outra reserva, talvez que o equilíbrio venha a poder manter-se, estando nós certos de que os governantes saberão ir procurar o que lhes fôr necessário onde o houver, que naturalmente será no Novo Mundo, nas duas Américas. Estes continen-

tes repletos de matérias primas de toda a espécie acrescidas das que forem fornecidas pelas regiões asiáticas e, também, das europeias, terão então a sua oportunidade de serem utilizadas de maneira intensiva.

E, poder-se-á conjecturar qual será a tonelagem naval e ferroviária necessária para o transporte de tal quantidade de material que, longe de faltar, pelo contrário se manterá pelo menos em suficiência visto que normalizada mais ou menos a situação no que diz respeito ao transporte de tropas e correlativo abastecimento esse material aparecerá devoluto para ser empregado noutro género de transportes incluindo a importante soma de tonelagem naval que em série foi construída nos estaleiros americanos e britânicos e, que, pelas estatísticas publicadas pela Imprensa parece que terá de suprir o «déficit» de três milhões e meio, sofrido pela marinha britânica, afundada até fins de 1943, devido à guerra submarina, etc.

A rede ferroviária europeia, ao eclodir a conflagração de 1939, era a seguinte, em quilometragem mais ou menos aproximada:

Alemanha, 58.231; Austria, 6.760 de via reduzida; Belgica, 4.849 de via larga e 4.798 de via reduzida, sendo 1.360 electricificada; Bulgária, 7.042, sendo 263 de via estreita; Dinamarca, 5.152; Espanha, 16.400; Estónia, 1.400, sendo 965 de via reduzida; Finlândia, 5.470; França, cerca de 43.000; Grécia, 3.300; Holanda, 3.600; Hungria, 8.046<sup>m,5</sup>; Inglaterra, 59.291<sup>k</sup>,808; Irlanda do Norte, 1.213<sup>k</sup>,31; Itália, 15.865, sendo 1.735 electricificada; Jugoslavia, 10.455; Luxemburgo, 528; Noruega, 3.998; Polónia, 20.116; Portugal, 2.821<sup>k</sup>,96 de via larga e 760<sup>k</sup>,513 de via reduzida; Roménia, 11.850; Rússia, 83.685; Suécia, 16.710; Suíça, 5.415; Turquia, 4.361 quilómetros.

Não possuímos elementos que nos habilitem a apresentar uma estimativa da destruição operada no sistema ferroviário europeu, mas supondo que ela terá atingido um ou dois terços da sua totalidade a cifra de tal desbarato computada em toneladas de material e em valor monetário deverá alcançar qualquer quantidade a que é costume denominar «astronómica».

# A descoberta da terra pelo Caminho de Ferro

No número 56 da Revista de Turismo *Viagem* publicou o nosso colaborador Marino d'Ornelas um curioso artigo, cujo sugestivo título «A descoberta da Terra pelo Caminho de Ferro» nos despertou especial atenção e que, com a devida vénia, transcrevemos:

**O** Caminho de Ferro descobriu a terra — afirmou, um dia, um observador sagaz e penetrante do movimento do orbe. Tanto basta para a nossa imaginação vislumbrar, num relance fulgurante, linhas metálicas a colear pelo mundo em todas as direcções, por montes e vales, em rectas e curvas gigantescas, escalando alturas, descendo às entranhas da terra, em marcha sempre vitoriosa contra o Espaço e o Tempo.

O Caminho de Ferro ganhou num século um milénio. Encurtou as distâncias, reduziu os limites do globo, aproximou povos primordialmente desconhecidos, venceu preconceitos de raça e de civilização, trouxe a riqueza de extremo a extremo dos continentes, colaborou, como nenhum outro meio de transporte, na defesa das fronteiras, revelou ao homem a beleza do mundo!

Sem o Caminho de Ferro o homem desconheceria ainda, além dos respectivos países, a maior parte da África, da Ásia e da América. O colosso de ferro, como um corcel invencível ou um meteoro prodigioso, domado pela força e pelo engenho do homem, galopa há mais de um século por todos os caminhos do planeta, para lhe desvendiar os segredos, unir os seus povos, trocar as suas riquezas — e fazer a sua felicidade — meta suprema da aspiração humana.

Ao ritmo candente do titan que se alimenta de fogo para devorar o espaço — seu eterno inimigo — levantaram-se e abateram-se cidades, criaram-se indústrias, descobriram-se tesouros, salvaram-se impérios, uniu-se a humanidade num amplexo mais estreito e mais forte.

O Caminho de Ferro forçou o homem a reflectir, a olhar para dentro de si, contemplando o mundo, a tomar consciência de si próprio, avaliando a medida da sua habitação terrestre. Antes de pretender escalar o céu, o homem tomou posse

da terra, para se sentir apoiado com firmeza nos seus vãos para as alturas.

Era-lhe impossível desvendar os mistérios da estratosfera, sem percorrer a esfera em todos os sentidos. Foi e é o Caminho de Ferro o seu único meio de conhecimento. Com êle penetrou em zonas fechadas, desde os tempos primitivos, à exploração da curiosidade e do interesse humanos: desbravou a selva, perfurou a montanha, escalou os cumes, lançou-se à beira de precipícios, levando a uns o pão, a outros o agasalho, a muitos a vida — a todos a luz da civilização, o bem inestimável dos benefícios do progresso material e espiritual.

Quanta alegria, quanta fortuna, quanta lágrima enxuta, quanta dôr suavizada, quantos problemas resolvidos, quanto bem estar para o Mundo não traduz o Caminho de Ferro!

A locomotiva é a extensão mais eficaz do homem para o domínio do nosso Universo sub-lunar. Sem êle ficaríamos pobres seres mutilados, incapazes de dominar as forças que puzemos em movimento, e de atingir, eficazmente, as áreas em exploração ou que nos propomos explorar. Se, de súbito, perdessemos esse maravilhoso instrumento de descoberta, de intercâmbio e de conquista, a humanidade ficaria sepultada em trevas espessas de que só muito tarde se libertaria, retrogradando, assim, a marcha ascensional da sua evolução, conseguida à custa de tantos martirólogos sangrentos.

Em tôdas as nações — e nas grandes nações, principalmente, nas produtoras de automóveis, que fabricam, desde o carro mais ligeiro ao caminhão mais pesado — os Caminhos de Ferro ocupam o primeiro lugar nos seus sistemas de transporte. Em todas, o Caminho de Ferro é um serviço nacional, imprescindível, de que dependem, necessariamente, todos os outros, não só em tempo de guerra como em tempo de paz.

Na defesa nacional, na economia, na indústria, no comércio, na agricultura, no turismo, nas grandes manifestações colectivas das maiores nações, o Caminho de Ferro continua detentor do seu cetro, como serviço primacial, indestronável

Mede-se, mesmo, a força ou a grandeza dum país pela estabilidade, vigor e extensão da sua rede ferroviária.

O Caminho de Ferro não é um serviço provisório ou accidental, sujeito a interesses particulares ou oscilando ao sabor de lucros e de conveniências pessoais.

Os combóios são soldados sempre de piquete, sempre alerta, sempre prontos à primeira voz, ao mínimo sinal de alarme, são unidades permanentemente mobilizadas.

Agora na guerra, durante estes longos seis anos de guerra, o Caminho de Ferro, em Portugal neutro, como em tôdas as Nações envolvidas no prélio, não faltou, mais uma vez, à chamada, ao toque de clarim que o convidou a reunir e mobilizar forças, tanto ao serviço dos interesses do Estado como dos interesses colectivos.

Como sentinela vigilante e abnegada, sempre no seu posto, o Caminho de Ferro não faltou, quando faltaram muitos — quasi todos!

E cumpriu!

Como sempre, a sua missão foi arriscada, dolorosa, ingrata, de primeira linha — mas cumpriu!

Já meio desvanecidas as nuvens trágicas de preságio funesto, que toldaram os horizontes, comecem a aparecer os concorrentes que, na hora do perigo, abandonaram o campo de batalha, para

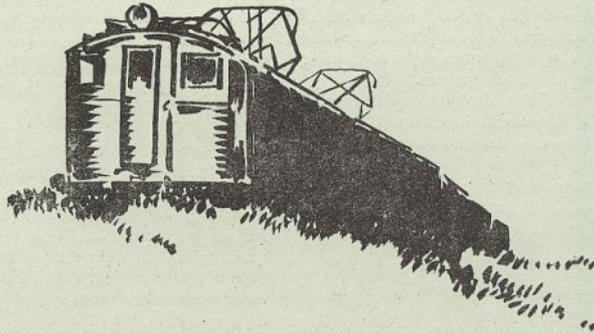
colherem agora os louros da vitória e gozarem os frutos da Paz.

Compenetrado da sua missão, indiferente ao louvor como à censura, infatigável e sempre fiel a obedecer aos imperativos nacionais da necessidade mais urgente ou angustiosa, o Caminho de Ferro domina, com a sua indestrutível armadura, as vozes roucas e impotentes dos que lhe chamam *velharia ruidosa, fumegante e ferrugenta*, para abrir novos caminhos, ainda inexplorados pelas pupilas ávidas do homem criador e sedento de perfeição.

*É porque os Caminhos de Ferro asseguram a vida da Nação que lhes foi dado há um século um monopólio de direito, monopólio que deve subsistir de facto embora condicionado, se se quiser salvaguardar os interesses da Nação.*

*O desenvolvimento dado aos transportes por estrada transtornou completamente o regime de monopólio dos Caminhões de Ferro.*

*É impossível pensar numa luta de tarifas, que se traduziria finalmente num abaixamento dos preços para as mercadorias de valor, e, correlativamente, na elevação dos preços para as mercadorias pobres, que têm uma importância primacial para a economia nacional.*





### A linha férrea Transindochinesa

A linha férrea transindochinesa, inaugurada no verão de 1926, tinha sido começada a construir no ano de 1901 e essa importante realização foi devida ao grande estadista francês Paulo Doumer.

A sua extensão, entre Hanói e Saigão é de 2.600 quilómetros, mas na totalidade deve-se incluir mais 850 quilómetros da linha de Yunnan-Fou, dos quais 465 quilómetros ficam situados em território chinês e ao sul, o trço de Saigão a Mito, a grande cidade indígena de Mekong que tem 70 quilómetros de comprimento.

Esta grandiosa obra, de enorme alcance económico, liga os férteis e imensos deltas de arrozais do Rio-Vermelho e do Makong, permitindo a derivação dos seus abundantes recursos em mão de obra e em mantimentos aos territórios menos privilegiados.

A duração total do percurso é de um dia e meio, tomando por base a velocidade média de 65 quilómetros-hora e os combóios que servem esta linha estão dotados de todos os confortos modernos.

A principal obra de arte desta linha é um tunel com a extensão de 1.200 metros, construído sob a montanha do Cabo Varella e uma extensa ponte lançada sobre o rio Song Darang.

Como curiosidade há a registar a estrada Mandarinana que está lançada paralelamente ao Transindochinês e que descreve um cotovelo indo até à capital de Camboje.

### Uma experiência que falhou nos resultados

Um rico engenheiro da Califórnia, chamado Mulkey, dirigiu êle próprio a construção duma locomotiva de tipo absolutamente novo e que era destinada a rodar sobre o gelo. Para êsse fim tôdas as rodas estavam munidas de dentes e à frente da máquina existia um esporão de aço, mais alongado do que os dos navios de guerra.

Esta estranha locomotiva tinha oito metros de comprimento, três de largo e podia rebocar meia dúzia de carruagens do tipo Pullman, além da carga de 40.000 quilogramas de mercadorias.

O engenheiro Mulkey projectou essa construção com o intento de dirigir-se ao Polo Norte, mas as experiências demonstraram logo de início a impraticabilidade da ousada empresa.

### O que se conta da primeira ponte construída em ferro

No ano de 1757 um pintor lionês traçou o projecto duma ponte de ferro, feita com um só arco, a qual deveria ter hoje o mesmo lugar que o ocupado, presentemente, pela ponte de S. Vicente, em Lyon.

Feitos os orçamentos e os cálculos necessários foi desenhado o plano geral e... ficou adormecido no conchêgo dos gabinetes.

Mas, mesmo assim chegou ao conhecimento dum engenheiro britânico que acidentalmente passou por Lyon.

Apressou-se êste engenheiro a procurar o pintor que criara, pelo menos no papel, essa ponte de tão ousada concepção para a época e fácil lhe foi adquirir o projecto da construção por algumas moedas.

Regressou o inglês a Londres e pouco depois anunciou publicamente como sua a invenção do pintor francês e tratou logo de conseguir capitais para a sua construção o que, aliás, não lhe foi muito difficil de alcançar.

Em 1793 inaugurava-se nas margens do rio Warmouth uma grandiosa e elegante ponte, com a particularidade de ser metade em ferro forjado e a outra restante parte em ferro fundido.

### O maior combóio do Mundo

No ano de 1900, na linha americana de Cleveland a Pittsburg, fez uma viagem um enorme combóio de passageiros que, de facto, era *taludo* a valer.

Quando se engatou o vago da cauda a locomotiva esperava ordem de partida na estação imediata, o que dava ao combóio a bonita extensão de mais de 1.801 metros.

O aviso de marcha dado ao maquinista para o arranque do combóio teve de ser feito pelo telégrafo.

Porém, num país de tão grandes imensidades muito nos surpreende que haja estações tão próximo umas das outras e ainda a distância inferior a dois quilómetros, como aquela onde estava o princípio desse combóio de tão grande formação.

### O mais velho túnel do Mundo

Foi a rainha Semiramis quem fez construir, sob o rio Eufrates, o primeiro túnel, com o fim de ligar por êle dois palácios que possuía em margens opostas.

Com o fim de facilitar tão difficil trabalho houve necessidade de, previamente, se modificar o curso das águas do referido rio.

### Um caminho de ferro imaginário

Certo matemático americano que, evidentemente, empregava o tempo em distrações falhas de sentido prático, o que é para admirar num povo de índole tão acentuadamente utilitária, imaginou a construção duma linha férrea disposta entre a Terra e o Sol e a tal propósito fez os seguintes curiosos cálculos: Se o caminho de ferro que ligasse os dois astros fôsse percorrido por um combóio e êste tivesse a velocidade de 40 milhas por hora, gastaria apenas 265 anos, um mês, 5 dias, 9 horas e 31 minutos a percorrer tal distância.

Como vêem nada mais fácil do que verificar se o cálculo está certo.

### O combóio do tzar

Foi no dia 1 de Abril de 1898 que foi lançado o primeiro combóio de S. Petersburgo (na actualidade Leninegrado) a Tonesk.

Nessa época era êsse combóio o único expresso conhe-

cido que rodava sem interrupção durante seis dias e sete noites.

As suas maravilhosas carruagens fizeram-se as dilatadas e elogiosas referências.

Eram construídas de maneira que o rolamento sobre o carris se tornasse quasi imperceptível aos viajantes, os quais poderiam deslocar-se duma a outra extremidade do combóio utilizando corredores centrais.

Tinham estas carruagens iluminação eléctrica, aquecimento e ventilação tudo admiravelmente organizado.

Incluía-se nêsse magestoso combóio um amplo restaurante, cozinha, biblioteca, pianos, aparelhos de ginástica, sala de fumo, de estar, aposentos com confortáveis camas e por tudo isto era justamente considerado como um verdadeiro palácio deslocável.

### Diferenças de velocidade

**S**IMPLES números mostrando os progressos realizados no capitulo andamento:

O difficil percurso de Paris a Estrasburgo efectua-se no ano de 1884 em oito horas e quarenta e seis minutos, exigia penas cinco horas e cincoenta e dois minutos, em 1914, em 1922 gastava cinco horas e doze minutos e, antes da guerra, não excedia o espaço de cinco horas.

### Veneráveis reliquias de aço

**N**A grande exposição alemã denominada «Povo Criador», realizada no ano de 1937 na cidade de Dusseldorf, mostravam-se no Pavilhão do Ferro e Aço, entre outros objectos, dois aros de uma locomotiva que em sessenta e um anos de uso constante vencera nada menos de dois milhões de quilómetros.

Esses dois aros foram fundidos em 1874 numa oficina de Rheinshausen e estiveram até à abertura da aludida exposição montados nas rodas duma locomotiva.

O trecho percorrido por esses verdadeiros veteranos do trabalho corresponde a uma distância que é cincoenta vezes maior do que a circunferência do nosso globo.

Uma outra peça, também digna de figurar nessa exposição pois evidencia a alta qualidade da metalurgia alemã, era o tirante-motor dum navio fornecido em 1856 pela indústria de Krupp e que andou em constante trabalho durante sessenta anos.

### A electrificação das vias férreas

**E** incontestável que o serviço ferroviário de tracção eléctrica, em relação ao accionado pelo vapor, se torna incomparavelmente muitíssimo mais lucrativo para as empresas exploradoras.

A França, a despeito das graves circunstâncias determinadas pela occupação do seu território, projecta para realizar, dentro em breve, a electrificação dos seguintes troços da sua rede ferroviária: Bordeus a Montauban, percurso de 208 quilómetros.

A economia prevista é da ordem de 75.000 toneladas de carvão por ano. O consumo calculado será de 35 milhões de quilovátios-hora; Sète a Nimes. Economia anual, 45.000 toneladas de carvão. Consumo, 20 milhões de quilovátios-hora; Paris a Lyon, por Bourgoigne. Economia admitida de 600.000 toneladas de carvão.

Além disso a diminuição do trajecto ficará sensivelmente reduzida para 4 horas e 40 minutos, à média horária de 110 quilómetros.

Entre outras vantagens de ordem económica a conside-

rar está a de dever-se contar com um muito notável acréscimo do serviço do tráfego.

### Porque motivo os combóios circulam na via correspondente ao lado esquerdo da linha?

**O** BEDECE à regra inicial inglesa da circulação dos combóios e vem tal costume, simplesmente, do facto de ter sido adoptado posteriormente por quasi todos os países.

De resto, é compreensível que assim seja, visto que a primeira locomotiva, inventada por Stephenson, circulou desse lado nas linhas inglesas, as primeiras do mundo. Todavia, no túnel que liga Campolide ao Rossio esta regra geral é alterada, pois as linhas cruzam-se à entrada, circulando, por isso, os combóios, do lado oposto ao habitual.

### Locomotivas

**S**EGUNDO as estatísticas a Alemanha, a França e a Inglaterra têm em utilização permanente 20.000 (números redondos) locomotivas enquanto que só a América, país dos eternos records, dispõe de mais de 50.000 locomotivas em trânsito.

### Um empreiteiro espirituoso

**E**M toda a parte, em todos os meios, há individuos com mais capacidade para simples e irreflectidos censores do que serem capazes de mostrar a competência para apreciar judiciosamente o trabalho produzido pelos que deles dependem.

Estava nêstes casos um Inspector de Serviços da Companhia do Caminho de Ferro Transiberiano, reputado pela pecha de tudo criticar acerbamente, com a facilidade de quem não observa a razão por norma.

Certo dia visitou um trôço de via dado por concluído e ao encontrar-se com o empreiteiro da obra começou a notar-lhe hypothéticos defeitos que julgava ter encontrado.

Dizia o tal inspector, áspero e rigoroso na censura, referindo-se à construção da linha: «o leito onde assentam os carris tem pouco balastro e nos pontos onde está o sufficiente a pedra está mal britada; os rails não são bastante afastados pelas eclises, como era necessário e os tire-fonds mal apertados; o afastamento de carris, nas curvas, não estão como era preciso».

Objectou-lhe o empreiteiro com o peso da argumentação de que dispunha, tanto mais que também era engenheiro, mas novas observações lhe foram feitas em substituição das que, justificado o motivo ou negada a afirmação por explicações técnicas, já estavam fora da questão.

Nessa altura o empreiteiro, já com a paciência esgotada, respondeu-lhe sarcásticamente para encurtar razões:

— E a extensão da linha também não está bem, sr. inspector? Se me permite aconselho-o a ir verificá-la para entretanto não ouvir mais reprimendas ao trabalho que estou a executar.

Não sabemos se o inspector ralhão se resolveu a seguir o conselho do empreiteiro mas, se assim fôsse era natural que, enquanto andasse a tomar tais medidas, durante uma tão grande distância, até Vladivostock, certamente deixaria o colega em paz.

Alexandre de Seta

# A actualidade económica em Espanha

Por LUIZ DE QUADROS

MADRID, Junho de 1945 — A Espanha desenvolve presentemente os seus melhores esforços para recuperar, no campo económico, todos aquêles atrasos e indecisões provocados pelos mal-fadados anos de República e Frente Popular em que os espanhóis se entretiveram quasi exclusivamente a matarem-se uns aos outros e a assassinar a pouco e pouco a sua bela pátria.

A luta pela maior produção possível é aqui um facto. E todo o povo interessado nesta luta, aguarda e tem a certeza em dias melhores, dias de maior abundância, dias de maior felicidade, — se bem que a ventura nem sempre anda de mãos dadas com a fartura... É o próprio Chefe do Estado quem directamente, ou quasi, dirige a campanha pela Produção. E em estilo, um tanto ou quanto militarista, a batalha desenvolve-se segundo planos de antemão previstos, e desenvolve-se numa progressão constante no sentido da «autarquia». Claro está que aos espanhóis não lhes interessa a autarquia-total, a autarquia-absoluta; primeiro porque tal desiderato além de erróneo não seria possível, segundo porque a autarquia acarreta males e baixa a qualidade da produção industrial. Lembremo-nos do caso russo nos dois primeiros anos da campanha do Leste e do palpitante exemplo japonês que todos os dias os jornais nos põem diante dos olhos afirmando-nos uma série infundável de derrotas devidas, segundo os técnicos militares, ao estacionamento da sua produção aeronautica no que se refere à qualidade dos aviões. Mas não interessa aqui desenvolver este problema da «autarquia», o que nos interessa é única e exclusivamente informar acerca do progressivo ritmo da industrialização espanhola e bem assim afirmar

que modernas práticas agrícolas estão em estudo e outras em pleno desenvolvimento agrário como subsidiárias de certas indústrias em laboração ou em projecto.

Neste último aspecto da economia espanhola tem grande interesse o probléma algodoeiro e açucareiro. Na Andaluzia a produção de uma nova espécie de algodão, conseguida após muitos ensaios, é já um facto. As plantações desenvolvem-se espantosamente sob a protecção oficial, e os industriais catalães dentro em pouco abastecer-se-ão unicamente da produção nacional de algodão. O cultivo da beterraba-açucareira está sofrendo igualmente grande impulso, e se dissermos que quasi todo o açúcar consumido em Espanha é de produção nacional, por aqui poderemos avaliar a amplitude deste grande acontecimento económico. E não só o algodão como também outras fibras textéis estão sofrendo grande incremento na sua produção. Entre elas as mais importantes são o cânhamo, a juta e o linho.

Escusado será dizer que neste sector da economia de Espanha o problema das barragens fluviais ou das grandes represas, a que incompreensivelmente os espanhóis dão o nome de «pantânos», é da máxima importância, não só pelos benefícios que levam à agricultura e pecuária como também por serem fontes constantes e baratas de energia eléctrica.

Mas é propriamente no terreno mineiro e metalúrgico que a Espanha marca anualmente um assombroso progresso. Salvo algumas minas no Sul, como as de Rio Tinto e as de Valência, são as minas do Norte espanhol e do Protectorado que constituem a riqueza mineral de Espanha. A pro-

dução deste país no ano de 1944, intensiva e oficialmente dirigida, colocou o Espanha num dos primeiros lugares da produção mineira mundial. Segundo as estatísticas fornecidas pelo Sindicato Nacional do Metal, a Espanha produziu naquele ano 1.954.661 toneladas de mineral de ferro. Neste quantitativo pertenceram 786.918 toneladas aos coutos mineiros da Biscaia, a Santander 229.792 e aos coutos marroquinos das montanhas do Riff, 563.517; a distintas zonas mineiras de importância secundária pertenceu à produção restante.

Pela sua grande importância na economia espanhola, não queremos deixar de assinalar e valor da produção carbonífera de 1944, que sobre a do ano anterior acusa um aumento de 45.503 toneladas. Segundo a Direcção Geral de Minas foram extraídas em 1944, 927.681 toneladas de carvão de pedra, das quais 127.428 correspondem a antracite, 649.749 a hulha, 105.464 a linhite e 40 a turfa. Todavia, e apesar desta já muito apreciável produção, e à constante electrificação de novos tróços ferroviários, a Espanha é forçada a importar ainda muito carvão mineral para abastecer as suas linhas

de caminhos de ferro e muitas das suas centrais termo-eléctricas.

E unicamente pelo interesse industrial que anualmente vai ganhando, informamos que a produção de mica, — até há pouco quasi abandonada, — foi no mês de Dezembro de 1944 de mais de oito toneladas. E como as principais minas deste produto se encontram na provincia de Córdova, a sua maior produção verificou-se ali com 4,5 toneladas. As restantes quatro toneladas foram extraídas nas provincias de Madrid, Burgos e Salamanca.

Finalizando, queremos destacar a exemplar atitude do Govêrno espanhol nacionalizando a Companhia Telefónica Nacional, cujos capitais eram em grande maioria americanos, pelo que de grande interesse para a economia espanhola representam as comunicações telefónicas baratas. Como índices dignos da nossa atenção, no campo económico, não queremos deixar de assinalar também a importância das Feiras de Amostras de Valência e de Barcelona e a recente Exposição de Material Eléctrico, autênticos mostruários do que pode a tenacidade de um Chefe e de um povo laborioso e em paz.



# Essas & Comentários

Por SABEL

## D. Eduardo Pagés

CAUSOU enorme impressão no meio taurino espanhol e português a morte do empresário D. Eduardo Pagés, ocorrida o mês passado em S. Sebastian.

Desapareceu, de facto, um dos mais nobres organizadores da festa brava, elemento indispensável, cuja competência e capacidade eram já conhecidas por todos os que vivem da Tauromaquia e dos espectadores que olhavam, com certo orgulho, para a organização dos seus espectáculos.

Muitas qualidades tinha D. Eduardo Pagés, e entre essas muitas, a de ser um leal amigo de seu amigo e uma pessoa que sabia recompensar os que colaboravam no seu trabalho. E essas provas de amizade e dedicação estendiam-se até Portugal onde aos artistas nunca foi negada a sua colaboração.

Mas, julgava D. Eduardo que a sua amizade era de molde a forçar os seus admiradores e os admiradores das suas organizações, a colaborar nos aplausos dos seus íntimos amigos, e isso lhe valeu um simples dissabor que passo a contar:

Certo domingo actuava Ortega no Campo Pequeno e numa organização de Pagés em colaboração com uma Empresa de Lisboa. Domingo Ortega não estava nos seus dias e o público protestou com muitíssima razão. E o autor destas linhas também nessa tarde foi protestante.

D. Eduardo — amigo dos dois — fez constatar que o «protestante» não havia andado bem, explicando os motivos da sua opinião. Claro que a pessoa que trouxe a notícia levou a resposta de caminho e D. Eduardo certamente caiu em si e verificou que não devia ter tomado semelhante atitude pois a pessoa em questão não era seu empregado nem pertencia à claqué, por empreitada ou a taxi.

D. Eduardo Pagés era uma pessoa inteligente e um dedicado amigo do Grupo Tauromáquico «Sector 1», onde contava inúmeros amigos que, quando êle se encontrava em Lisboa, não o deixavam fora do seu convívio, ambiente onde êle disse várias vezes, respirava a fundo e sentia-se bem.

Este organismo também lhe deve uma boa parcela do bom ambiente que goza por toda a Espanha.

Pagés discursou certa noite no «Sector 1» e, num cintilante improvisado, demonstrou a sua cul-

tura e as suas qualidades de carácter e inteligência.

Morreu um honrado empresário espanhol e a sua morte foi sentida por todas as pessoas que sabiam avaliar até que ponto ia a sua honestidade e o seu carácter.

Paz à sua alma.

## Um escritor "conflituoso"

O bi-semanário *O Despertar* que em Coimbra se publica, defendendo sempre com denodo e altivez os interesses daquela histórica cidade encantada, publica num dos seus últimos números um suelto do Dr. Falcão Machado lamentando que um «escritor» recentemente aparecido se atreva a fazer reparos grosseiros e a seu modo, ao «Resumo de História de Portugal» que o mesmo senhor escreveu de sociedade com o sr. Professor Nicolau Firmino.

A propósito do novo teatro de Coimbra o mesmo «escritor» que escrevinha na *Gazeta de Coimbra* é chamado à ordem pelos reparos incoerentes que fez, etc., etc.

Recentemente o Boletim número 12 do Simpático Grupo «Os Carlos», a propósito do «que o sr. Miguel de Sousa escrevera na mesmíssima *Gazeta de Coimbra* censurava este senhor pela sua atitude em fazer referências desagradáveis ao referido organismo sem ao menos saber qual a sua obra social a qual o alcance dos grupos Onomásticos,

O que é para lastimar é que a velha *Gazeta de Coimbra* dê guarida a um homem conflituoso que escreve tudo o que lhe vem aos miolos, e não publique as reclamações que os organismos atingidos enviam para a sua redacção.

Gostariamos de saber o que pretende ser o sr. Miguel de Sousa

## Um caso triste

CONTA A Comarca de Arganil que na povoação de Soeirinho, da freguesia da Pampilhosa da Serra, fixou residência, há anos, José Manuel, natural do lugar do Soito da Ruiva, freguesia de Pomares.

Este pobre homem que tinha saúde e qualidades de trabalho para vencer a vida, casou e adquiriu umas diminutas leiras de terreno para fabricar e tirar os meios de vida para poder encher de alegria o pequeno casebre que habitava com mulher e filhos. Claro que, para adquirir as leiras de terreno teve de recorrer a um empréstimo.

Não teve sorte o pobre José Manuel pois o que ganhava, mal chegava para sustentar os quatro filhos que foram nascendo do casal e para pagar os juros do crédito que arranjara e que não pagou, motivo porque foi executado.

E o jornal em referência acrescenta:

«Como consequência lógica, a venda de todos os seus bens tão pequeninos, mas que para êle constituíam a sua única riqueza.

Homem de boas qualidades-morais, aquela cena avolumou-se tanto ao seu espirito, que não pôde resistir à vergonha de ver todas as suas esperanças, num momento, reduzidas a zero.

No dia em que as suas leiras foram à praça, lá estava êle no tribunal da Pampilhosa, a assistir à ruína do seu casal.

Depois, saiu dali. Vogou ao sabor do acaso, sem saber o que fazia e sem saber o que iria fazer.

Entrou, junto àquela vila, em um curral de gado, que não era seu. Sentou-se e começou a desenhar-se na sua me-

mória e na sua inteligência a sua vergonha, a sua impotência para resolver o novo programa de vida para que não encontrava solução.

Assim esteve um dia, dois ou mais, absorto e alheado de tudo, sem sequer pensar na família, que, aflita, o buscava por toda a parte, sem poder encontrar o seu chefe, o seu único amparo nesta vida.

E, quando foi encontrado, sentado, e na mesma posição ainda que possivelmente tomou, já só puderam ver que a sua vida tinha terminado neste vale de amarguras, de desganhos cruéis e de lágrimas que já jamais deixarão de correr dos olhos de todos nós.

Uma autêntica infelicidade. Uma desgraça tremenda para aquelas criancinhas inocentes, a mais nova das quais ainda de poucos meses, logo à entrada na vida sujeitas às suas mais duras e negras contingências.

E aqui está uma história triste, como possivelmente haverá muitas por esse Mundo fóra.

## O crime do Parque

A QUÊLE treinador dum clube de futebol, Joaquim Ferreira, assassinado por João Jorge, no Parque Eduardo VII, a que os jornais deram larga expansão, alguns até fazendo-lhe rasgados elogios, parece, segundo o decurso das investigações, não ter sido de boa tempera.

Apesar de tudo, o caso está resolvido e agora a Polícia de Investigação Criminal vai proceder contra todas as pessoas que, nos «cafés» e noutros centros de cavaço, andam a propalar boatos e falsas notícias acerca do crime. Este encontra-se explicado completamente, estando apurado que o único culpado de facto foi o João Jorge — que não teve cúmplices.

Os idiotas que davam a «palavra de honra» — como esta hoje se emprega! — que era a, b, ou c, devem ficar de cara à banda e desacreditados.

Desacreditados já eles estão com tanto boato e tanta mentira que inventam em vinte e quatro horas que têm para dormir e não trabalhar...

## «Como se explica?»

COM este título inseriu o *Jornal do Comércio* de segunda-feira, 13, do mês passado, uma local na 3.ª página, dizendo que uma pessoa pagou 49\$60 no dia 4, na estação do caminho de ferro de Viseu por uma viagem daquela cidade para o Pôrto e no regresso, na terça-feira seguinte, só teve de pagar 38\$00.

A esse propósito, o chefe do serviço da Fiscalização, Estatística e Reclamações, num amável officio dirigido ao jornal, esclarece que o bilheteiro do Pôrto se enganou, tomando o preço antigo em vez do preço actual, que é de 49\$60.

A importância cobrada a menos, por engano, é da sua responsabilidade.

O que é lastimável é que o passageiro não fizesse logo a sua reclamação ao pobre do funcionário que vendeu o bilhete, pois assim evitaria que ele ficasse desembolsado de 11\$60, importância que, apesar de insignificante, faz falta a um funcionário dos caminhos de ferro.

## Estupidizer

CONTA um jornal de Chaves que um cavalheiro tem de alugar uma quinta para os lados das Caldas. Querendo proteger os figos e as uvas da cobiça das crianças de que se lembrou?

Aproveitando a circunstância de não haver corrente eléctrica durante o dia ligou um arame de ferro aos fios

condutores da alta tensão e depois uniu estes aos arames da latada da referida quinta.

Só por verdadeiro milagre tal estupidez não ocasionou um tremendo desastre que poderia ter custado a vida a algumas pessoas, mas não deixou o facto de causar graves transtornos, pois metade da cidade esteve quasi às escuras.

Muito podem a ignorância e a estupidez humanas.

## Outro aumento do papel?

DE vez em quando aparecem os empregados dos armazénistas a informar-nos de novos aumentos nos papéis de impressão. Ainda não há dois meses fizemos o seguinte eco:

«São os jornais da província — a chamada pequena imprensa — que dá o alarme de, mais uma vez, ter aumentado o preço do custo do papel.

O mercado português está inundado de papéis. Existem armazéns cheios de papel por essas vielas de Lisboa; chegam a Lisboa já, barcos com pasta e está a chegar um barco com papel sueco para um armazénista da capital; para meados do mês que vem, ainda são anunciados mais dois barcos com papel, barcos que estavam já preparados para sair antes de terminada a guerra na Europa.

A que título vem agora este aumento de 30 % no papel de jornal?

Dizem os semanários da província:

«Se juntarmos a este aumento o dos salários dos tipógrafos, que passou de 22\$50 para 28\$50 cada dia, pode afirmar-se que a indústria gráfica está sendo agravada com encargos que somam mais de 60 % sobre o que pagava no início do ano decorrente.»

Isto são os pequenos jornais que barafustam — e com razão — para se manter e se vêem na necessidade de aumentar o preço das suas assinaturas.

E agora nós que sofremos os mesmos aumentos e que os salários regulam por 43 escudos diários, sem incluir a série infinita de contribuições e impostos para os patrões e parte também para os operários, sendo quasi necessário um empregado especial para tratar de preencher impressos, etc., etc., etc.?

Nós, cá por casa, ainda não aumentámos um centavo no preço das assinaturas durante o período desta guerra, onde se deu o aumento do papel por cinco vezes e onde a vida duplicou numas coisas e triplicou noutras. E vamos fazer o possível para — se não vier outro agravo — mantermos os preços de assinatura que giram desde 1926.

Pois agora fala-se num novo aumento de 30 % no papel de impressão.

O alarme na pequena imprensa é enorme. Mas estamos certos de que o sr. Subsecretário da Economia intervirá para que não morram os jornais de província que bastante falta fazem pois cumprem bem uma missão que não é necessário descrevê-la.

## Capitão Marino Ferreira

DE regresso dos Açores — da Ilha Terceira — onde co-mandava a 2.ª Bateria Expedicionária do Grupo de Artilharia contra Aeronaves n.º 2, chegou ao Continente o nosso prezado amigo e camarada, e ilustre oficial, sr. capitão Marino da Cunha Sanches Ferreira, que presta actualmente serviço na sede daquele Grupo, na cidade de Abrantes.

Saudamos o valoroso combatente nacionalista, que na Imprensa assinalou o seu lugar, lutando pela boa causa.

## Homenagem a Henrique Sommer

PRESTOU recentemente, a *Empresa de Cimentos Liz* ao seu fundador, Henrique Sommer, uma significativa homenagem que o seu carácter nobre e a sua alevantada obra social e cristã bem mereciam.

As reformas sociais que deixou na *Empresa de Cimentos Liz* são modelares e conhecidas de toda a gente. Henrique Sommer, na sua *Empresa*, era o empregado ou o operário mais qualificado, o primeiro dos obreiros.

Inspirando-se nas imortais — e tão pouco seguidas — doutrinas das encíclicas de Leão XIII, Bento XI e Pio XI, realizou na sua fábrica uma obra como não há nenhuma no País.

Por isso o respeito e a admiração dos trabalhadores, o culto que lhe rendem à sua memória, perdurará, servindo de exemplo modelar para os dirigentes vindouros.

A homenagem realizou-se em Maceira, constando de missa, celebrada na capela da *Empresa*, e de sessão solene, em que foi evocado o vulto de Henrique Sommer e se descerrou o seu busto em bronze e um medalhão em sua memória e dos seus companheiros fundadores da *Empresa de Cimentos Liz*.

A homenagem associaram-se, além dos trabalhadores e das autoridades da região, os senhores Bispo de Leiria, Subsecretário de Estado do Comércio, e Governador Civil, sr. dr. Acácio de Paiva.

## Publicações recebidas

«Águas de Portugal» — Pelo *Engenheiro Luiz Acciaiuoli*.

Estão publicados o IV e o V volumes do importante trabalho do Engenheiro-Chefe da I. A., sr. Luiz Acciaiuoli, intitulado «Águas de Portugal» (minerais e de mesa) — sua História e Bibliografia — e cujo aparecimento noticiámos na devida oportunidade.

O IV volume continua o capítulo acerca das *Águas Minerais com Concessão*, e o V ocupa-se de *Águas Minerais declaradas abandonadas ou sem Alvará de Concessão*, fechando com diversos *Anejos*, capítulo constituído pela transcrição de documentos, dispostos em ordem cronológica, a principiar em 1608.

Ambos os volumes são profusamente ilustrados, com vistas panorâmicas de regiões onde há nascentes, edifícios termas, «buvettes» e balneários, etc. No último volume, o autor descreve as nascentes das Ilhas Terceira, de S. Jorge, das Flores e de S. Miguel.

Com o seu trabalho, o sr. engenheiro Luiz Acciaiuoli, decerto a nossa maior autoridade na matéria em referência, realizou uma obra considerável que será, de futuro, imprescindível em todas as estantes dos estudiosos do assunto, o qual ficou, por assim dizer, esgotado.

### Boletim Geral das Colónias

Recebemos o *Boletim Geral das Colónias* relativo a Maio do ano corrente.

Como de costume, encerra variada e valiosíssima colaboração.

Abre este número com os discursos proferidos pelo Presidente do Conselho, na Assembléa Nacional em 8 e 18 de Maio último.

Segue-se um excerpto do discurso do Ministro das Colónias na sessão de encerramento da «Semana das Colónias».

Inseres, depois, diversas crónicas coloniais subscritas por autoridades no assunto.

Parte do *Boletim* é ocupada por algumas teses e alguns estudos apresentados na Secção de Política Colonial do II Congresso da União Nacional.

Publica também as habituais secções, portuguesa e estrangeira, de Informações e Notícias. Na secção estrangeira transcreve uma curiosa notícia acerca dum achado fabuloso: um rapaz encontrou, numa mina de diamantes de Chinianga, em Tanganica, o maior diamante conhecido no mundo. A preciosa pedra é cor de rosa e tem cerca de 120 quilates. É avaliada em cerca de 15.000 libras.

O rapaz que descobriu o diamante recebeu um prémio de 20 libras e 15 cabeças de gado.

## Ó nosso número especial consagrado aos Caminhos de Ferro do Norte de Portugal

Causou êxito e teve largo eco em toda a Imprensa de Lisboa e de Porto, bem como de muitas outras cidades, capitais de província, e de numerosas vilas, o nosso último número especial, dedicado aos Caminhos de Ferro do Norte de Portugal.

Entre os nossos prezados colegas que tiveram a amabilidade, que muito agradecemos, de se lhe referir, registamos, até agora, os seguintes:

*Diário de Notícias, A Voz, República, O Século, Diário de Lisboa, Diário da Manhã*; todos de Lisboa. *Comércio do Porto; Notícias de Évora, Democracia do Sul*, de Évora; *Comarca de Arganil; Diário do Alentejo*, de Beja; *Jornal de Monsão; Jornal de Moura; Notícias de Penacova; O Barcelense; Fôlha de Vila Verde; O Correio de Abrantes; Notícias de Ourém*, de Vila Nova de Ourém; *Beira-Dão*, de Santa Comba Dão; *O Despertar*, de Coimbra; *Notícias da Figueira; A Voz Portalegrense; Jornal de Abrantes; Jornal de Albergaria*, de Albergaria-a-Velha; *O Cãbado*, de Espozende; *Política Nova*, de Viseu; *Jornal de Felgueiras; Semana Tirsense*, de Santo Tirso; *Notícias da Covilhã; Cidade de Tomar; O Regional*, de São João da Madeira; *O Montemorense, A Fôlha do Sul*, de Montemor-o-Novo; *O Figueirense; O Comércio de Chaves; Progresso de Paredes; Região de Leiria; Distrito de Portalegre; O Cezimbrense; O Castanheirense; O Almonda*, de Tórres Novas; *Ecos de Estremoz; Vida Ribatejana*, de Vila Franca de Xira; *O Povo de Louzã; Jornal de Penafiel; Gazeta de Coimbra; Vitória Setubalense; Comércio de Portimão; Comércio de Penafiel; Boa Nova*, de Cantanhede; *A Comarca da Sertã; Correio do Vouga*, de Aveiro; *O Mensageiro*, de Leiria; *Gazeta de Cantanhede; O Povo Algarvio*, de Tavira; *A Rabeca*, de Portalegre; *Correio de Azemeis; Jornal de Elvas*.

# Há 50 anos

(Da Gazeta dos Caminhos de Ferro, 1 de Setembro de 1895)

## A linha do Cais do Sodré

Em muito breves dias Lisboa vae ter mais uma estação de caminhos de ferro n'um dos seus pontos mais centraes, estação que apesar de provisoria, feita por um milagre de esforço de boa vontade da parte da companhia, do seu activo engenheiro da construcção e de todos que tiveram que cooperar para aquella obra, apesar de ter por emquanto madeira em lugar de pedra, de cal e de cimento, será desde a sua abertura á exploração uma das de maior movimento de passageiros que temos no paiz.

Deve-se isto á enorme vantagem que a linha do Cais do Sodré offerece ao publico que tem que transitar para aquellos lados da cidade e para as localidades de banhos que se estendem em todo o percurso da linha de Cascaes, hoje as mais frequentadas.

De ha muito que a area da nossa capital foi alargada até Algés, mas, apesar da população cobrir n'uma grande intensidade aquella zona, ella conservava-se pouco menos que affastada do coração da capital, tendo apenas como viação um serviço de tremvias demorado e mau, e alguns carros avulso sujos e peiores.

Não estamos já nos casos de precisar de 40 minutos para ir da praça do Commercio a Belem ou uma hora, e por vezes mais, até Algés, isto é, simplesmente até ás barreiras.

A conclusão da linha marginal do Tejo impunha-se portanto como uma necessidade, e esta está hoje satisfeita, bem que provisoriamente, mostrando-se já pelo novo horario que aquelle percurso não exige mais que 14 ou 20 minutos, isto é a terça parte do tempo, e menos exigirá quando o serviço puder ser feito em definitivo.

A estação hoje provisoriamente localizada em frente do chalet balnear e do mercado do peixe, devendo mais tarde ser construida um pouco a leste ao centro da praça em frente da do Duque da Terceira, consta hoje de um modesto barracão de madeira e uns caes de embarque e desembarque de madeira tambem, mas sufficientemente vastos para darem vasão ao grande movimento de passageiros que se espera.

Ao centro d'estes caes, que tem a forma de um U, ha tres vias. A do lado da terra é para o serviço dos comboios ordinarios, mais extensos, pelo que a plataforma tem 120 metros de comprimento. Os passageiros entram pelo edificio da estação e os que chegam sahem por duas portas que ha na palissada fóra do edificio.

Do lado do mar uma plataforma menor, 80 metros de extensão, é para os comboios tremvias. Ao centro d'estas linhas ha um grande deposito de agua de onde as machinas, quer de um quer de outro lado, se alimentam emquanto os passageiros vindos nos tremvias, deixam o comboio e sahem pela cancella do fundo.

Depois a machina, tomando uma agulha que a leva á via central vae, por esta, tomar o outro extremo do comboio, ficando este prompto para partir.

A situação da estação é a mais pittoresca. Está-se em pleno rio, do qual a linha emerge em toda a extensão que a vista alcança, ao lado, bem junto, dos pequenos e grandes barcos que se baloiçam nas aguas.

D'alli, a linha segue sempre sobre uma faixa de aterro na margem do Tejo, até ir ligar, em Alcantara, com a linha

antiga, um pouco ao sul da estação, para o que se construiu uma plataforma especial.

Por esta fórma os passageiros irão directamente sem serem obrigados á reversão que hoje é mister fazer, em Campolide, sahindo do Rocio.

Outra vantagem é, visto que á maior parte do publico se torna mais commodo ir ao Cais do Sodré do que á actual estação central, desobstruir esta estação e a de Campolide d'estes comboios que bastante as embaraçavam, impedindo que outros serviços se façam com mais desenvolvimento ou com a necessaria precisão de horarios.

Finalmente, ás vantagens de menos incommodo e menos demora vem reunir-se duas outras que a nova estação factua:

O augmento de comboios que, de 6 que eram no principio d'este verão e mesmo de 9 que foram feitos na maior força da estação balnear passada, passam a ser 15 diariamente em cada sentido; a redução nos preços que consta da tarifa que hoje damos, e que representa, pela frequencia das viagens que cada um faz, uma consideravel economia.

Os trabalhos de construcção ficaram concluidos esta noite, com o que a companhia cumpriu a sua promessa de dar a linha prompta no 1.º de setembro.

A commissão official vae inspecionar a linha na proxima segunda feira 2, e se o seu parecer fór favoravel á inauguração e dado sem demora, o que é bem de esperar, visto o interesse com o publico aguarda o serviço desta linha e a pequena extensão e simplicidade do novo troço, a abertura á exploração realizar-se-ha logo na terça ou quarta feira proxima.

## Uma concessão ao pessoal

A Companhia Real acaba de conceder que os seus empregados e operarios de qualquer categoria, gosem do direito de realizar uma viagem annualmente dentro da rede da companhia, sendo-lhes para isso facultado um passe de ida e volta bem como ás suas familias — pae, mãe, conjuge, filhos menores, filhas, irmãs solteiras.

Esta medida, da iniciativa do actual director mr. Boyer, foi por elle proposta á commissão executiva que a approvou immediatamente, completando a obra do activo engenheiro francez que hoje dirige a companhia e que assim veio provar mais uma vez que se não se esqueca de cuidar do bem estar do pessoal seu subordinado. Honra lhe seja por isso.

Por parte d'este não podia tal resolução deixar de ser recebida com o maior agrado, e justo é reconhecer quanto ella é sympathica, tanto mais que nem foi pedida nem adoptada com quaesquer restricções que lhe difficultem a applicação.

E' liberal, larga, latitudinaria, como o sentimento generoso que a inspirou.

Por esta fórma qualquer empregado ou operario pôde melhor aproveitar alguns ou todos os doze dias de licença, de que disfructa durante o anno por uma outra concessão da antiga direcção portugueza, realizando uma agradavel viagem, acompanhado da sua familia, promovendo, assim, a sua instrução, e retemperando as forças para o trabalho. Não é tambem indifferente que o pessoal conheça a linha, que veja o seu traçado, que conheça os seus arredores e admire as suas bellezas.

Foi certamente este o espirito que dictou e justificou a proposta do sollicito director, ideia baseada um pouco no que se pratica em França, especialmente na rede do P. L. M., onde o grande benemerito do pessoal, mr. Noblemaire, tem introduzido varias disposições tendentes a melhorar a situação do pessoal ferro-viarão, mas cremos poder affirmar (porque não temos bem presentes as condições em que tal concessão é feita ali) que a concessão de mr. Boyer é mais larga do que a que vigora em França.

N'algumas linhas portuguezas é certo que já o pessoal gosava d'esta vantagem, como na Beira Alta e Companhia Nacional, mas a comparação entre a extensão d'essas redes e o numero dos seus agentes e eguaes elementos na Companhia Real bem demonstra como n'esta era mais difficil fazer-se egual concessão.

Merecem, pois, os nossos sinceros elogios o director que a propôz e a commissão executiva que a approvou.

# CRÔNICA INTERNACIONAL

Pe lo Dr. PLÍNIO BANHOS

## Julgamento de Pétain

Este julgamento do heróico marechal Pétain constituirá para os vindouros, desfeitas as paixões do momento, uma verdadeira lição de História. As fases deste drama, que não é apenas francês, pois assume carácter europeu, para não dizer universal, definem as idéias, os princípios e os homens duma época.

Um dos mais impressionantes depoimentos no tribunal foi o do general De Lannurien, um cego clarividente, que disse:

— *Tomai cuidado que um dia o sangue deste homem não caia sobre a França, sobre nós próprios, sobre os nossos filhos!*

Não é menos valioso nem menos significativo o testemunho do general Alphonse Georges, braço direito de Weygand, em 1940.

Prestando justiça aos serviços do Marechal, em prol da França e do mundo, citou uma conversa que tivera em Janeiro de 1944 com Winston Churchill, em que o Primeiro Ministro britânico lhe declarara:

— *O armistício franco-alemão prestou-nos um grande serviço.*

Será preciso mais para compreender a atitude de Pétain?

Mas talvez os jurados que dormiam ou decifravam palavras cruzadas não tivessem ouvido a testemunha...

## Para as Estatísticas

Publicou-se recentemente, embora incompleta por enquanto, uma estatística das baixas entre civis e militares da guerra que findou agora.

No entanto, pode já calcular-se que a guerra na Europa causou, em cinco anos, vinte e cinco milhões de mortos, o que representa, aproximadamente, três vezes a população de Portugal.

Damos, a seguir, os números escolhidos por Yves Hugonnet e publicados no jornal «Libération», de Paris.

### BAIXAS MILITARES

*França* — Campanha de 1939-40, 88.000 mortos e 12.000 desaparecidos; campanha de África, 6.947 e 4.482; Campanha Itália-Córsega, 6.315 e 1.053; campanha de França (sem contar os últimos com-

bates na Alsácia e na Alemanha), 6.500 e 1.780; Forças navais, 8.000 (mortos e desaparecidos).

*U. R. S. S.* — (Cifras variáveis segundo as origens). Origem soviética: 5.300.000 mortos; origem americana: 21.000.000 mortos, feridos, prisioneiros, sem distinção entre civis e militares; origem alemã: 13.400.000 mortos.

*Alemanha* — (De acôrdo com informações soviéticas): 8.500.000 mortos em 1 de Outubro de 1944.

*Estados- Unidos* — 200.000 mortos, 97.000 desaparecidos e 490.000 feridos.

*Império britânico* — 310.000 mortos, 70.000 desaparecidos, 425.000 feridos.

*Polónia* — (Campanha de 1939): 900.000 mortos, feridos e prisioneiros.

*Jugoslávia* — 300.000 mortos nas tropas de Tito.

*Grécia* — 13.000 mortos, 70.000 feridos a que se devem acrescentar 50.000 mortos nos combates de partidários.

*Outros países beligerantes* — Desconhecem-se as cifras.

### BAIXAS CIVIS

*França* — 100.000 mortos nas prisões e campos de concentração de França, 150.000 fuzilados, dos quais 70.000 em Paris. Mais de 150.000 mortos nos bombardeamentos, dos quais 17.000 em 1939-40.

*Polónia* — 5.000.000 de chacinados, o que representa 14,7 % da população polaca.

*Jugoslávia* — 1.300.000 mortos, na maioria dos casos em represália.

*U. R. S. S.* — Os russos referem milhões de mortos, sem indicarem números exactos.

*Grécia* — 150.000 vítimas chacinadas pelos búlgaros, alemães e italianos; 450.000 mortos de privações.

*Holanda* — 125.000 judeus e membros da resistência chacinados.

*Inglaterra* — 60.000 civis mortos ou desaparecidos e 100.000 feridos nos bombardeamentos aéreos.

*Alemanha* — Desconhece-se ainda o número total das vítimas dos bombardeamentos. Em Hamburgo, 100.000 mortos; em Karlsruhe, 46.000.

*Israelitas* — Mais de 4.000.000 (dos quais 2.600.000 polacos) foram exterminados na Europa.

### PRISIONEIRO E DEPORTADOS

*Rússia* — Em 1914-18: 2.500.000; em 1939-45, mais de: 4.000.000.

*França* — 540.000 e 2.200.000.

*Império Britânico* — 190.000 e 330.000.

*Estados-Unidos* — 4.500 e 70.000.

*Bélgica* — 35.000 e 600.000.

*Holanda* — Em 1939-45, mais de: 400.000.

*Polónia* — Em 1939-45, mais de 2.450.000.

*Jugoslávia (Serv.)* — 153.000 e 500.000.

*Checoslovaquia* — Em 1939-45, mais de: 745.000.

*Itália* — 600.000 e 600.000 (Alemanha); 1.000.000 (Aliados).

*Alemanha* — 1.150.000 e 3.600.000 (apenas no ocidente e antes das capitulações).

Segundo os cálculos mais pessimistas, as guerras napoleónicas, ou sejam 15 anos de lutas ininterruptas, teriam causado a morte de 2 milhões de europeus. Tôdas as outras guerras do século XIX não causaram mais de 2.500.000 baixas.

Entre 1914-18, o Mundo perdeu 8.500.000 homens.

E entre 1939 e 1945, na Europa, mais de 25 milhões de mortos.

Um estadista contemporâneo disse um dia: «A morte de um homem é uma tragédia. A morte de milhões de homens é uma questão de estatística».

### Sentenças de morte

Como se sabe, na Dinamarca também havia colaboracionistas.

Logo após e entrada das tropas britânicas no País, os patriotas capturaram os elementos suspeitos ou acusados de haver colaborado com os alemães, julgaram-nos e condenaram muitos à morte. Mas a execução foi adiada.

O Rei Cristiano, grande figura de monarca e

de cidadão, pediu ao Governô que, «por motivos de consciência», o libertasse do doloroso encargo de assinar sentenças de morte.

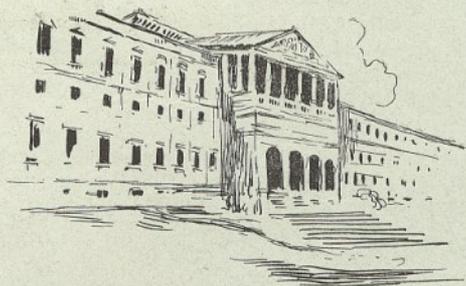
E, até agora, os colaboracionistas, ou considerados, justa ou injustamente, tais, continuam vivos.

Eis um nobre exemplo, que devia servir de padrão à Europa dementada pela sêde de vingança e pelo egoísmo: um Rei que não pensa em vingar-se, que não pensa apenas em si, que se não alheia dos interesses do seu povo, que não se esquece da magnanimidade, o mais belo atributo que pode ter um homem ou um Rei!

### A rendição dos japoneses em Timor

Segundo a «Reuter», a agência japonesa «Domei» anunciou que o Governô de Toquio dera ordens às suas forças em Timor para se renderem.

Do Ministério dos Negocios Estrangeiros informam que, efectivamente, o Ministro do Japão, recebido no dia 16, à noite, para uma diligência urgente, comunicou que o seu Governô anuira à sugestão de há dias do Governô português no sentido da rendição das forças nipónicas ao governador da colónia, da restituição à plena autoridade do governador da administração de todo o território e do restabelecimento de comunicações com a metrópole, se necessário por intermédio de Macau. Até ao dia 17, à tarde, porém, não havia nenhuma comunicação directa ou indirecta de Timor. Macau está avisada da possível necessidade de comunicações por seu intermédio. O conjunto das negociações diplomáticas e militares efectuadas será objecto de nota officiosa a publicar brevemente pelo Governô.



## A Sociedade dos Engenheiros Civis de França

homenageou o sr. Engenheiro Raúl Couvreur

O ilustre engenheiro Raúl Couvreur, presidente do Conselho Superior das Obras Públicas, e membro do Conselho Directivo da *Gazeta dos Caminhos de Ferro*, recebeu da Sociedade dos Engenheiros Civis de França, por uma notável memória sobre «A locomotiva clássica perante os modernos processos da tracção», a medalha do Prémio Quadrienal Garnier.

Como se sabe, este Prémio foi instituído por P. Garnier, grande construtor de aparelhos para a indústria de máquinas, que legou àquela Sociedade uma determinada importância, para com os seus respectivos juro, se conceder quadrienalmente uma medalha ao mais importante trabalho publicado na sua revista, sobre trabalhos da especialidade.

Até hoje só foram distribuídas seis dessas medalhas.

*Gazeta dos Caminhos de Ferro* apresenta ao ilustre amigo e colaborador as mais vivas felicitações pela distinção que lhe foi conferida.

## Linhas Estrangeiras

### ESPAÑA

As obras de electrificação de Madrid a Segovia, encontram-se, em meados de Fevereiro, na seguinte situação:

A montagem dos cabos aéreos, desde a capital até Segovia está praticamente concluída até à entrada do tunel de Tablada. Os trabalhos tem seguido com ritmo acelerado. Desde Tablada até São Rafael encontram-se na fase intermédia da montagem, e tão adiantados, entre São Rafael e El Espinar, que se considera provável que dentro de dois meses possam circular já os combóios eléctricos desde Madrid até à última das estações citadas. Prosseguem, também, com intensa actividade os trabalhos de construção das centrais subterrâneas em Tablada, Otelo e Segovia. Estão quasi concluídos os edificios para as novas estações de «La Rosas» e «Las Matas». Igualmente se encontram muito adiantados os trabalhos de terraplanagem dos apeadeiros de «Mata Espesa» e «Los Molinos» que serão transformados em desvios ferroviários para facilitar a circulação entre «Villalba e Collado Mediano» e entre este último e «Cercedilla», visto que se prevê importante intensificação do tráfego ferroviário. Também entra «Villalba» e «El Espinar» se está procedendo à mudança de sinais antigos pelo «block system».

## Vida Ferroviária

### Uma justa homenagem

O pessoal das Oficinas da C. P., em Xabregas, comemorou há dias, festivamente, o primeiro aniversário da fundação da sua Cantina. E porque a existência da Cantina deve muito ao sr. engenheiro Vasco Viana, chefe das Oficinas Gerais da C. P., em Santa Apolónia, o referido pessoal, guiado por um nobre sentimento de gratidão, homenageou aquêllo ilustre ferroviário dedicando-lhe um almôço, que foi presidido pelo sr. engenheiro Pedro de Brion, chefe das Oficinas de Material e Tracção, e a que assistiram os srs. engenheiros Horta e Costa, Rui Silva, Armando Cruz, Joice Diniz e Bernardo Freire, e o sr. dr. Luiz Adão, chefe dos serviços de saúde.

Foi uma festa simpática, que decorreu com alegria, pois durante o almôço a excelente banda do Ateneu Ferroviário, dirigida pelo maestro Serra e Moura, fez-se ouvir em vários números do seu repertório.

Em nome dos seus camaradas, o sr. Daniel Garcia, o mais antigo operário, leu uma mensagem, na qual se referiu à intervenção do homenageado na criação da Cantina, e à amizade e ao interesse que sempre este engenheiro tem dedicado aos operários que trabalham sob a sua proficiente direcção.

Um outro operário, José Silvêrio, referiu-se ao significado da festa, que constituia uma demonstração de reconhecimento, e referiu-se depois a algumas aspirações do pessoal ferroviário.

O sr. engenheiro Vasco Viana agradeceu a presença dos seus colegas, a homenagem nos seus operários e prometeu interessar-se, junto das entidades superiores da C. P., pelas aspirações que o seu pessoal acabava de lhe expôr.

## Imprensa

### «DEMOCRACIA DO SUL»

A propósito do Caminho de Ferro e da coordenação dos transportes o sr. Rodrigues Laranjeira tem publicado no diário de Évora *Democracia do Sul* uma série de artigos, demonstrando o valor do plano apresentado à Câmara Corporativa pelo ilustre Ministro das Obras Públicas sr. engenheiro Cancela de Abreu.

Nesses artigos tem aparecido elogiosas referências à acção da nossa modesta Revista em prol duma causa que bem merecia ser defendida pela imprensa diária do nosso país.

A Rodrigues Laranjeira e à *Democracia do Sul* os nossos agradecimentos pelas atenções que nos tem dispensado.

## Os Portugueses e o Mar

---

---

**A** GOSTO e SETEMBRO — são os meses das Praias, da areia fulva e do oceano glauco. A orla marítima portuguesa  povoa-se, nêstes meses, de milhares de pessoas que procuram à beira-mar o repouso das canseiras dum ano de trabalho e um pouco da poesia dourada e azul que lhes nega a vida cotidiana da cidade, nos escritórios e nas oficinas.

*Nem a planície, nem o vale, nem a montanha, dão ao Homem o sentimento de liberdade ilimitada e indefinida que nos inspira o mar!*

*Da praia loura, franjada de branco, os nossos olhos contemplam um horizonte sem fim, que não limita o sonho nem restringe a audácia ou a aventura mais ambiciosa. O mar é vasto e quâsi se confunde com o céu — parece o espelho do firmamento.*

*Por isso nós, povo de nautas aventureiros, preferimos o oceano à terra. É o nosso próprio litoral — o rosto da Europa — que nos convida e incita a instalar a tenda de veraneante junto do areal fulgente e da líquida planície azul.*

*Do norte ao sul, desde Ancora a Albufeira, nestes meses de canícula tórrida, o nosso refrigério é o mar, o mar que sempre nos foi prestante e fiel, que nos levou outrora à descoberta e à aventura, que nos embala hoje num sonho de glória quando contemplamos da linda praia extrema o seu horizonte ilimitado e indefinido, que parece autorizar o cumprimento de tôdas as promessas e a realidade das mais altas esperanças.*

# Classificação

## das praias portuguesas

De lo Dr. BUSQUETS DE AGUILAR

**P**ORTUGAL é fundamentalmente o litoral, o mar. Se a parte peninsular do país, o interior, necessita ser tomada em consideração, todavia a zona marítima é a mais importante pelo seu aspecto histórico, político, demográfico, educacional, económico e progressivo. Como escreveu o ilustre poeta senhor Dr. Lopes Vieira (1) parafraseando Camões:

*Onde a terra se acaba e o mar começa  
É Portugal;  
simples pretexto para o litoral  
verde nau que ao mar largo se arremessa.*

Vasta e bela é a zona do litoral, ainda em muitos lugares da costa por aproveitar, podendo dizer-se, sem exagêro, que se a população portuguesa se deslocasse tóda para a beira-mar, caberia perfeitamente. Quantas praias por aproveitar! Quantos lugares sedutores o turismo tem esquecido! Só no dia em que se organizar um plano geral de turismo, após um estudo minucioso das diversas necessidades, se poderá saber tóda a beleza luminosa do litoral português.

São inúmeras as vantagens do contacto com o mar. «A convivência do mar (2), afirmou Fialho de Almeida, profunda e larga, faz o homem bom e simples o espírito pela contemplação dessas superfícies tranqüilas e azuis, imagem da pureza e da força, sôbre que os olhos vogam idealmente, como madrêporas em vilegiatura. No mar há um extraordinário mundo de seres pitorescos e fecundos, cortados nas formas mais caprichosas e cheios dos mais belos cambiantes. E as povoações litorais, risonhas nas penedias e na areia, com as sucursais flutuantes dos barcos de pesca e das redes, oferecendo aos nervos do turista finas sensações que o desnervam dessa vida brusca dos centros cultos e faz velhos os homens de trinta anos e cínicos os que não têm ainda barba».

Para se dar o aproveitamento total das praias portuguesas, não basta apenas um plano turístico de conjunto, mas necessário se torna a ligação por meio de uma estrada marginal percorrendo tóda a costa, assunto a desenvolver, dada a sua complexidade, noutro artigo. Indispensável para cada praia a posse de um plano de urbanização, de modo ao seu desenvolvimento se efectuar num sistema ordenado, e não ao acaso, sem método, desordenadamente, como até aqui deploravelmente servem de exemplo tantos lugares aprazíveis, em que a acção do homem, ao sabor do acaso, só interveio para prejudicar em vez de melhorar.

Abundante é o número de praias em Portugal, devendo-se à tectónica, e aos importantes rios que desagüam no litoral português, permitindo a formação de extensos areais. Já formulei a êsse respeito uma lei, cuja autoria reivindico, por ser produto da observação directa e ainda ninguém a ter apresentado antes (3).

É a seguinte lei: a costa portuguesa, ao sul da foz de um rio, é sempre uma praia, cuja extensão de areal está em proporção com o curso do rio. A única excepção é a foz do rio Sizandro em que a praia fica a norte, devido às penedias. O motivo da formação aos areais a sul deriva da inclinação do curso dos rios, da corrente marítima de norte para sul e ainda do vento denominado nortada, que sopra de Maio a Setembro, motivado pelo desigual aquecimento da meseta peninsular.

Sedutores são os aspectos da costa alta portuguesa, que permanecem quási desconhecidos, em

(1) Senhor Dr. Afonso Lopes Vieira, «Onde a Terra Acaba e o Mar Começa», Lisboa, 1940, pág. s/ n/.

(2) José Valentim Fialho de Almeida, «A Cidade do Vício», 6.ª edição, Lisboa, 1923, pág. 14.

(3) Manuel Busquets de Aguilar, «Molêdo do Minho», Lisboa, 1941, pág. 3.

vez de se aproveitarem como admiráveis lugares turísticos. Para isso também só há benefício na construção da estrada marginal, que será o único processo para um fácil conhecimento.

São susceptíveis as praias portuguesas de uma classificação e há vantagem em a apresentar? Creio que sim, não só pela sua possibilidade, como vou demonstrar, mas ainda muito útil para evitar que uma praia perca o seu tipo e antes o conserve, melhorando-o constantemente, porém mantendo-o.

As praias portuguesas classificam-se em três tipos; praia-aldeia, praia-vila e praia-cidade.

Praia-aldeia é toda a localidade que possui um mínimo indispensável de condições de conforto, mantendo, quer pelo número reduzido de habitantes e de moradias, quer pela concorrência restrita de veraneantes, um acentuado cunho de pequena povoação, que a assemelha a uma aldeia. Praia-vila define-se por um desenvolvimento médio da quantidade dos habitantes e edificios e por uma disposição urbanística que a iguala a uma vila. Praia-cidade é um lugar de extenso desenvolvimento, excesso de actividade recreativa, com aspecto citadino e por vezes com projecção internacional.

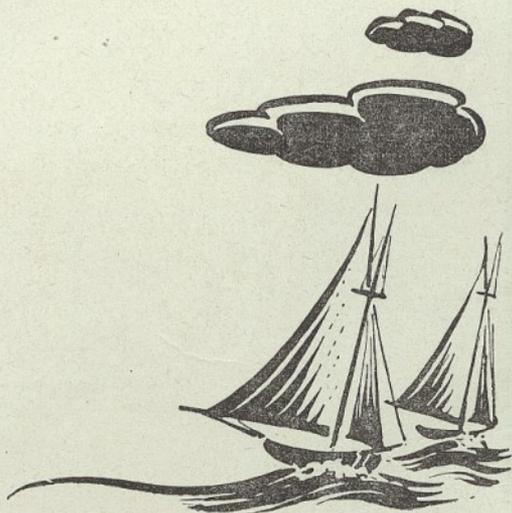
Caracteriza-se a praia-aldeia por um mínimo indispensável de comodidades, como água canalizada, luz eléctrica, esgotos, pequeno casino para

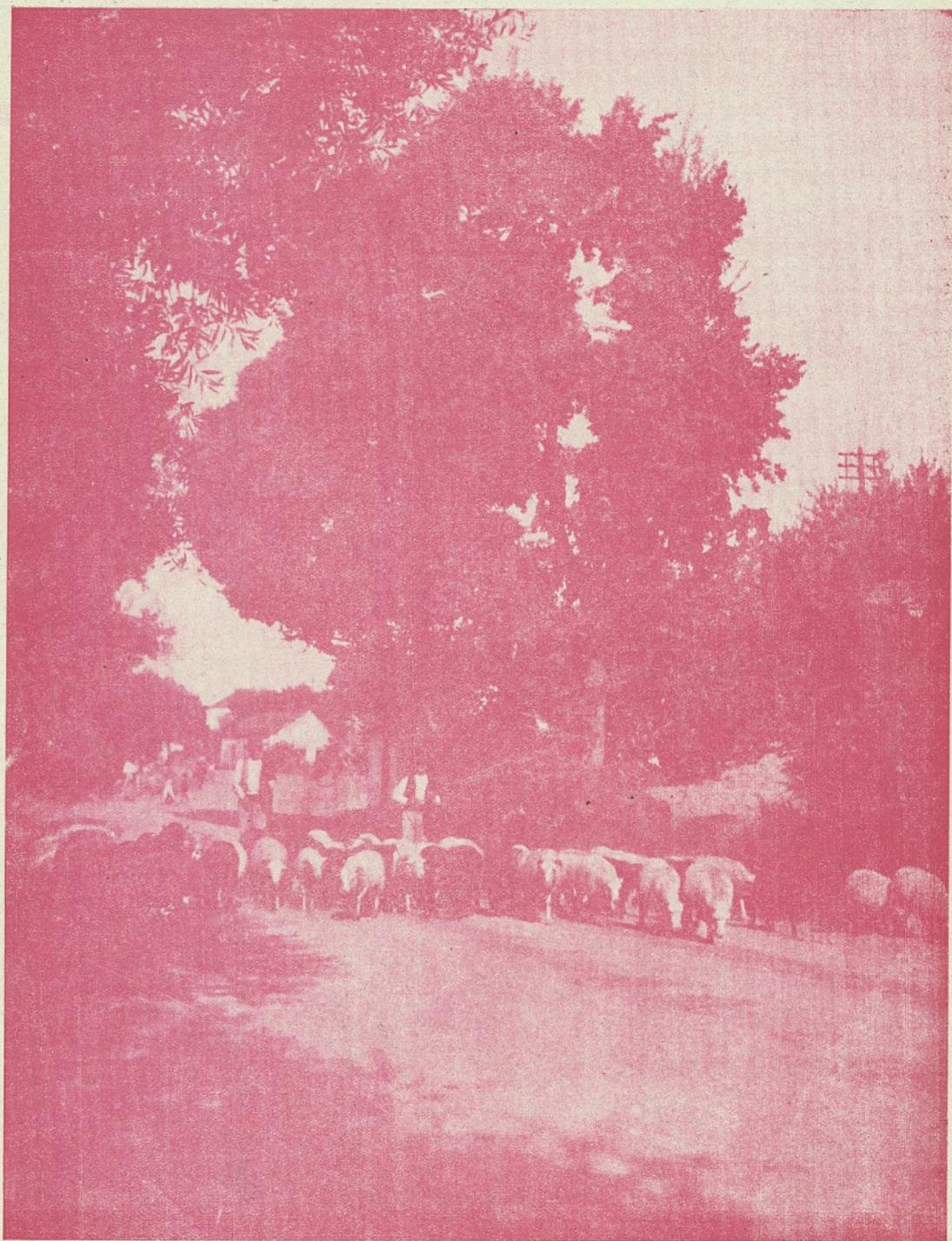
festas. Lugar tranqüilo e suave, afastado do fulgor das cidades, é o ideal para o repouso depois de um ano de actividade esgotante. São praias-aldeias: Molêdo, Afife, Fao, Apúlia, Aguçadoura, Mindelo, Valadares, Francelos, Miramar, Furadouro, Torreira, Costa Nova, Mira, Vieira, S. Pedro de Muel, Foz do Arelho, Baleal, Areia Branca, St.ª Cruz, Caparica, Pôrto Covo, Praia da Rocha, Armação de Pera, Quarteira, Fuzeta, Cacela, Monte Gordo.

Considero praias-vilas quando a expansão, quer habitacional, quer populacional, é de tipo médico, tendo por si só vida independente da época balnear, certo desenvolvimento comercial e industrial sendo boas as condições urbanísticas e os lugares de recreio em quantidade suficiente.

São praias-vilas: Ancora, Cabedelo, Espozende, Vila do Conde, Leça da Palmeira, Granja, Nazaré, S. Martinho do Pôrto, Peniche, Ericeira, Praia das Maças, S. Pedro do Estoril, Parede, Carcavelos, St.º Amaro, Paço de Arcos, Caxias, Cruz Quebrada, Algés, Sezimbra, Sines, e Albufeira.

A praia-cidade tem uma apresentação urbana, abundância de habitantes, edificios ricos, variedade e excesso de divertimentos, importante casino, pleno desenvolvimento comercial todo o ano, grandes hotéis, freqüência por vezes cosmopolita. São praias-cidades: Póvoa do Varzim, Espinho, Figueira da Foz, Cascais e Estoril.





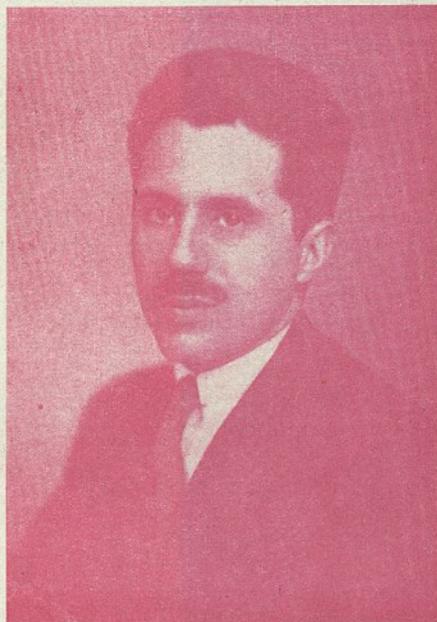
SANTARÉM — S. João da Ribeira — Rebanho na estrada

# Assistência social nas termas



*«É com justiça que se ennobrece a função do médico, considerada como sacerdócio; no entanto, os clínicos das estâncias não se encontram em condições de dar soluções eficientes, pois não dependem exclusivamente dêles os actos humanitários, que só podem ser regulados pelo exercício oficial do regime de concessão de águas.»*

DR. ASCENSÃO CONTREIRAS



DR. ASCENSÃO CONTREIRAS

HÁ tempos, no salão nobre do Clube dos Fenianos, a convite da Liga Portuguesa de Profilaxia Social, o Dr. Ascensão Contreiras, ilustre médico hidrologista, proferiu uma excelente conferência à roda de um tema de alto interesse social: a «Assistência nas termas». Alguns anos decorreram sobre as suas palavras generosas e patrióticas e é possível, por isso, que elas se tenham desvanecido da memória dos que as ouviram, no Porto, ou as leram em opúsculo mas o tema não perdeu actualidade e certos assuntos ganham imenso em ser lembrados. A sabedoria e a experiência do povo ensinam-nos superiormente que «água mole em pedra dura, tanto dá até que fura».

Ao jornalismo compete nunca deixar esquecer e morrer os assuntos que, de dia para dia, assumem

maior e mais viva actualidade. A assistência nas termas pertence ao número dêsses assuntos, não só porque estamos próximo da época balnear mas porque o problema não se encontra ainda totalmente resolvido. Insistir, repetir, actualizar o que deve estar sempre presente na memória de todos é a nossa função. Se a água mole, pela sua insistência, chega a furar a pedra, o entusiasmo e a persistência do papel que cabe ao jornalismo podem levar a cabo obras de maior vulto e proveito.

A assistência social nas termas — diz-nos o Dr. Ascensão Contreiras — vem desde os fundamentos da nacionalidade. Com efeito, ou por intervenção de D. Teresa, como pretendem uns, ou por iniciativa de D. Mafalda, mulher de D. Afonso Henriques, como asserveram outros, estabeleceu-se uma

Albergaria em Canavêzes. Por sua vez, o primeiro rei de Portugal, que partira uma perna no cerco de Badajoz, recolheu-se nas Caldas de Lafões, a-fim-de tratar a fractura e ordenou a edificação ali de uma casa de banhos e de um hospício. E é ainda a Infanta D. Mafalda, sua neta, alma generosa, que, ao regressar de Castela, manda construir, à sua própria custa, uma Albergaria junto às Caldas do Arêgos. É com estes três nomes, ilustres e beneméritos, que se funda, ao mesmo tempo que se criava e alargava a nacionalidade — a Assistência Social. A iniciativa particular manteve e prolongou a nobre tradição humanitária.

Mas é trezentos anos depois, ao expirar do século XV, elucida-nos o Dr. Ascensão Contreiras, que por influência da rainha D. Leonor, se constrôe um Balneá-

rio Hospitalar, que é o primeiro hospital verdadeiramente termal.

E, a propósito, o ilustre médico hidrologista faz este comentário:

«São estas atitudes de transcendente altruísmo que gostaríamos de vêr multiplicadas; mas parece que um certo abastardamento dos sentimentos avassalou o Mundo, tornando os espíritos insensíveis à desventura alheia. E, contudo, nas circunstâncias da atmosfera efervescente que respiramos, é que precisamente se torna mais necessária a prática das maiores virtudes de caridade cristã, que, como fonte de harmonia social, encerram um valor mais alto do que muitos pressentem...»

Em seguida, o Dr. Ascensão Contreiras, apoiando-se em informações fornecidas pelo Professor Durand Fardel, que tomou parte no Congresso de Hidrologia, realizado há anos em Lisboa, faz-nos um resumo, breve e expressivo da obra de protecção aos necessitados que está sendo levada a efeito nas estâncias termais de diversos países europeus.

Mas, o melhor é dar a palavra ao Dr. Ascensão Contreiras:

«Assim, na Inglaterra, apoia-se na caridade privada, numa íntima cooperação entre os que possuem e os que necessitam. Na Alemanha, as caixas de seguro social tomam essa responsabilidade, de que anualmente aproveitam, por direito próprio, milhares de associados.

Na Itália, o governo concede facilidades de viagem aos doentes que se dirigem às estâncias ter-

mais, e os operários do Estado e dos Sindicatos encontram facilidades, tanto da parte das Confederações Patronais como dos proprietários dos estabelecimentos. Na Rússia, quaisquer que sejam os seus detentores, todos os locais terapêuticos e estâncias de águas com suas instalações, etc., tornaram-se em bens nacionais e, como propriedade do Estado, são exclusivamente reservados aos trabalhadores.»

E o Dr. Ascensão Contreiras continua a sua resenha, acrescentando:

«Na Suécia existe uma Repartição de Pensões organizada de molde a facilitar tratamentos termais, sendo dois terços do dispêndio pagos por esse serviço e o terço restante pelo doente, ajudado ou não por Associações de Socorros Mtuos, onde se acham inscritos mais de 15 por cento da população.

Em França, desde 1796, está instituído por decreto do Directório o tratamento gratuito nas águas minerais para os militares feridos ao serviço da Pátria e aos indigentes. Existe em Paris um serviço hospitalar, dirigido por professores de hidrologia, onde os doentes destinados a tratamento termal são depois de exame apresentados a uma comissão de escolha, funcionando junto da Assistência Pública, que posteriormente os envia para as estâncias competentes.»

E, a propósito, e em comentário ao que se faz no nosso país, o Dr. Ascensão Contreiras fez este comentário:

«Em Portugal, a lei estabelece que será gratuita para os indigentes e para os empregados das estâncias a taxa de inscrição médica, bem como todos os serviços clínicos de que careçam durante a sua permanência ali, mas não define a latitude da obrigatoriedade quanto aos concessionários, o que de modo lamentável dá ensejo a que se tropece continuamente em obstáculos. É com justiça que se ennobrece a função do médico, considerada como sacerdócio; no entanto, os clínicos das estâncias não se encontram em condições de dar soluções eficientes, pois não dependem exclusivamente deles os actos humanitários, que só podem ser regulados pelo exercício oficial do regime da concessão de águas.»

Trazendo para a sua conferência o exemplo do que se faz lá fora, o Dr. Ascensão Contreiras sublinhou que sendo entre nós as águas tidas como património do Estado, deviam aquêles que o usufruem colaborar voluntariamente nas responsabilidades inerentes a esse privilégio.

Ouvimos, neste resumo, não apenas um médico ilustre mas também a voz de um coração generoso e não indiferente, portanto, aos males alheios.

Alguma coisa se tem feito no sentido de minorar o sofrimento dos infortunados. Mas é necessário que essa obra de protecção aos doentes pobres se estenda a um número muito maior de pessoas. E porque assim o desejamos é que relembramos hoje as palavras e o desejo humaníssimo de um médico, por muitos títulos ilustre.



# Veranear

Pelo Professor J. FRANCISCO RODRIGUES

**V**ERANEAR, etimologicamente, significa passar o verão. Por evolução semântica emprega-se em outras acepções: como as férias escolares, judiciais, etc., são no verão, o termo *veranear* emprega-se no sentido de passar as férias, regra geral, em lugar diverso do de trabalho habitual.

Ora nas férias vive-se, naturalmente, uma vida mais despreocupada. Daí empregar-se também *veranear* no sentido de levar uma vida mais ou menos ociosa, despreocupada. *Andas a veranear?*— costuma perguntar-se àquêles de quem suspeitamos que se empregam a *matar o tempo*, na convicção ilusória de que êste, assim, tardará mais em matá-los a êles.

Ilusão perniciosa: o tempo vingá-se cruelmente, é um algoz que não perdoa. Àquêles que o querem matar por mero capricho, mata-os êle com vícios, remorsos e tédio.

Êsses que *veraneiam* continuamente (*veranear* no terceiro sentido) não podem sentir nem compreender as alegrias dum *veraneio*, embora curto daqueles que trabalham infatigavelmente durante um ano e anseiam pelos dias de libertação, para sorver em haustos de sofreguidão e de reconforto o ar puro, a beleza natural, o encanto duma leitura diferente, o prazer duma convivência com velhas amizades, com famílias distantes...

Estas evasões, do trabalho profissional, do ramerrão quotidiano da mecanização mais ou menos inevitável que nos conduz à deformação profissional, são altamente benéficos ao espírito e ao corpo constituem a oportunidade óptima para a *recreação* de energias gastas, para a revivescência de sonhos irrealizados, para a revisão do processo da nossa vida passada e criação de projectos para o futuro.

...Mas não te assustes, leitor, que não vou impingir-te aqui a minha história. Não. Vou convidar-te a acompanhar-me num pequeno *veraneio* no país da Utopia, aquêles estranho país de onde no dizer de Bernard Shaw, os homens desembarcam constantemente e em maior número que em qualquer outro.

O comboio leva-me a *veranear* e durante a viagem olho os campos, as gentes, as paisagens, as praias; elevo-me à consideração de muitos problemas relacionados com tudo o que vejo e que afinal se resume nisto: a vida da nossa terra, da nossa gente, a nossa vida.

Quem me quer acompanhar nesta amena digressão, neste *veranear* no campo... das ideias ou, se preferirem, no país das utopias... realizáveis? Já que vamos no comboio, comecemos por aqui.

Com certeza que tu, leitor amigo, já tens presenciado muitas vezes o que eu, há bocado, fui obrigado a ver, sensivelmente contrariado, devo dizer: uma discussão entre um passageiro e o revisor dos bilhetes. Não interessa quem tinha razão no caso. Muitas vezes são os empregados, mas outras são os passageiros.

O que eu nunca deixo de lamentar nestas ocasiões é a falta de serenidade, de compreensão, de tolerância, de delicadeza e de respeito pelo trabalho e pelos interesses alheios.

São males evidentes que enraizam na triste mas incontestável falta de educação do nosso povo.

Sobre o público em geral não podem as empresas ferroviárias exercer uma acção educativa directa, no sentido de melhorar, nesse aspecto, os seus serviços. Mas sobre os seus empregados podem. Melhor, podiam. Mas não o tem feito.

Bastava que estabelecessem um serviço de se-

lecção psicotécnica e de aperfeiçoamento técnico em bases psicológicas do pessoal destinado a esses serviços. Para os lugares de revisores seriam só escolhidos os homens calmos, serenos, compreensivos, dotados de qualidades de simpatia e de poder de persuasão. Esses homens seriam sujeitos a uma acção permanente de aperfeiçoamento, desenvolvida por pessoa competente em conhecimentos de psicologia humana e profissional.

Os revisores contar-lhe-iam as suas dificuldades, os casos que tinham sido obrigados a resolver e como o tinham feito e receberiam a propósito o conselho inteligente e a explicação acessível da sua razão de ser.

Podemos ter a certeza de que, com homens assim preparados, não se multiplicariam tão assustadoramente os incidentes desagradáveis entre revisores e passageiros. Mais que uma vez me tenho sentido envergonhado, vexado, perante estrangeiros, com espectáculos desses. Além dum testemunho triste da nossa ineducação, representa um obstáculo sério ao desenvolvimento do turismo, ao qual não se prestou ainda a devida atenção.

Será isto utopia? Não me parece.

Já é tempo de as empresas ferroviárias irem pensando nestes problemas. O mundo que desponta há-de exigir costumes novos, novas iniciativas, ideias práticas, trabalho mais inteligente e menos rotineiro.

\* \* \*

Uma das coisas que eu gosto mais de apreciar durante a viagem é, além da paisagem, no seu conjunto, o aspecto das culturas e a faina dos campos.

Quem nunca viveu no campo não pode compreender e amar o trabalhador, o seu trabalho, os animais que o servem, a beleza dos frutos que cultiva.

Vista de perto, melhor, por dentro, a vida do trabalhador rural é digna de admiração, de amor e de... dó. Trabalho extenuante, processos e instrumentos primitivos, abandono, ignorância, falta de estímulo e de compensação. E apesar de tudo isto uma devoção à terra, uma persistência, uma resignação edificantes. O trabalhador português é, na verdade, dotado de grandes qualidades naturais. É preciso desenvolver-lhas e criar-lhe ambiente onde eles possam frutificar.

Ultimamente tem-se feito um esforço meritório em prol da agricultura: irrigações, assistência técnica, melhoria de comunicações... Mas impõe-se uma acção directa sobre o trabalhador: educativa, sanitária, moral. Elevar o seu nível, intelectual, económico e de saúde física. Elevar o seu sentido da vida, sem o que o progresso poderá facilmente desnordeá-lo. Isto já se nota com acuidade no meio

rural e não pode deixar de ferir grandemente a economia e a moral do país.

Como evitá-lo? Civilizando a aldeia, provendo-a dos instrumentos de cultura e progresso que ajudem o trabalhador a tirar todo o proveito possível da vida sadia do campo e contribuam assim para o enraizá-la cada vez mais na terra. A igreja, a escola, a casa do povo, deveriam ser os postos avançados. Mas para isso precisavam de gente da nova lei: espíritos moços com o sentido exacto das novas realidades e do serviço social verdadeiro e nobre que lhes competia.

\* \* \*

Com voracidade insaciável, o combóio traga quilómetros, léguas a fio.

O testemunho físico diz-me que eu vou preso à terra. Mas o espírito (estranho poder o seu!...) viaja na estratosfera, qual águia altaneira, contemplando o mundo de cima. Tão bom!...

A minha atenção agora é solicitada por aquela planície esverdeada, sem árvores, sem culturas, mas rica e produtiva — o mar. O mar! A nossa segunda Pátria! A melhor testemunha, o maior mensageiro das nossas glórias passadas!

Parece-me divisar na fimbria do horizonte o vulto austero do grande Infante, caminhando para terra, em atitude de quem pede contas:

— Que é feito do meu sonho? Por que o deixastes perder? Como continuais o Portugal que eu sonhei e vos leguei?

Acompanham-no alguns *lobos do mar*, dos mais lídimos representantes actuais dessa raça de heróicos marinheiros.

Aqui, em terra, surge agora uma praia. Uma breve paragem, um relancear de olhos pelo movimento e... um acesso desta doença deliciosa de pensar.

Tu sabes, leitor amigo, o que é a vida das nossas praias mundanas? E sabes também, com certeza, o que ela devia ser para que a saúde dos voreantes lucrasse como convinha!... Então podes adivinhar facilmente aquilo em que vou pensando.

— Que pena! A mocidade a queimar-se! A moral em triste degradação! Os pais de família a detererem as suas economias amealhadas com tanto esforço, para — quantas vezes! — estragarem os filhos.

Não vês o preconceito, a mentira, o embuste, a vaidade, dirigirem tiranicamente os movimentos desta turba de abúlicos?

Esta gente parece que ignora que o equilíbrio, a saúde e o êxito dependem, em grande parte, dos factores morais e psíquicos; que o homem não é um puro animal e que, ao contrário, valerá o que valer o seu espírito; que o sol maravilhoso e salu-

tar, o iodo tonificante e o ar lavado da beira-mar sendo necessários à saúde do corpo, devem ser acompanhados dum equivalente reconstituente espiritual.

A falta dessa higiene da alma parece-me a causa fundamental do desequilíbrio, da crise moral dos nossos tempos. A mocidade das praias, no fim do veraneio, está muitas vezes mais cansada fisicamente e quasi sempre mais empobrecida moralmente do que antes.

Se meditasse no exemplo do Infante...

Mas parece-me que não é nesta fauna que devemos procurar os continuadores do Portugal que elle sonhou.

Aquêlê velho pescador que joga a vida nas ondas cada dia que Deus manda à terra, tinha muito que ensinar a êstes *meninos bem* sobre o

sentido heróico da existência. Se êles o soubessem aprender!...

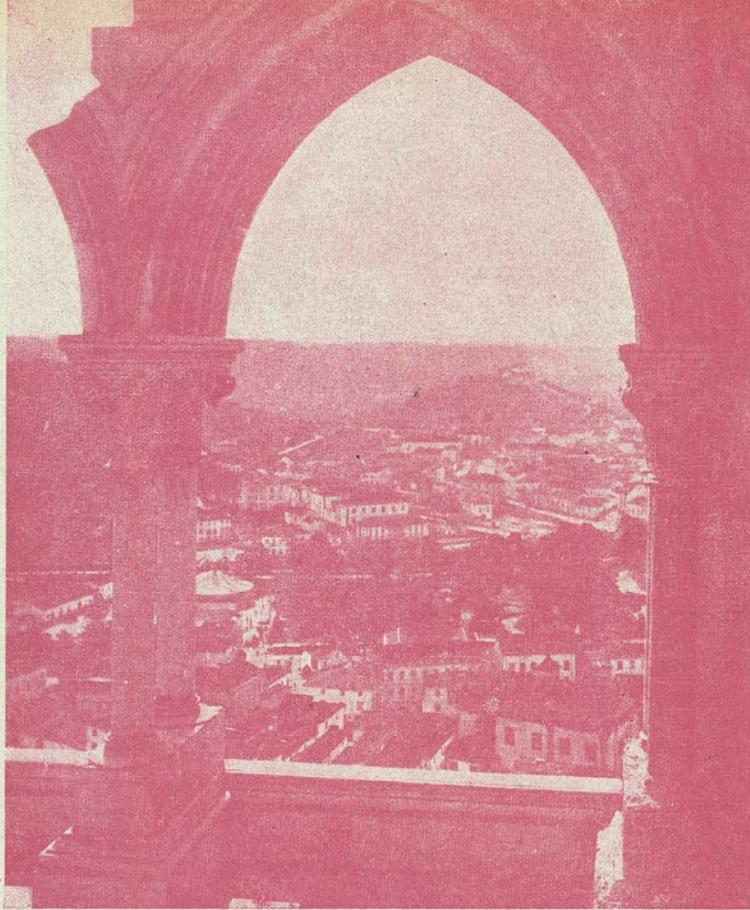
Valha-nos a Santa Educação!

\* \* \*

Leitor amigo: Insensivelmente descambei na crítica mordaz. Confesso-te que não gosto de criticar. O meu primeiro esforço perante as pessoas e os factos é um esforço de compreensão. Sinto muito mais prazer em elogiar... Mas não sei mentir. Quando falo é para dizer o que sinto e penso. Posso enganar-me no julgamento como qualquer mortal.

Parece-me, no entanto, que tenho razão em tudo o que afirmei e em outras coisas que não disse nem direi... para não criticar mais.





LEIRIA — A cidade vista do varandim do Castelo

# LEIRIA

**H**A' cidades graves, pensativas, de linhas austeras e há também cidades alegres, a principiar pelo próprio nome. Leiria pertence ao número destas últimas cidades. Há alegria e sol nas três sílabas do seu nome.

Cidade das mais antigas — D. Afonso Henriques, em 1135, ergue o seu belo castelo — Leiria é, todavia, das mais graciosas de quantas em Portugal nos podemos orgulhar. As suas ruas principais são bem traçadas, os seus prédios, tanto os antigos como os modernos, são de excelente e por vezes notável estilo arquitectónico e alguns estabelecimentos comerciais, de grande movimento, são também de aspecto agra-

dável e convidativo e honram uma cidade progressiva.

Grande centro de excursões, Leiria, capital de um distrito que de ano para ano vai ganhando sensível importância é, sem dúvida, das mais ricas em valores e condições de turismo. Ela começa por estar situada na margem esquerda do rio Liz e na junção deste com o seu afluente Lena. O longo passeio, ajardinado, ao longo do Liz, com velhas pontes sobre este, é deveras pitoresco e constitue visita obrigatória e diária, não só por parte de quem chega, em viagem de recreio, mas também de quem habitualmente vive naquela encantadora cidade. Nêsse jardim aprazível, construiu-

-se recentemente um Parque Infantil, sempre muito freqüentado pela população miúda, que ali vai dar expansão à sua alegria e lavar com bons ares os pulmões.

Dois monumentos importantes não dispensam a visita do viajante culto ou simplesmente curioso de coisas de verdadeiro cunho artístico. Referimo-nos à Sé Catedral, que data do século XVI, e é em estilo Renascença. Quem está na Sé está; a bem dizer, também no Castelo. Toma-se a Calçada do Paço, e ao chegar à Praça da Boa Vista está em caminho. São apenas 10 minutos de percurso.

O castelo, como já dissémos, foi fundado por D. Afonso Henriques; D. Denis reconstruiu-o e adaptou-o a moradia régia.

Segundo uma poética tradição foi em Leiria que se deu o milagre das Rosas da Rainha Santa Isabel.

Evidentemente que não fica por aqui a enumeração dos valores turísticos da antiga e nobre cidade. Junto ao Castelo, na Torre de Menagem, encontra-se a Igreja de Nossa Senhora da Pena, fundada pela Rainha Santa, e cuja capela-mór é em estilo gótico.

Junto do antigo Paço do Bispo, na rampa que conduz ao Castelo, pode admirar-se na Igreja de S. Pedro, um curioso e valioso espécimen de arquitectura românica.

Data dos fins do século XII a sua fundação. Foi a Igreja Matriz dos primeiros tempos e veio a servir de Sé Catedral quando se constituiu o Bispado.

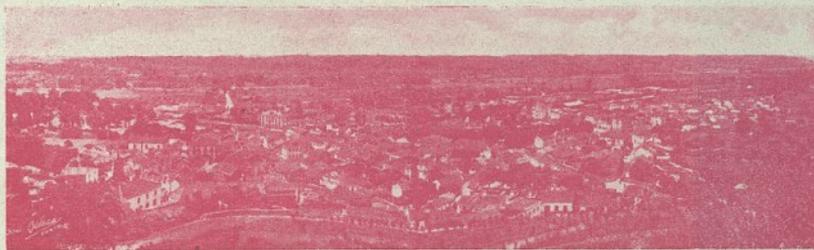
A Praça Rodrigues Lobo, em estilo pom-balino, constitue também uma das mais belas curiosidades turísticas de Leiria:

A sua paisagem, doce e poética, só é comparável à do Mondego.

Leiria é, pois, uma das mais bemfadas cidades de Portugal, das de mais suave e benéfico clima.

Leiria é uma cidade turística e um centro de excursões de grande interesse. Uma excursão que deixa sempre as mais fortes impressões de beleza e de imprevisto é a que se faz à linda praia de S. Pedro de Moel, passando pela Marinha Grande, importante centro industrial, e pelo pinhal de Leiria, catedral imensa de árvores, que Afonso Lopes Vieira cantou nalguns dos mais belos poemas da nossa literatura contemporânea. Outra digressão que não pode deixar de fazer-se é a da pitoresca aldeia chamada de Milagres, com a sua igreja paroquial, de boa traça architectónica, e as suas lindas casas alpendradas.

Leiria deixa sempre em quem a visitou alguma vez uma saudade. É que não há muitas cidades tão acolhedoras, tão simpáticas como ela. A sua beleza é feita de quietude, de poesia e de recolhimento.



LEIRIA — Vista panorâmica

Telefone, 4—Telegramas: «Vidraça»

**DÂMASO LUIZ DOS SANTOS**  
FÁBRICA DE VIDROS  
VIEIRA DE LEIRIA (Portugal)

**ANTÓNIO MANUEL PEREIRA**

Madeiras, Lenhas, Cal. e Produtos Resinosos—Serração Mecânica

Telefone 3—Maceira

PATAIAS — GARE

End. Teleg.: VIDREIRA-Pataias-Maceira  
 Telefone 3 — Maceira-Liz

# Empresa Vidreira de Pataias, L.<sup>da</sup>

FÁBRICA DE GARRAFAS,  
 GARRAFÕES E FRASCOS

OESTE — PATAIAS — GARE

FÁBRICA EM:  
**CANDOSA** (Beira Alta)  
 Telef. Pósto-Público

Estância de Madeiras em:  
**LEIRIA - GARE**  
 Telefone 180



## Centro Industrial de Candosa, L.<sup>da</sup>

Cerâmica — Moagem — Serração  
 de Madeiras e Carpintaria



SEDE E ESCRITÓRIO:  
**LEIRIA - GARE**

PORTUGAL

Telefone 180

End. Teleg.: **UNIÃO**

Telefone 3

## Empresa de Limas União Tomé Fêteira, L.<sup>da</sup>

### VIEIRA DE LEIRIA PORTUGAL

ESTABELECIMENTO DE FAZENDAS DE LÃ,  
 —::— SEDA E ALGODÃO—MIUDEZAS —::—  
**ARMAZÉM DE MERCEARIA**

### JOSÉ JACINTO

Representante da Companhia de Seguros NORWICH UNION, LTD.

REVENDEDOR DE VALORES SELADOS

Praça Rodrigues Lôbo e Largo 5 de Outubro — LEIRIA  
 TELEFONE 147

## Theotónio de Sousa Roldão

FÁBRICA DE TELHA E TIJOLO

Depositário de Vidros, Garrafas e Garrafões

MARINHA GRANDE

## Sociedade de Refrigerantes Liz, Limitada

RUA MOUSINHO DE ALBUQUERQUE, 95 e 97

LEIRIA Telefone 138

## Manuel Pedro Carvalho

ARMAZÉM DE PELES, SUCATAS DE TODAS  
 AS QUALIDADES E ACESSÓRIOS DE  
 AUTOMÓVEIS

Arrabalde d'Aquem, 113 — LEIRIA

SEDE NO BOMBARRAL

## ELIAS & CRUZ

MODAS — NOVIDADES — PELES

RUA D. DINIZ LEIRIA

Telefone 144

## LOJA DO GATO PRETO de JOSÉ FERREIRA LOURENÇO

MERCEARIA, COMIDAS, VINHOS E CALÇADO

Depositário da VACUUM OIL COMPANY

Lanternas, Candeeiros, Fogões e Acessórios

Largo de São João — LEIRIA — Telefone 68

## Soares & Filho

COM

Fábrica de Serração de Madeiras e Carpintaria Mecânica

FORNECEDORES DE LENHAS

MONTE REDONDO DE LEIRIA  
Telefone 4

## Indústrias Reunidas Leiria, Lim.<sup>da</sup>

A meio da distância entre a Estação do Caminho de Ferro e a Cidade

*Serração de madeiras — Carpintaria mecânica — Serração de mármore — Oficina de canteiro — Mármore polidos para móveis — Mármore para jarrigos, pias, etc..*

LEIRIA—ARRABALDE  
TELEFONE 167

## CONFRARIA & IRMÃO

MERCEARIA, TABACOS E OUTROS ARTIGOS  
VENDAS POR GROSSO

ADUBOS, SULFATO E ENXOFRES

Correspondentes do Banco Burnay—Depositários da Água do Luso

Depositários dos Adubos «SAPEC»  
e das reputadas marcas:

Cerveja «CRISTAL» e Laranja «INVICTA»

Rua do Capitão Mousinho de Albuquerque, 20 a 26  
LEIRIA—TELEFONE 54

## Narciso Dias da Silva

IMPORTADOR—EXPORTADOR

COMERCIANTE DE LENHAS,  
MADEIRAS, CORTIÇAS E CARVÃO

Avenida Almirante Reis, 256, 1.º-Dit.º  
Telefone 4 3145—LISBOA

## António Baptista Carneira

NEGOCIANTE DE MADEIRAS E LENHAS

CAMIONETES DE ALUGUER—TRANSPORTES PARA TODO O PAÍS DE MERCADORIAS, MOBILIAS E TODA A  
— QUALIDADE DE OBJECTOS —

Escritório na MARINHA GRANDE  
MARTINGANÇA MOITA

TELEFONE 2 3955  
ESCRITÓRIO

TELEFONE 7  
FÁBRICA

## Ramos, Leal, Crespo & C.<sup>a</sup> L.<sup>da</sup>

Negociantes de Madeiras de Pinho Nacional

Fábrica de Serração de Madeiras e Aparelhos  
MONTE REDONDO  
de (LEIRIA)

ESCRITÓRIO  
R. Aurea, 178, 2.º D.  
LISBOA

TELEFONE 168

Telefone 5

## FLORIANO COVA

Fábrica de Refrigerantes — Mercearia e Vinhos

Agente da Sociedade Central de Cervejas

ARRABALDE DA PONTE  
LEIRIA

## Pedreiras de Monte Redondo, L.<sup>da</sup>

Paralelepípedos e Cubos em Ofite

MONTE REDONDO DE LEIRIA

# Marinha Grande

---

---

## *Terra de belera e de progresso*

**M**ARINHA GRANDE é um título de riqueza e nobreza de Leiria. Portanto, quem fôr a Leiria e quiser conhecer uma das mais importantes e pitorescas povoações do seu distrito, não pode deixar de visitar também êste grande centro industrial.

Marinha Grande está edificada numa região excepcionalmente privilegiada, excepcionalmente bela. É precisamente a meio da extensa mata, conhecida pelo nome de «Pinhal Real», assim chamada por ter sido o rei D. Diniz quem a mandou semear, que a Marinha Grande ergue os seus edifícios.

O «Pinhal Real» além de belo, magestoso, é célebre. Mandado semear para evitar a invasão das areias que os ventos de Oeste arrastavam para o interior, foi com as suas madeiras que se construíram as naus com que se empreenderam os nossos notáveis descobrimentos marítimos.

O «Pinhal Real», que constitue uma grande atracção turística e encanta sempre, mede 17 quilómetros de comprimento por 6 de largo.

Marinha Grande ocupa de há muito na vida industrial portuguesa uma posição de relêvo, como grande centro vidreiro.

Foi o inglês William Stephens, com o alto patrocínio do Marquês de Pombal, que fundou em 1769 a fábrica de vidros, que depois, em 1836, legou ao Estado.

A fábrica, que aumentou as suas instalações, pode ser visitada, pois a sua entrada é facultada a todos os viajantes e curiosos das diversas fases do fabrico de vidro.

Os vidros e as madeiras dão à Marinha Grande uma grande importância industrial.

E a povoação, graças a essas modalidades económicas, tem progredido notavelmente.

Marinha Grande é um dos principais centros industriais do País.

FÁBRICA DE VIDROS

T I C

*Teodósio & Carvalho, L.<sup>da</sup>*

ESPECIALIDADE EM FABRICO DE BOTÕES, PUXADORES,  
— BIJUTERIAS, ETC., E OUTROS ARTIGOS EM VIDRO —

M A R I N H A G R A N D E

Nacional Fábrica de Vidros  
da Marinha Grande

PORTUGAL  
FÁBRICA DO ESTADO—Telefone 18

CRISTAIS DE FANTASIA—SER-  
VIÇOS EM CRISTAL—VIDRARIA  
COMUM—LAPIDADO, GRAVADO,  
— PINTADO E MOLDADO —

A MAIS ANTIGA FÁBRICA DO PAIS

FUNDADA EM 1769 POR  
GUILHERME STEPHENS  
sob a protecção do MARQUÊS DE POMBAL

FÁBRICA DE VIDROS  
A C E N T R A L  
*J. Ferreira Custódio, L.<sup>da</sup>*

MARINHA GRANDE

Telefone n.º 15

*Grande Fabricação de Ampolas*  
**Francisco d'Oliveira**

Grande fabricação de ampolas de vidro especia-  
lizado, branco e amarelo, de todos os modelos e  
capacidades com e sem inserção—Aparelhos  
para laboratórios—Completo sortido de frasca-  
ria para Farmácias e Drogarias—Bôlhas de  
nível para carpinteiros, etc.—Termómetros para  
usos industriais—Sortido completo de tubos  
—:— para comprimidos e de ensaio —:—

MARINHA GRANDE (Portugal)

**Crystal Produces, L.<sup>da</sup>****FÁBRICA DE VIDROS****MARINHA GRANDE****MADEIRAS DO  
PINHAL DE LEIRIA****APARELHOS  
E CAIXOTARIA****José Guilherme Roldão & C.<sup>a</sup>, L.<sup>da</sup>****Serração Mecânica de Madeiras**

Telefone 37

**MARINHA GRANDE  
PORTUGAL****Couceiro & Oliveiro, L.<sup>da</sup>**

*Armazém de vidros e oficina de empa-  
lhação de garrações—Cristal, Vidraça,  
Telhas de vidro, Louças de esmalte,  
etc.— Garrações empalhados de capa-  
cidades diferentes*

**MARINHA GRANDE**

Telefone 6

**Fábrica Produtora de Cristais e Lustres**

A mais perfeita imitação dos melhores estran-  
geiros — Lustres, apliques, candelabros, casti-  
çais, candeiros de mesa e de pé alto, «abat-jours»  
globos, chaminés, etc..

TELEFONE 100

**MARINHA GRANDE****FÁBRICAS DE VIDROS de Ricardo dos Santos Galo, Filho**  
(Fundadas em 1895) **MARINHA GRANDE** Telefone 33  
Armazém em Lisboa—58-Calçada Marquês de Abrantes-60  
TELEFONE 61 739**CAFÉ-CERVEJARIA PROGRESSO**  
(AO LADO DA NOVA ESTAÇÃO DA C. T. T.)

Encontra-se habilitada a servir os seus clientes o melhor possível, estando montada com  
todos os requisitos de higiene e com instalações confortáveis, acolhedoras e modernas

**OS MELHORES PREÇOS****JOÃO ROLDÃO GOMES**  
CAIXOTARIA MECANICA

Telefone 68

**MARINHA GRANDE****ANIBAL H. ABRANTES**

MOLDES E UTENSILIOS PARA AS IN-  
DUSTRIAS VIDREIRA, BORRACHA, CE-  
RAMICA E BAQUELITE

**MARINHA GRANDE**

TELEFONE 47

**Manuel Caranjeira Guerra**

FÁBRICA DE SERRAÇÃO, APARELHOS  
E CAIXOTARIA

**MARINHA GRANDE****A****QUEM****VIAJA**

Não saia do país sem levar  
o **Manual do Viajante em  
Portugal**, valiosa e instrutiva  
publicação para o viajante.  
Contém mapas e plantas  
suficientes para o turista  
estudar o que de bom tem  
o seu país. À venda em  
todas as livrarias do país e  
na redacção da *Gazeta dos  
Caminhos de Ferro*, Rua  
da Horta Sêca, 7—LISBOA

Telefone 23

Tele { fone 24  
gramas J. RODRIGUES

**Sociedade de Lanifícios  
do Tortozendo, Limitada**

Fábrica a Vapor de Tinturaria e Ultimação

TORTOZENDO

**J. Rodrigues & Sobrinhos**

FÁBRICA DE LANIFÍCIOS DO LOBÃO

TORTOZENDO PORTUGAL

**FRANCISCO PEREIRA**

Com officina de Carpinteiro e Marceneiro — Executa todos os trabalhos referentes à sua arte, tais como: Lançadeiras, Perchadas, todos os concertos, etc. — Mobílias em todos os géneros (Concertos nas mesmas)

NEGOCIANTE DE LENHAS  
TORTOZENDO

**Bernardino Pereira**

MERCEARIA, VINHOS E TABACOS  
Esta casa prima em bem servir, acatando a preferência do público

UNHAES DA SERRA

Telefones { TORTOZENDO 39  
COVILHÃ 123

**JOÃO PONTIFICE**  
FÁBRICA DE LANIFÍCIOS

TORTOZENDO

*Sociedade Industrial e Comercial  
do Ourondinho, L.<sup>da</sup>*

SERRAÇÃO DE MADEIRAS

OURONDINHO — UNHAES DA SERRA

**Moura & Baptista, L.<sup>da</sup>**  
Fabricantes de Lanifícios

TORTOZENDO

*Ernesto Marques da Silva Fontão*

*Lanifícios, Algodões, Sêdas, Chapéus e Calçado*

MIUDEZAS E MERCEARIAS

Correspondente da Companhia de Seguros «Comércio e Indústria»

UNHAIS DA SERRA

**Manual do Viajante em Portugal**

Pedidos à Gazeta dos Caminhos de Ferro  
ou ao seu autor Carlos d'Ornellas,  
Rua da Horta Sêca, 7 — LISBOA

TELEFONE 27

# António Gomes

COM

## SERRAÇÃO — TANOARIA — CARPINTARIA

Madeiras de Castanho e Nogueira para mobiliário, Aduelas de Castanho nacional,  
Vigamentos de Pinho e Castanho, Escadas para apanha de azeitona,  
Madeiras aparelhadas, para construções, etc., etc.

## FUNDÃO

Telegramas: TRANSPORTES

Apartado N.º 6

TELEFONE: 12

# Auto-Transportes do Fundão, L.<sup>da</sup>

CARREIRA MIXTA ENTRE FUNDÃO-GARE E MINAS DA PANASQUEIRA  
CARREIRAS DE PASSAGEIROS ENTRE FUNDÃO — TELHADO — UNHAIS  
DA SERRA — COVILHÃ — PAÚL — OURONDINHO — COVILHÃ — TORTOZENDO  
TORTOZENDO — VASCO ESTEVES DE BAIXO E PANASQUEIRA — CASAL DA LAPA



SERVIÇO COMBINADO COM A C. P.

CAMIONETAS DE ALUGUER PARA PASSAGEIROS OU CARGA

## FUNDÃO

**José António dos Santos**

FÁBRICA DE CERÂMICA

**LOGAR DOS ARRAIAIS**  
FUNDÃO

**União Ciclista da Beira**

DE

**MOURINHA & IRMÃO**

COM

CASA DE BICICLETAS, REPARAÇÕES,  
— ACESSÓRIOS E PINTURAS —

Rua da Sé, 37 — CASTELO BRANCO

**João Belo, Pedro & Pereira, L.<sup>da</sup>**

ARMAZÉM DE MALHAS,  
MIUDEZAS E TECIDOS

CASTELO BRANCO

**SERAFIM DOS ANJOS**

SERRALHEIRO MECÂNICO E CIVIL

Encarrega-se da montagem de lagares de azeite e moagem  
— Soldaduras a autogénio — Construção de noras e repara-  
ção de motores — Reparação em aparelhos diversos

Oficina: — Rua da Sr.<sup>a</sup> da Piedade — CASTELO BRANCO

**OFICINA DE CARROS  
DE JOÃO MARTINS SALVADO**

Encarrega-se de todos os trabalhos concernentes à sua arte

PREÇOS MÓDICOS

**QUINTA DAS BOLAS** (Passagem de Nivel)  
CASTELO BRANCO

**METALURGICA**

Oficina Mecânica e Civil

DE

**João Maria Robalo Pereira**

Reparações gerais em Carros pesados, ligeiros  
e motos — Encamisagens e rectificações — Sol-  
dagens a Electrogénio e Autogénio — Repara-  
ções em motores de explosão — Especialidade  
em semi-eixos, molas para automoveis e camionetas

CASTELO BRANCO

Telefone 128

**JUSTO DIAS CÉSAR**

OFICINA DE TANOARIA

Serviço de vazilhame, tanto para vinho como para azeite  
— Também fabrica bombas em Luzalite para régua — Res-  
ponsabiliza-se por todos os serviços feitos na sua oficina

Travessa do Espírito Santo CASTELO BRANCO

**CASA PINTO**  
Modas e confecções para Senhora, Homem e Criança. Grande  
sortido de malhas, camisaria, gravataria e chapéus. Perfum-  
arias das melhores marcas, objectos de arte, bijutorias, retro-  
zaria, meias e carteiras

CASTELO BRANCO

TELEFONE 168

Se vai viajar não se esqueça de comprar o  
**Manual do Viajante em Portugal**

Telefone 249

**Abílio Delgado Franco**

Serração à hora por preços económicos e venda  
de lenha cortada — Carros em todos os géneros,  
fortes e fracos

Estrada da Circunvalação

Castelo Branco

**João Ferreira de Matos**

FABRICANTE DE LANIFÍCIOS

BEIRA BAIXA

Cebolais de Cima

**Domingos de Matos Romãozinho**

FABRICANTE DE LANIFÍCIOS

BEIRA BAIXA

Cebolais de Cima

Telefone 7

**Construtora Abrantina, L.<sup>da</sup>**

Construções civis de todos os géneros — Materiais de construção

**Carpintaria e Serração Mecânicas**

SEDE E OFICINAS

**CHANÇA — ALFERRAREDE**

ABRANTES

Telefone 68

**Herminio Batista Marques**COM OFICINA DE  
CÁRPINTEIRO, SERRALHEIRO CIVIL E MECANICAESPECIALIDADE EM CARROS  
MADEIRAS NACIONAES E EXÓTICAS

ROSSIO AO SUL DO TEJO

**José da Silva Pratas (Sobrinho)**FABRICANTE E FORNECEDOR  
DE CALFORNOS DE CAL  
EM MAIORGA

ROSSIO AO SUL DO TEJO

**Silva, Pereira & Nazaré**

Armazém de Mercenarias, Cereais e Azeites

EXPORTADORES DE MADEIRAS — FÁBRICA DE SERRAÇÃO

Telefone 89 — ABRANTES

**ALFERRAREDE****AUGUSTO FERREIRA BOTO**

Com Fazendas de Algodão, Mercenarias e Miudezas

**ABRANTES — PEGO****MANUEL NUNES ABREU**

COM ARMAZÉM DE VINHOS E MERCEARIAS

**ROSSIO AO SUL DO TEJO****FIOS «ESTRÊLA D'ALVA»****MARTINHO, FAEL & MOURA, L.<sup>da</sup>**FÁBRICA DE LANIFÍCIOS  
SERROBECOS, BUREIS E CASIMIRAS**SEIA — VILA COVA****O REI DOS VINHOS** (Casa Fundada em 1940)**EMIDIO DA SILVA GARCIA****SERRA DA ESTRÊLA****S. ROMÃO****CASA AFRICANA**LOUÇAS, VIDROS, CAMAS, CABEDAIS, MIUDEZAS,  
MERCEARIAS, MATERIAL ELÉCTRICO E TINTAS**SÃO ROMÃO****AUGUSTO GARCIA**

Negociante de Batatas, Cereais, Frutas, Sal e Adubos

**QUINTELA — CEIA****SEBASTIÃO MENDES RODRIGUES**

Com estabelecimento de Mercenarias, Vinhos e Miudezas

**S. ROMÃO — SERRA DA ESTRÊLA****CAFÉ GARCIA (O CHINCA)**

Os melhores lotes de A BRASILEIRA

**EMIDIO DA SILVA GARCIA****S. Romão-Serra da Estrêla****JOSÉ MARQUES GABRIEL**

Mercenarias, vinhos, fazendas e miudezas, ferragens e vidros

**Vila Cova — Ceia****José Marques de Castro (Pensão Castro)**

Quartos muito comodos, bom trato, Casa de Banho

**PREÇOS MÓDICOS**

O que melhor acariação faz no género

**Ceia****JOSÉ LOPES LOUREIRO**

Negociante de Batata e Cereais, Sal e Frutas

**CEIA — ARRIFANA**

Vai viajar não se esqueça de comprar o

*Manual do Viajante em Portugal*

# Joaquim de Brito

F Á B R I C A  
DE  
L A N I F Í C I O S

Ceia

Alvoco da Serra

## Estrêla da Beira

DE  
VICTOR RIBEIRO DA SILVA

Mercearia, Vinhos finos, Châmpanhês, Cereais,  
Aguas Minerais — Aparelhos de T. S. F. — Cha-  
pelaria — Ferragens — Adubos — Vidraria, Lou-  
ças — Drogaria — Madeiras — Agência Funerá-  
ria — Agente de Seguros — Correspondente Ban-  
cário do Banco de Portugal

S. ROMÃO

Serra da Estrêla

## António F. Camello & C.ª, L.ª

TECIDOS FINOS PARA HOMEM  
E SENHORA — ESTAMBRES — CHEVIO-  
TES — CASIMIRAS

S. ROMÃO

Serra da Estrêla

## SOCIEDADE AGRÍCOLA E COMERCIAL DA SERRA DA ESTRÊLA, L.ª

Telefone 4 de Ceia — Telegramas SACEL

Exploração e Comércio Agrícola — Produção  
de batata de semente certificada e de consumo  
— Adubos químicos — Correctivos agrícolas —  
Cereais, legumes e azeites — Castanha verde e  
pilada — Serração de Madeiras — Camionetes  
de aluguer

Agentes para o distrito da Guarda do correctivo agrícola CONVERTEDOR ATIVINA

SEIA — CATRAIA DO RIO

TELE gramas FABRIVODRA  
fone 26-CEIA

## J. Fernandes F. Simões

FÁBRICA DE LANIFÍCIOS

SECÇÕES DE:

Cardação, Fiação, Tinturaria, Tecelagem, Ultimação

CEIA — VODRA

## A PRIMOROSA

## Francisco da Costa Júnior

Mercearias e Miudezas — Especialidade em chá  
e café — Louças e vidros — Artigos de lã e algo-  
dão — Perfumes das melhores marcas — Quin-  
quilharias — Papelaria e objectos de escritório  
— Chapelaria e calçado — Padaria

Telefone 482

CEIA

S. Romão — SERRA DA ESTRÊLA

## EDUARDO PINTO

SERRAÇÃO DE MADEIRAS

QUINTELA — CEIA

## Manuel Mendes Ferreira

MERCEARIA, VINHOS, MIUDEZAS E  
DIVERSOS ARTIGOS DE FAZENDA  
DE ALGODÃO E LÃ

CEIA

VILA COVA

# Joaquim da Silva Coelho

INDUSTRIAL DE PADARIA

COM

CAMIONAGEM DE ALUGUER  
PARA TODO O PAÍS



ALQUEIDÃO  
FIGUEIRA-DA-FOZ

Telefone 264

# Luiz Diniz, Filhos

Fábrica de Serração e Carpintaria Mecânica

MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO  
MADEIRAS PARA EXPORTAÇÃO  
APARELHOS DE MADEIRAS  
CAIXOTARIA — LENHAS

CARNEIRA  
FIGUEIRA DA FÓZ

TELEFONE 268 (Rêde da Figueira)



# Joaquim dos Santos Carriço, Suc.<sup>res</sup>

DESCASQUE DE ARROZ

Caminho de Ferro { Remessas: TELHADA  
Vagões completos: TELHADA-FÁBRICA  
Passageiros: RIBEIRA DE CEIÇA



PAIÃO — CEIÇA  
FIGUEIRA DA FÓZ

Telefone 13

Telegramas: VIDROFONTELA



# Empresa Vidreira da Fontela, L.<sup>da</sup>

FÁBRICA DE GARRAFAS PRETAS  
— GARRAFAS BRANCAS — GARRA-  
::: FÔES — VIDRO IMPRESSO :::



FIGUEIRA DA FÓZ

FONTELA — Portugal

## José Joaquim Guedes

**DESCASQUE DE ARROZ**

FÁBRICA DE CAL, CALCÁRIO PARA  
CALCINAR E PARA COMPOSIÇÃO DE  
VIDRO E LOUÇA (Pedreiras registadas)

Caminho de Ferro FONTELA-Guedes (Ramal próprio)

**Telefone 182**

**FIGUEIRA DA FOZ FONTELA**

OFICINA DE SERRALHARIA MECANICA E CIVIL  
SÉRGIO MARTINS CARDOSO  
Rua Luiz Garrido, 26 — FIGUEIRA DA FOZ — Telefone 324

FÁBRICA ANDORINHA (Descasque de Arroz)  
JOÃO VIEIRA & FILHOS  
Rua João Machado — Telef. 3256 — COIMBRA

Vai viajar não se esqueça de comprar o

*Manual do Viajante em Portugal*

**OFICINA DE SERRALHARIA**  
DE

## Ferreira & Dias, L.<sup>da</sup>

ENCARREGA-SE DE TODOS OS  
TRABALHOS EM FERRO, GRA-  
DES, PORTÕES, CAIXILHARIA E  
FOGÕES — REPARAÇÕES EM  
BOMBAS DE TIRAR ÁGUA —  
SOLDADURA A AUTOGÉNIO —  
REPARAÇÕES EM COFRES E  
MODIFICAÇÃO DE SEGREDOS —  
EXECUTA TODO O SERVIÇO  
—:— EM MECANICA —:—

**RUA DO ARNADO, 149**  
**COIMBRA**

## FILIPE PAIS FIDALGO

COIMBRA — PORTUGAL

**COIMBRA HOTEL**

TELEFONE 2706

**HOTEL AVENIDA**

TELEFONE 2155

DOS MELHORES DE COIMBRA  
COM TODO O CONFORTO MODERNO

## José Maria dos Santos & C.<sup>a</sup>, L.<sup>da</sup>

Carreiras regulares de passageiros entre:

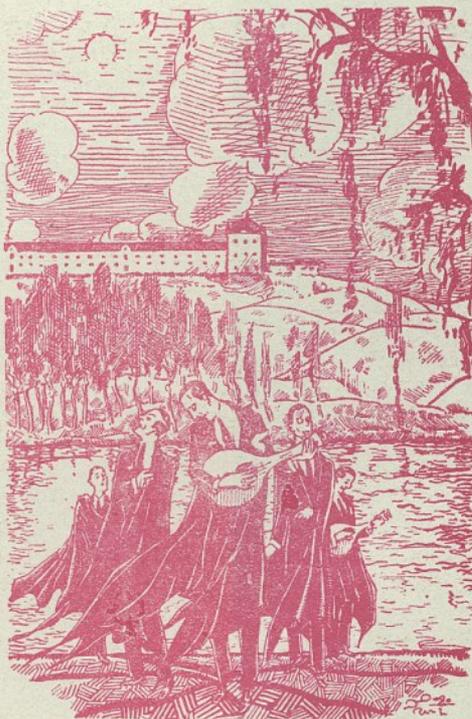
CONDEIXA — COIMBRA  
MIRA (Vila) — COIMBRA  
MIRA (Praia) — COIMBRA  
TOCHA — CANTANHEDE  
FIGUEIRA DA FOZ — AVEIRO (Est.)

ESCRITÓRIOS:

**RUA DA SOFIA, 75 — Telefone 2411**

GARAGE:

**RUA MÁRIO PAIS — Telefone 3769**  
**COIMBRA**



# VISEU,

## CAPITAL DA BEIRA ALTA

A BEIRA ALTA, região das mais belas e características do país, tem por capital uma cidade curiosa, típica, rica sob o aspecto monumental, agradável pelo aspecto das suas ruas, soberba mesmo pelos seus solares antigos, de boa e portuguesíssima traça architectónica, e importante pela sua população e pelas suas indústrias, que começam a florescer.

Além disso, Viseu tem a cercá-la panoramas encantadores, dos mais belos e empolgantes das Beiras e, portanto, dos mais extraordinários, dos mais maravilhosos do país. À sua volta, a distância, distinguem-se e admiram-se as ondulações das serras da Nave, Montemuro, Gralheira, Caramulo e Estrêla.

Viseu é, sem exagêro, uma linda cidade, progressiva, e ruas há que, pelo seu movimento e estabelecimentos comerciais, nos fazem lembrar certas ruas do Pôrto. Até as suas ruas antigas, com moradias em estilo burguês medieval, oferecem grande interesse.

Viseu é uma cidade de turismo e é também uma cidade comercial e industrial. Na feira franca de S. Mateus, que se realiza na segunda quinzena de Setembro, cai lá o poder do mundo. Vêm forasteiros, não só da Beira Alta, como também de longes terras. A cidade oferece, então, o espectáculo movimentado, colorido, pitoresco, ruidoso e festivo da sua população adventícia. Fazem-se bons negócios. Os cafés, as casas de pasto, os restaurantes, pensões e hotéis

mal chegam para contentar e hospedar tanta gente.

Os vinhos de mesa da região são famosos. São caros, um pouco mais caros do que os outros, mas são bons.

Escusado será dizer que não é unicamente na cultura da vinha e no comércio de vinhos que assenta a riqueza colectiva da região e da bela cidade. Viseu vive também das suas indústrias. As principais são: fundição, cromagem, resinosos, reparações mecânicas, marcenaria, cerralharias artísticas, etc.

Viseu, que já foi uma grande escola de pintura, orgulha-se de tradições literárias e artísticas. E tem razão para isso. Foi lá que nasceu o grande pintor Vasco Fernandes, conhecido hoje por Grão Vasco; de lá é natural o cronista João de Barros. A estes nomes notáveis podemos juntar outros, como, por exemplo, o erudito Gaspar Barreiros; o médico Gabriel da Fonseca, do século XVII, que foi professor em Roma e foi médico dos Papas Inocêncio X e Alexandre VII; o pintor José de Almeida Furtado; o escritor António da Silva Gaio, autor da célebre novela «Mário»; o jornalista e político Emídio Navarro e Francisco de Almeida Moreira, o criador e animador do «Museu Grão Vasco», considerado, sem favor, o melhor, o mais rico museu da província.

O célebre boémio e cantador de fados, Hilário, que Coimbra conheceu e admirou, nasceu e morreu em Viseu.

Cidade de turismo, Viseu, possui, de facto, excepcionais valores de vária ordem para interessar e cativar o viajante.

Viseu não se vê num dia. Como a terra é saudável e porque os seus hotéis e pensões oferecem boas comodidades, o turista dará por bem empregados alguns dias de repouso nessa encantadora cidade. Só para admirar as obras de arte que se encontram no Museu «Grão Vasco» precisa de duas manhãs ou de duas tardes inteiras. Depois tem a Sé, que domina a cidade. Como conjunto, afirmam os críticos de arte, é talvez, depois das de Évora e Coimbra, a mais bela e imponente do país. A abóbada manuelina, conhecida pelo nome de *abóbada dos nós*, é uma maravilha.

Há ainda para admirar o *portal* do antigo seminário, que data dos fins do século XVI e é um belo espécimen do puro estilo renascimento. É por este *portal* que se entra para a «Biblioteca Municipal», onde, entre várias obras raras, valiosas, se encontra e guarda preciosamente o pergaminho, com iluminuras, «Da Virtuosa benfeitoria», do Infante D. Pedro.

Há também a «Casa do Miradouro», considerada a mais notável de entre todas as casas do século XVI, que ainda existem em Viseu.

O viajante, que gostou de admirar o «Museu Grão Vasco» não deixará de visitar a «Biblioteca-Museu Almeida Moreira». Almeida Moreira foi o primeiro director do «Museu Grão Vasco». Era um grande espírito de artista, amava a arte e tinha por Viseu uma ternura infinita. Quando morreu, deixou ao Município a sua residência. É um outro Museu. A Biblioteca, que está a ser catalogada, consta de 5 mil volumes. O recheio artístico consta de peças de cerâmica, mobiliário antigo, quadros de pintores célebres, desenhos e esculturas.

Já vê o leitor que um dia não basta para vêr Viseu com olhos de vêr. Nem dois mesmo. Por isso, aconselhamos: o melhor é deixar-se ficar por uma semana tranqüila. Turismo deve ser repouso do espírito e do corpo.

## BOCAGE

RESTAURANTE — PENSÃO

Telefone 2375 **UISEU** Rua Direita, 41-43

O «Bocage» é, por excelência, um Restaurante de Senhoras

**Mário Lopes Ferreira**

Mercearias, Vinhos e Miudezas

**RANHADOS VISEU**

TELEFONE 2096

**Aliança Industrial das Beiras, L.<sup>da</sup>**

Carpintaria—Madeiras

LARGO DA ESTAÇÃO **UISEU**

**Alberto Pereira Lisboa**

Negociante de Vinhos e Peixe, Carnes Verdes e Salgadas, Artigos de Mercearia — Automóvel de Transporte

Neste estabelecimento encontra-se conforto Café e toda a qualidade de bebidas

**UISEU RANHADOS**

TELEFONE 2334

**Emygdia da Costa & F.<sup>a</sup> L.<sup>da</sup>**

Mercearia, Vinhos, Louças esmaltadas, Drograria, Ferragens, Vidros, Tintas, Oleos, Vernizes e todos os materiais de construção, Adubos — CAMIONETES DE CARGA PARA TRANSPORTES

Campo de Viriato e Avenida da Bélgica — **UISEU**

TINTURARIA AMERICANA (A VAPOR)

**Abilio Faria da Cunha**

12, Rua Grão Vasco, 16 (Praça de Camões)

**UISEU**

Fábrica: BALÇA — **UISEU**

Serralharia Mecânica de Francisco Gonçalves

Reparações em automóveis e máquinas a vapor.  
— Molas e eixos. — Soldaduras a autogénio e electrogénio. — Oleos e gasolinas

Rua de Serpa Pinto — Telef. 2572 — **UISEU**

**JOÃO PEREIRA DA SILVA**

com Estabelecimento de Mercearias, Vinhos e Miudezas

LARGO DA IGREJA

**RANHADOS VISEU**



SE DE VISEU

# PEÇA VINHOS DO DÃO



**A Federação dos Vinicultores do Dão,**  
NO INTUITO DE PROMOVER A PROPAGANDA E EXPANSÃO  
—:— DOS PRESTIGIOSOS VINHOS DO DÃO, APRESENTA —:—

**OS SEUS VINHOS**



TORREFAÇÃO E MOAGEM DE CAFÉ A ELECTRICIDADE

# Lopes, Ferreira & C.<sup>a</sup>

Armazem de Chá, Café e Papelaria

TELEFONE N.º 2259

36 — Rua do Arco — 44 VISEU

LUSALITE

COLMEIAS (tudo para Apicultura)

— ÓLEOS E CORREIAS —

FERRO, FERRAGENS E DROGAS

# SENA FERREIRA, SUC.<sup>RES</sup>

TELEFONES { 2434  
Particular 2392

V I S E U

Fábrica de Guarda-Sóis e Roupas Brancas

— de —

## José de Figueiredo Ministro

VENDAS POR JUNTO

COMPLETO SORTIDO em Guarda-Sóis  
e Sombrinhas de Seda e Algodão —

ROUPARIA PARA HOMEM, SENHORA E CRIANÇA

Avenida 28 de Maio, n.ºs 28 e 30  
Telefone 2139 VISEU

Telefone 2009

Apartado 24

Fábrica de Recauchutagem e Vulcanização

# A Vencedora Castrense, L.<sup>da</sup>

Avenida Dr. António José de Almeida

V I S E U

## Construtora Viseense, L.<sup>da</sup>

Fábrica de Serração, Carpintaria e Marcenaria Mecânicas

Moagem de Cereais — Lagar de Azeite

Construções e fornecimento de Madeiras  
— aparelhadas e em bruto —

EXECUTAM-SE OBRAS POR PLANTA

AGUIEIRA — Telef. 2293 VISEU

## Grande Hotel Avenida

VISEU PORTUGAL

Recomendado pelo

Automóvel Club de Portugal  
Club dos 100 á Hora  
e revista «O Volante»

PROPRIETÁRIO

## João de Matos

TELEGRAMAS: HOTEL AVENIDA  
PHONE: N.º 2263

## Francisco Pais Duarte & C.<sup>a</sup>, L.<sup>da</sup>

TORREFAÇÃO E MOAGEM DE CAFÉ

ARMAZEM DE PAPELARIA, CHÁ E CAFÉ

Especiarias — Tripa seca — Conservas — Miudezas

Telefone 2071

28 — Largo Major Monteiro Leite — 30 VISEU

## Padaria Estrêla

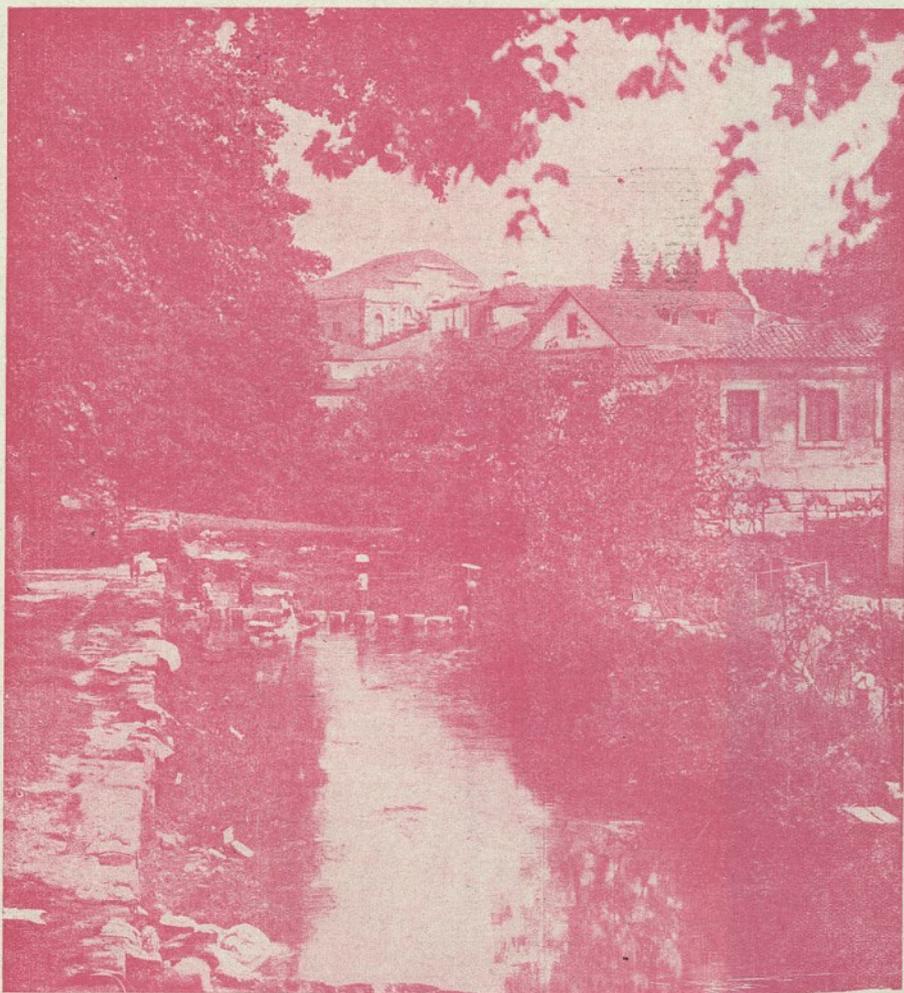
DE

## Manuel Bento Martelo

—\*—

Avenida da Bélgica — Telef. 2065

V I S E U



VISEU

Trecho do Rio Pavia

SERRAÇÃO  
MADEIRAS  
CASAS DESMONTÁVEIS

MARCENARIA  
CARPINTARIA  
CONSTRUÇÃO CIVIL



**JOÃO DA COSTA FARO**  
≈ CAMPO DE VIRIATO ~ VISEU ≈

**VISEU**

ALVARÁ 52

**Grande Colégio Português**

FUNDADO EM 1921

Para Educação de Meninas Internato e externato

Ensino Primário, curso liceal completo, trabalhos manuais, piano e corte

**Professoras com bastante prática de ensino**

Instalações higiénicas e confortáveis no melhor local de Viseu

Alimentação cuidada e abundante (4 refeições diárias)

**Educação Moral e Religiosa**

Mais informações pedi-las à Directora,

*Delfina do Amaral Balula Cid*

Largo Major Teles, 1 — VISEU — Telefone 2303

*José Maria de Sousa Cabral.*

MERCEARIAS, CEREAIS, FERRAGENS, TINTAS E ADUBOS

COMISSÕES, CONSIGNAÇÕES E CONTA PRÓPRIA

Telefone 2040

VISEU

ARMAZENS DA RIBEIRA

DE

ANTÓNIO DE LEMOS FIGUEIREDO

MOBILIAS, LOUÇAS E VIDROS

Telefone 2086

VISEU

**Nuno R. Marques, Suc., L.<sup>da</sup>**

Ferro — Ferragens — Tintas — Miudezas

Praça de Camões — VISEU — Telef. 2246

**CALÇADO DE LUXO**

**JÚLIO**

OFICINA PROPRIA E GARANTIA ABSOLUTA

70, RUA DO COMÉRCIO, 80 — VISEU — Telefone 2522

**CASA  
MARQUES & VIEIRA, L.<sup>da</sup>**

TECIDOS, NOVIDADES E MIUDEZAS

41, RUA FORMOSA, 47 — VISEU — Telef. 2335

**CELESTINO ARAÚJO**

FÁBRICA DE GUARDA-SÓIS

— VENDAS POR JUNTO —

Rua Gaspar Barreiros, 21 — Telefone 2543

VISEU

UNIÃO DE LANIFÍCIOS

J. Pinaz & C.<sup>a</sup>, Limitada



V I S E U

José M. de Figueiredo

PRAÇA 2 DE MAIO

Armazens—ADRO DA SÉ N.º 15

V I S E U

Pensão Costa Verde

Almoços, Jantares e dormidas  
aos melhores preços da cidade

Avenida Capitão Homem Ribeiro, 107

TELEFONE 2082

V I S E U

Viseu Industrial, L.<sup>da</sup>

FÁBRICA DE

Serração de madeiras, Carpintaria,  
Serralharia, Serração  
e polimento de granitos

CONSTRUÇÃO CIVIL

A esta Empresa foram confiadas, entre outras, as seguintes construções

Liceu de Lamego. Seminários da Guarda e Fundão. Sanatório Distrital de Viseu. Casa do Douro—Régua. Hotel de Turismo—Guarda. Matadouro Municipal—Guarda. Caixa Geral de Depósitos—Viseu. Adegas Regionais em Nelas, Tondela, e V. N. Tazem. Instalações da Shell—Nelas. Casais Agrícolas (39) e Assistência Técnica—Sabugal. Liceu de Alves Martins—Viseu. Etc., etc.

FÁBRICA

DE

Refrigerantes e Licores da Beira, L.<sup>da</sup>

LARANJADAS

GASOSAS

LIMONADAS

PIROLITOS

REFRIGERANTES

LICORES

XAROPES

ÁGUAS

GÉLO



A melhor e a mais bem montada em toda a região

TELEFONE 2301

Rua Miguel Bombarda, 14 — VISEU

# O que todos devem saber

PART E  OFICIAL

## O Ministério da Guerra revogou certas restrições

Foi fornecida à Imprensa a seguinte nota:

Tendo cessado os motivos que determinaram a imposição de várias restrições derivadas do acôrdo Anglo-Português sobre segurança e de outras necessidades da Defesa Nacional, a que foi necessário atender durante o estado de guerra, torna-se público que o Ministro da Guerra, em coordenação com instruções emanadas da Presidência do Conselho, mandou revogar as medidas respeitantes:

- a) — À censura militar à correspondência postal, telegráfica e radiotelegráfica;
- b) — À censura das comunicações telefónicas e radiotelefónicas;
- c) — À restrição de livre circulação no País de adidos militares estrangeiros acreditados;
- d) — À restrição do uso de máquinas fotográficas e cinematográficas e na realização de pinturas e desenhos fora dos recintos não sujeitos a serviços militares permanentes;
- e) — À circulação de viajantes nacionais e estrangeiros a bordo de navios de ou para os Arquipélagos Portugueses do Atlântico e Colónias;
- f) — Ao compromisso de sigilo para todos os viajantes que circulem entre o Continente e os Açores;
- g) — À proibição de desembarque de passageiros em trânsito nas ilhas de S. Miguel, Terceira, Faial e Santa Maria, do arquipélago dos Açores, e na Madeira e em S. Vicente de Cabo Verde.

## MINISTÉRIO DAS OBRAS PÚBLICAS E COMUNICAÇÕES

### Direcção Geral dos Caminhos de Ferro

O «Diário do Governo» n.º 179, 2.ª série, de 2-VIII-945 publica o seguinte:

#### Repartição de Exploração e Estatística

Em conformidade com o disposto no artigo 2.º do decreto-lei n.º 27.665, de 24 de Abril de 1937, foi aprovado, por despacho de 26 do corrente mês de S. Ex.ª o Subsecretário de Estado das Comunicações, o projecto de aditamento à classificação geral de mercadorias, apresentado pela Companhia dos Caminhos de Ferro Portugueses, que altera os preços aplicáveis, segundo a tarifa especial n.º 1, de pequena velocidade, ao transporte de produtos para alimentação de animais.

Em conformidade com o disposto no artigo 2.º do decreto-lei n.º 27.665, de 24 de Abril de 1937, foi aprovado, por despacho de 26 do corrente mês de S. Ex.ª o Subsecretário de Estado das Comunicações, o projecto de aditamento à classificação geral de mercadorias, apresentado pela Companhia dos Caminhos de Ferro Portugueses, que altera os preços aplicáveis, segundo a tarifa especial interna n.º 1, de pequena velocidade, ao transporte de minério de ferro, pirites, toros de eucalipto ou de pinho nacionais e outras mercadorias

Em conformidade com o disposto no artigo 2.º do decreto-lei n.º 27.665, de 24 de Abril de 1937, foi aprovado, por despacho de 26 do corrente mês de S. Ex.ª o Subsecretário de Estado das Comunicações, o projecto de aditamento à classificação geral de mercadorias, apresentado pela Companhia dos Caminhos de Ferro Portugueses, que altera os preços aplicáveis, segundo a tarifa especial interna n.º 1, de pequena velocidade, ao transporte de argila, barro, cascalho não designado, pedra não designada serrada (em chapas) e outras mercadorias.

Em conformidade com o disposto no artigo 2.º do decreto-lei n.º 27.665, de 24 de Abril de 1937, foi aprovado, por despacho de 26 do corrente mês de S. Ex.ª o Subsecretário de Estado das Comunicações, o projecto de aditamento à classificação geral de mercadorias, apresentado pela Companhia dos Caminhos de Ferro Portugueses, que altera os preços aplicáveis, segundo a tarifa especial interna n.º 1, de pequena velocidade, ao transporte de madeira exótica não designada, desbastada ou serrada, manilhas, tejos não designados, massa e pasta de madeira e outras mercadorias.

Em conformidade com o disposto no artigo 2.º do decreto-lei n.º 27.665, de 24 de Abril de 1937, foi aprovado, por despacho de 26 do corrente mês de S. Ex.ª o Subsecretário de Estado das Comunicações, o projecto de aditamento à



## MUDANÇAS

no país e para o estrangeiro

## EMBALAGENS DE MOBÍLIAS

LOUÇAS, CRISTAIS, QUADROS, ESPELHOS, ETC.

### ORÇAMENTOS GRÁTIS

PEDIDOS A

Raul  
GALAMAS  
Lda.

Rua da Madalena, 68-70 — Telef. 2 8600

L I S B O A

# GLYCOL

## O IDEAL DA PELE



PRODUCTOS V. A. P.

- O GLYCOL amacia a pele.
- O GLYCOL dá aos lábios a maior frescura.
- O GLYCOL é o ideal fixador do pó de arroz.
- O GLYCOL evita o cieiro.
- O GLYCOL dá a todas as peles o raro encanto da mocidade.

G  
L  
Y  
C  
O  
L

- O GLYCOL cura o «crescido» do Sol e o «queimado» da Praia.
- O GLYCOL cura todas as impurezas e estragos da pele, tais como: erupções, borbulhas, espinhas, impigens, rugas, manchas, escoriações leves, mordeduras de insectos, etc., etc.

À venda nas melhores casas da especialidade e princip'is farmácias

DEPOSITÁRIOS:

**Ventura d'Almeida & Pena**

RUA DO GUARDA MÓR, 20, 3.º E. (a Santos) LISBOA

Remetemos uma amostra a quem nos enviar **4\$50** em selos do correio, nome e morada

classificação geral de mercadorias, apresentado pela Companhia dos Caminhos de Ferro Portugueses, que altera os preços aplicáveis, segundo a tarifa especial interna n.º 1, de pequena velocidade, ao transporte de gesso calcinado de presa, madeira nacional não designada, em bruto, sem casca e por descascar, potassa e outras mercadorias.

O «Diário do Governo» n. 182, 1.ª série, de 15 - VIII - 1945, publica o seguinte:

### Portaria n.º 11061

Reconhecendo-se a conveniência de alterar as disposições regulamentares em vigor quanto ao seguimento das bagagens e envolvendo essa alteração a necessidade de regular as disposições da tarifa de despesas acessórias quanto a pagamento das taxas de armazenagem:

Manda o Governo da República Portuguesa, pelo Ministro das Obras Públicas e Comunicações, nos termos do artigo 2.º do decreto-lei n.º 27:665, de 24 de Abril de 1937, que a redacção dos n.º 1) e 2) da alínea a) do artigo 7.º da tarifa de despesas acessórias seja alterada como seguro:

1) *Na procedência* — Os volumes que permanecem em depósito nas estações mais de duas horas, sem que se tenha procedido às formalidades do despacho.

2) *No destino* — As remessas de bagagens (ou parte dessas remessas) que não forem levantadas das estações até uma hora depois da chegada do comboio para o qual era válido o bilhete utilizado para o despacho, ou, no caso de novo transporte das bagagens de primitivo destino para estação anterior em que o passageiro desembarcar, por abandono de percurso, até uma hora depois da chegada a esta estação do comboio que as tenha transportado.

Ministério das Obras Públicas e Comunicações, 15 de

Agosto de 1945. — O Ministro das Obras Públicas e Comunicações, *Augusto Cancela de Abreu*.

### Portaria n.º 11062

Verificando-se que as actuais disposições da tarifa geral de transportes em grande se pequena velocidade, aprovada pelo decreto com força de lei n.º 12:863, de 7 de Dezembro de 1926, quanto ao seguimento de bagagens despachadas dos passageiros, são de difícil execução no momento presente; e tendo em vista que é da maior conveniência que as bagagens despachadas se encontrem na estação de destino no momento da chegada dos passageiros a essa estação e que quando o passageiro altere o terminus da sua viagem possa também alterar de forma prática e simples o destino das suas bagagens:

Manda o Governo da República Portuguesa, pelo Ministro das Obras Públicas e Comunicações, nos termos do artigo 2.º do decreto n.º 27:665, de 24 de Abril de 1937, que sejam alterados os artigos 24.º e 25.º da tarifa geral de transportes em grande e pequena velocidade, os quais passam a ter a seguinte redacção:

Artigo 24.º O custo do transporte do peso excedente aos 30 ou 15 quilogramas a que se refere o artigo 23.º é pago no acto do despacho, feito à vista do bilhete de passagem e para o ponto de destino neste designado. Em troca da bagagem despachada a empresa entrega ao expedidor uma senha impessoal, que constitui documento bastante para rehavê-la.

§ 1.º O passageiro que, nos termos do § 1.º do artigo 5.º deixar o comboio em qualquer estação anterior à de destino indicada no respectivo bilhete, tem a faculdade, sem direito a qualquer reembolso, de fazer descarregar a sua bagagem nessa estação, salvo se ela não segue no comboio em que viaja, ou, seguindo, se dessa operação resultar prejuízo para a marcha regular do comboio. Verificando-se qualquer destes últimos casos, o passageiro pode fazer transportar a bagagem do primitivo destino para a estação em que desembarcou, mantendo-se a concessão do transporte gratuito estabelecido no artigo 23.º; quando houver peso excedente, o preço de transporte do primitivo ao novo destino é o que corresponder pela base 4.ª.

§ 2.º O passageiro que, ao abrigo do disposto no artigo 7.º, for além do ponto de destino marcado no seu bilhete tem a faculdade de fazer seguir a sua bagagem até à estação de destino ulterior.

Neste caso mantém-se a concessão do transporte gratuito estabelecido no artigo 23.º; quando houver peso excedente, o preço do transporte para o novo percurso é o que corresponder pela base 4.ª.

§ 3.º Para usar da faculdade consignada no § 1.º cumpre ao passageiro avisar previamente o revisor do comboio ou o chefe da estação onde desembarque, devendo esse aviso ser apresentado sob a forma de declaração escrita, em modelo a apresentar pela empresa, datada e assinada, da qual constem o número da senha em poder do passageiro, a estação de precedência, a estação do primitivo destino e a estação onde abandona o comboio. Para usar da faculdade consignada no § 2.º cumpre ao passageiro avisar previamente o revisor do comboio, devendo esse aviso ser apresentado sob a forma de declaração escrita, em modelo a apresentar pela empresa, datada e assinada, da qual constem o número da senha em poder do passageiro, a estação do primitivo destino e a estação do destino ulterior.

Artigo 25.º O despacho de bagagens tem lugar desde o momento em que os passageiros adquirem os bilhetes até dez minutos antes da hora regulamentar da partida do comboio para que os mesmos bilhetes são válidos.

§ único. O seguimento das bagagens efectua-se pelo

combóio para o qual os bilhetes apresentados são válidos ou por qualquer outro combóio que, segundo o horário, permita a chegada a destino mais cedo que o primeiro.

Quando, em conformidade com o § 1.º do artigo 24.º, a bagagem tenha de ser transportada do primitivo destino para a estação anterior em que o passageiro desembarcar, o seu seguimento deve fazer-se por um dos dois primeiros combóios de passageiros que, servindo a estação em que o passageiro abandonou o resto da viagem, partam da estação de primitivo destino depois de esta ser avisada do desejo manifestado pelo passageiro.

No caso de excesso de percurso, em conformidade com o § 2.º do artigo 24.º, a bagagem segue pelo combóio utilizado pelo passageiro ou por qualquer outro que adiante a chegada ao novo destino.

Ministério das Obras Públicas e Comunicações, 15 de Agosto de 1945. — O Ministro das Obras Públicas e Comunicações, *Augusto Cancela de Abreu*.

O «Diário do Governo», n.º 192, 2.ª série, de 17-VIII-945, publica o seguinte:

Em conformidade com o disposto no artigo 2.º do decreto-lei n.º 27.665, de 24 de Abril de 1937, foi aprovado, por despacho de 8 do corrente mês de S. Ex.ª o Subsecretário de Estado das Comunicações, o projecto de aditamento à classificação geral de mercadorias, apresentado pela Companhia dos Caminhos de Ferro Portugueses, pelo qual é alterado o preço aplicável ao transporte de tricloreto de fósforo nas linhas do Estado arrendadas, segundo a tarifa especial interna n.º 1, de pequena velocidade.

Em conformidade com o disposto no artigo 2.º do decreto-lei n.º 27.665, de 24 de Abril de 1937, foi aprovado, por despacho de 8 do corrente mês de S. Ex.ª o Subsecretário de Estado das Comunicações, o projecto de aditamento à classificação geral de mercadorias, apresentado pela Companhia dos Caminhos de Ferro Portugueses, pelo qual são alterados os preços aplicáveis ao transporte de cortiça em bruto a granel e cortiça em bruto enfiada, segundo a tarifa especial interna n.º 1, de pequena velocidade.

O «Diário do Governo», n.º 196, 2.ª série, de 22-VIII-945, publica o seguinte:

Em conformidade com o disposto no artigo 3.º do decreto-lei n.º 27.665, de 24 de Abril de 1937, foi aprovado, por despacho desta Direcção Geral de 15 do corrente mês, o projecto de aviso ao público, apresentado pela Companhia dos Caminhos de Ferro Portugueses da Beira Alta, regulando as condições de aceitação a despacho, em grande velocidade, das remessas de oxigénio e ácido carbónico.

O «Diário do Governo» n.º 198 2.ª série, de 24-VIII-945, publica o seguinte:

Em conformidade com o disposto no artigo 3.º do decreto-lei n.º 27.665, de 24 de Abril de 1937, foi aprovado, por despacho de 20 do corrente mês desta Direcção Geral, o projecto de aviso ao público, apresentado pela Companhia dos Caminhos de Ferro do Norte de Portugal, regulando o serviço que prestam as estações, apeadeiros e paragens das linhas exploradas pela referida Companhia.

ESTE NÚMERO FOI VISADO  
PELA COMISSÃO DE CENSURA

**Aguiar & Mello, L.<sup>da</sup>**

Praça do Município, 13, loja — Telefones: 2 1151-2 1152

LISBOA

**Cimento Hidrofugado "Liz N"**

**Impermeabilização do cimento  
para: Empenas, Fundações,  
— Caixas, Tanques, etc. —**

PRODUTO NACIONAL DA

**Emprêsa de Cimentos de Leiria**

**ESPECTÁCULOS**

CARTAZ DA SEMANA

CINEMAS

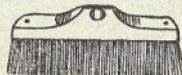
EDEN — 15,50 e 21,50 — «Pagos a dobrar».  
OLIMPIA — Às 2,45 e 8,45 — «O Dragão Negro»  
COLISEU — Às 20,45 — «Cinema».

PARQUE MAYER — Divertimentos, atracções, etc.

JARDIM ZOOLOGICO — Exposição de animais.

**Luiz Baptista, Sucessores, L.<sup>da</sup>**

FABRICANTES DE ESCOVAS  
DE TODAS AS ESPECIES EM CABELO  
E EM ARAME PARA MÁQUINAS,  
TUBOS, GARRAFAS, ESTRADAS, ETC.



ARAME D'AÇO

Telefone

2 88 07



PARA MOAGEM

**Rua da Fé, 49 — LISBOA**

**Manual do Viajante em Portugal**

Pedidos à Gazeta dos Caminhos de Ferro  
ou ao seu autor Carlos d'Ornellas,  
Rua da Horta Sêca, 7 — LISBOA

**Sapataria e Chapelaria Popular de TEODORICO DA SILVA**

Executa todos os trabalhos pertencentes à sua indústria com rapidez e perfeição — Fabricação especial em modêlos para senhora — Especialidade em botins tipo alentejano e Mocidade Portuguesa — PREÇOS SEM COMPETENCIA — Não se responsabiliza pelos concertos não retirados por mais de 60 dias

4, R. Direita de Marvila, 6 — POÇO DO BISPO — Telef. 3 8257



## COMPANHIA EUROPEIA DE SEGUROS

Capital: 3 MILHÕES DE ESCUDOS

SEGUROS EM TODOS OS RAMOS

SERVIÇO COMBINADO COM OS CAMINHOS DE FERRO  
PARA O SEGURO DE MERCADORIAS E BAGAGENS

End. Telog. EUROPEIA

TELEFONE: 20911

AGÊNCIAS EM TODO O PAÍS

SEDE RUA DO CRUCIFIXO, 40-LISBOA

### MOVIMENTOS INDUSTRIAIS POR CORRENTE **RENOLD**

ECONOMIA DE FORÇA—ECONOMIA DE ESPAÇO  
Supressão absoluta de resvalamentos. Longa duração

### DESNATADEIRAS **ALFA-LAVAL**

MANUAIS E MECÂNICAS  
NORMAIS E ANTI-ESPUMA  
DE 45 a 5.000 LITROS POR HORA

MOTORES ELÉCTRICOS, A  
GAZ POBRE, A ÓLEOS, ETC.  
GRUPOS MOTO-BOMBAS PARA REGA  
E OUTROS FINS

### HARKER, SUMNER & C. A., L. DA

152-R. José Falcão-156  
PORTO

14-L. Corpo Santo-18  
LISBOA

## Manuel Lourenço Ribeiro

OFICINA DE CABOS PARA VASSOURAS  
DE PALMA, PIASSABA, PINCEIS, ETC., ETC.

**CALÇADA DE D. GASTÃO, 9**  
TELEFONE 38.296 - LISBOA

## POLICLÍNICA DA RUA DO OURO

Entrada: Rua do Carmo, 98, 2.º—Telef. 2.6519

Dr. Armando Narciso—Medicina, coração e pulmões—às 6 horas  
Dr. Bernardo Vilar—Cirurgia geral e operações—às 5 horas  
Dr. Miguel de Magalhães—Rins e vias urinárias—à 1 hora  
Dr. Correia de Figueiredo—Pele e sífilis—às 6 horas  
Dr. R. Loff—Doenças nervosas, electroterapia—às 3 horas  
Dr. Mário de Mattos—Doenças dos olhos—às 2 horas  
Dr. Mendes Belo—Estômago, fígado e intestinos—às 4 horas  
Dr. Afonso Simão—Garganta, nariz e ouvidos—às 5,30 horas  
Dr. Casimiro Afonso—Doenças das senhoras e operações—às 5 horas  
Dr. Gonçalves Coelho—Doenças das crianças—às 5,30 horas  
Dr. Armando Lima—Bôca e dentes, próte.e—às 2 horas  
Dr. Aleu Saldanha—Ruio X—às 4 horas  
Dr. Mário Jacquet—Fisioterapia—às 4 horas

ANÁLISES CLÍNICAS



### MALA REAL INGLEZA (ROYAL MAIL LINES, LTD.)

Continuam regularmente as carreiras para Madeira, Las Palmas, S. Vicente, Pernambuco, Baía, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo, e Buenos Aires, e no regresso da América do Sul para Vigo, Coruña, Cherbourg, Boulogne, Southampton e Londres. Todos os paquetes desta antiga Companhia têm as mais modernas condições de conforto e segurança. Agentes para passagens e carga: Em Lisboa: Para os paquetes da classe «A» James Raves & Co. Rua Bernardino Costa, 47-1.º Telefones: 25232-3-4. Para os paquetes da classe «H» E. Pinto Basto & Ca. Lda. Avenida 24 de Julho, 1-1.º Telefones: 46001 (4 linhas). No Porto: Tait & Co. Rua Infante D. Henrique, 19 Telefone: 7.

& Co. Rua Bernardino Costa, 47-1.º Telefones: 25232-3-4. Para os paquetes da classe «H» E. Pinto Basto & Ca. Lda. Avenida 24 de Julho, 1-1.º Telefones: 46001 (4 linhas). No Porto: Tait & Co. Rua Infante D. Henrique, 19 Telefone: 7.

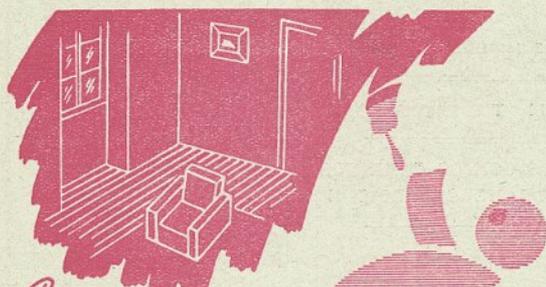
Quereis dinheiro?

JOGAI NO

*Lama*

Rua do Amparo, 51  
LISBOA

Sempre Sortes Grandes!



*Para interiores*

UMA TINTA A ÓLEO, FÓSCA, DE ASPECTO AVELUDADO

Aplica-se à pistola ou o pincel, adere o todos as superficies, é lavável, isento de produtos tóxicos, não deixa cheiro, e é por isso recomendado para escolas, hotéis, casas de saúde, hospitais, etc.

Com este tinto obtém-se os mais belos efeitos decorativos.

**VALPASTEL**

**VALENTINE**

SOC GILLCAR, LTDA  
Rua Nova do Almada, 81, 2.º  
Telef 24504 LISBOA

**LUCRE, ACERTE, ATINE, PINTANDO COM VALENTINE**

**Thomaz da Cruz & Filhos, Ltd.ª**

Armazens de madeiras e Fábricas Mecânicas de Serração

PRAIA DO RIBATEJO, PAMPILHOSA DO BOTÃO, CAXARIAS E CARRIÇO

**CAIXOTARIA  
DOCA DE ALCANTARA  
LISBOA**

Séde para onde deve ser dirigida toda a correspondência:

**PRAIA DO RIBATEJO—PORTUGAL  
TELEFONE PRAIA 4**

Escritórios — **L. DO STEPHENS, 4-5—LISBOA**  
Telegramas: **SNADEK—LISBOA** Telefone: 21868

**TINTURARIA Cambournac**

11, LARGO DA ANUNCIADA, 12  
TELEFONE 2 6415

Sucursal no Pôrto: **RUA DE S.ª CATARINA, 380**

Officinas a vapor — **RIBEIRA DO PAPEL**

Tintas para escrever de diversas qualidades rivalizando com as dos fabricantes ingleses, alemães, e outros

Tinge seda, lã, linho e algodão em fio ou em tecidos bem como fato, feito ou desmanchado—Encarrega-se de expedição pelo caminho de ferro ou qualquer outra via—Limpa pelo processo parisiense fatos de homem, vestidos de seda ou de lã, etc., sem serem desmanchados—Os artigos de lã, limpos por este processo, não estão sujeitos a serem atacados pela traça

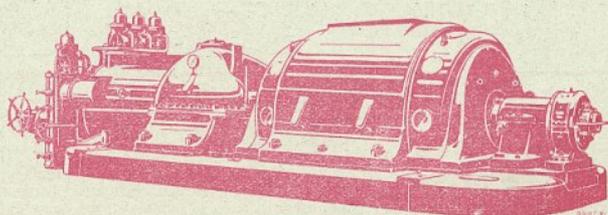
Telefone 2411

Teleg. BROWNBOVERI — Pôrto (Universal Trade Code)

**Sociedade Anónima Brown, Boveri & C.ª**

**BADEN—SUIÇA**

*A firma que instalou o maior número de kilowatts nas Centrais Eléctricas Portuguesas — A firma que montou o maior número de turbinas a vapor em Portugal*



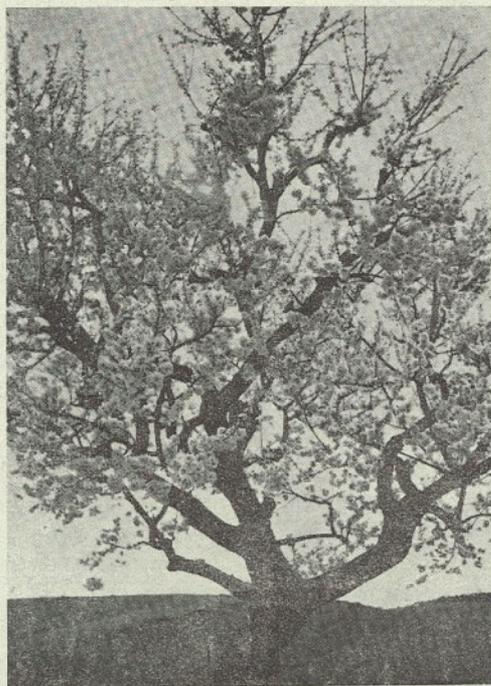
União Eléctrica Portuguesa, Pôrto  
Turbo-grupo a vapor de 7.500 kilowatts

Representante geral para Portugal e Colónias:

**EDOUARD DALPHIN**

ESCRITÓRIO TÉCNICO:

**Praça D. João 1, 25, 3.º, Dt.º — Pôrto**



*Amendoeiras em flôr  
nos arredores da Guarda*

# GUARDA,

---

## a cidade da Saúde

---

**D**IVERSOS e valiosos factores concorrem para a alta importância da cidade da Guarda, ou sejam a sua altitude, que lhe confere o título simpático de «A cidade da saúde», as suas excepcionais condições turísticas, entre as quais não devemos esquecer a circunstância de que ela é a porta de entrada para a Serra da Estrêla; o desenvolvimento da sua agricultura; a sua indústria pecuária e a indústria dos lanifícios. Durante a guerra, a extracção do volfrâmio movimentou muitos capitais.

Em tempos não muito distantes, a cidade era cognominada a cidade dos três F F F — iniciais que significavam *feia, fria e forte*.

Algumas obras de embelezamento, com objectivo turístico, vieram modificar consideravelmente a legenda depreciativa. Ninguém hoje pode dizer que a Guarda é uma cidade feia. Pelo contrário, ela está incluída no número das cidades mais pittorescas, mais dignas de ser visitadas, do país. E o facto de ser, pela sua altitude, uma cidade fria, constitue um dos seus melhores privilégios, pois é

graças ao seu clima, às suas neves, que ela deve a construção do seu famoso Sanatório Souza Martins, considerado justamente o melhor da Península, e que rivaliza com os da Suíça, sendo, em certas fases das doenças pulmonares, preferido aos sanatórios estrangeiros.

Cabeça de um importante distrito, a Guarda pode considerar-se uma cidade francamente progressiva. Estância magnífica de inverno, oferece a vantagem admirável de se considerar também uma bela estância de veraneio, pois nos meses mais quentes a sua temperatura é temperada, agradável, deliciosa.

Não é pobre de atractivos a cidade. A Sé Catedral, em estilo gótico, tem um retábulo Renascença, atribuído a João de Ruão. Há ainda para admirar a Capela de Hilm, onde, segundo rezam as tradições, ajoelharam S. Francisco de Assís e a Rainha Santa Isabel. A Igreja da Misericórdia, em estilo português, prende também a atenção dos turistas.

Evidentemente que o turista gosta também de contemplar panoramas. Da Torre de Menagem, que é, sem dúvida, o mais alto miradouro português, os olhos dos visitantes enchem-se de maravilhosa e inédita beleza. No sítio da Boa Vista

gosa-se também um belo e vasto panorama para os lados da fronteira.

Há 5 anos, isto é, em Agosto de 1940, a cidade inaugurou um excelente «Museu Regional» constituído por 8 amplas salas, nas quais figuram imagens sacras, talhas que pertenceram à Sé, peças arqueológicas, moedas de várias épocas e uma colecção de quadros a óleo, assinados por mestres consagrados.

Há duas espécies de turistas: os que viajam com o fim de todos os dias verem aspectos diferentes da natureza, e os que preferem descançar cómodamente durante uma semana ou duas, instalados num bom hotel ou em pensão de categoria. Para estas duas espécies de turistas a Guarda é igualmente aconselhável. Os primeiros encontram na Guarda um grande centro de excursões para Sabugal, Termas Rádio, Pinhel, Manteigas, Foscôa, etc., pontos admiráveis, que enriquecem uma das principais zonas de turismo do país. Os segundos, que querem gosar uns dias de repouso, sem preocupações de espécie alguma, a Guarda oferece atractivos, aliados a um clima magnífico.

A Guarda, cidade rica e progressiva, cidade da saúde e centro de turismo espera a visita dos portugueses que fazem da arte de viajar a arte de conhecer melhor o país.



TELEFONE 38

**JOAQUIM DIAS LOPES***Casa do Bom Café**Malhas e Miudezas*

G U A R D A

TELEFONE N.º 68

**ANTÓNIO AMARO PEREIRA**

MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO, MADEIRAS E LENHAS

*Agente da Empresa de Cerâmica da Carriça, L.ª, com fábricas em Coja e Mortágua*

Rua do Torreão, n.º 9 — G U A R D A

**PENSÃO CENTRAL**(BONS QUARTOS, E A QUE MELHOR SERVE)  
G U A R D A

OFICINA DE RELOJOARIA E OURIVESARIA DE

**FRANCISCO CONÇALVES LOPES**Rua da Torre, 44 G U A R D A  
GRANDE SORTIDO DE ÓCULOS E LUNETAS  
ISQUEIROS, VÁRIOS MODELOS, PEDRAS E MOLAS

OURIVESARIA E RELOJOARIA DE

**JOSÉ PINTO CORREIA**

16, Largo João de Almeida, 17

(Antigo Largo da Misericórdia)

G U A R D A

Grande sortido em ouro, prata, jolas, relógios, objectos de novidades para presentes

**FÁBRICA ESTRÉLA**

DE ALIPIO DE ALMEIDA COUTO

Laranjadas, Pirolitos, Aniz, Ginginha, Aguardente, Xaropes, Geropiga, Vinhos finos, Espumantes, Rebuçados, etc.

G U A R D A

# António João

COMÉRCIO DE LÃS  
MANUFACTURA DE LÃS  
(Cobertores, fios e mantas)  
COMÉRCIO GERAL

MAÇAINHAS,  
GUARDA—PORTUGAL

FÁBRICA  
SEPOL  
GUARDA



REFRIGERANTES  
XAROPES  
LICORES



ARMAZÉM DE:

VINHOS DO PORTO  
E ESPUMANTES

ANTIGA CASA MANTAS

*José Gonçalves Lopes*

Estabelecimento de mercearia e ferragens. Vendas a retalho. Tintas, óleos, vernizes, pregagem, zinco, camas de ferro e muitos outros artigos —

Rua Camilo. Castelo Branco, 44 a 52  
GUARDA

*António Canotilho & Irmão*

Os melhores preços e o melhor sortido. Compras directas aos fabricantes. Fazendas de lã, algodão e miudezas, chapéus de feltro, chailes, guarda-chuvas. Especialidade em capotes à alentejana. Enorme sortido de lanifícios a preços de combate

RUA MARQUEZ DE POMBAL  
GUARDA



UMA LINDA VISTA DA COVILHÃ

# A Covilhã, capital do trabalho

**N**INGUÉM hoje poderá negar à Covilhã os sensíveis e importantes progressos que, nestas duas últimas décadas, registista e apresenta, quer sob o ponto de vista populacional, quer sob o ponto de vista de melhoramentos citadinos, quer sob o ponto de vista comercial e, finalmente, sob o ponto de vista industrial. A tal ponto se multiplicaram as suas fábricas de lanifícios, e aumentaram na mesma proporção que os seus processos de trabalho se foram aperfeiçoando, que a Covilhã começou a

ser considerada muito justamente a capital do trabalho. É uma cidade em franco, decisivo progresso. Tendo sido elevada à categoria de *Vila Notável*, com tôdas as regalias e privilégios inerentes, por D. Sebastião, em 1570, só em 1870, três séculos depois, é que ela sobe à dignidade de cidade, por decreto de 20 de Outubro, assinado pelo rei D. Luís. A Covilhã, como cidade, é, pois, uma das mais recentes do país. Só daqui a 25 anos é que festejará o seu primeiro centenário.

A indústria dos lanifícios essa é que é de an-

tigas tradições pois sabe-se que o Marquês de Pombal a protegeu com um decreto especial. Devido a essa justa protecção a Covilhã pode desenvolver notavelmente a sua indústria e se esta teve, como tôdas as grandes indústrias do país, períodos aflitivos de crise, hoje, felizmente, pode considerar-se das mais prósperas, das que asseguraram trabalho a milhares de operários.

Não ignoramos que a Covilhã, mercê da sua privilegiada situação, é uma das portas de acesso à maravilhosa Serra da Estrêla e que, por essa magnífica circunstância, se converteu num grande centro de excursões. Mas antes de falarmos nas suas extraordinárias possibilidades turísticas, insistamos ainda no seu alto e indiscutível valor industrial.

Uma indústria, é claro, não se consolida e desenvolve apenas com técnicos especializados e operários inteligentes; impõe-se também pela boa qualidade dos seus maquinismos. A Covilhã desde há muito que, na sua indústria, emprega as máquinas mais aperfeiçoadas, não receando hoje em qualidade, bom gosto e variedade de tipos, a confrontação com os lanifícios estrangeiros. Álvaro de Moura, numa monografia sobre a Covilhã, escreveu o seguinte:

«As suas fábricas estão aptas a satisfazer tôdas as exigências dos mercados, e a convencer o público de que não necessita recorrer aos lanifícios estrangeiros para ser bem servido».

Para a especialização dos operários textéis, criou-se em 1884 a «Escola Industrial Campos Melo», com cursos diurnos e nocturnos e cursos completos, destinados a tecelão — debuxador, tin-

tureiro e cerzideiras. Nêste estabelecimento de ensino técnico leccionam-se as seguintes disciplinas: português, aritmética, desenho, debuxo, física e química, química tintureira, tecnologia e francês. Para as aulas práticas há oficinas de tecelagem e cerzideira.

De grande importância industrial, a Covilhã é, também, uma cidade muito importante sob o ponto de vista comercial. Os seus estabelecimentos estão sortidos de tudo quanto é preciso para cativar o gosto do mais exigente freguês.

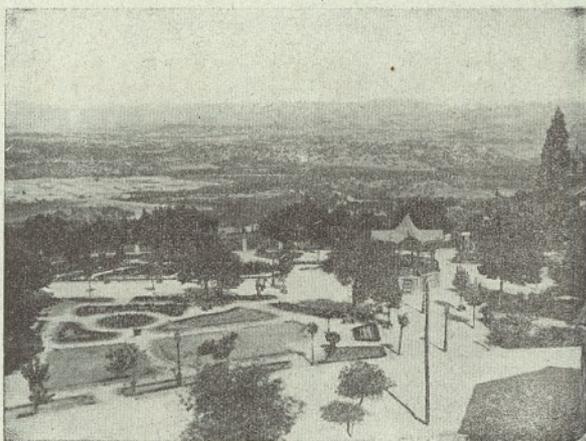
Se a Covilhã, quanto à sua certidão de idade, é uma cidade moderna, sob o ponto de vista urbanístico está, porém, a modificar-se, a melhorar o seu aspecto.

Mas a Covilhã, ainda assim, é uma cidade pitoresca, agradável, simpática, com excelentes edifícios, e emoldurada pelas mais extraordinárias paisagens da Beira.

O visitante, ao chegar à Covilhã, nunca deve perder o ensejo de gosar dois panoramas maravilhosos, dos mais raros, dos mais empolgantes de quantos em terras portuguesas nos é dado fruir: o aspecto da cidade visto da planície, e o panorama da planície visto da cidade. São dois espectáculos soberbos, na verdade.

Está claro que se vai à Covilhã com objectivos comerciais e industriais e também para um grande número de portugueses com objectivos turísticos, pois a cidade é um grande centro de excursões para vários dos pontos mais belos da Serra da Estrêla.

Zona de trabalho, zona de saúde e zona de turismo, a Covilhã merece a atenção dos portugueses.



COVILHÃ — Jardim público

TELEFONES { RESIDÊNCIA 453  
ESCRITÓRIO 84

# Augusto d'Almeida Fortuna & Filhos

FÁBRICA DE LANIFÍCIOS

C O V I L H Ã

Teleg. «ROCA»  
Telefone 386  
Apartado 46

FÁBRICA DE MUNGOS

DE

Francisco Roque da Costa Júnior & Filhos, L.<sup>da</sup>

CASA FUNDADA EM 1908

C O V I L H Ã

P O R T U G A L

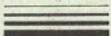
Telefones } COVILHÃ 67  
              } UNHAIS 5

Telefone 301



**Santos Marques & C.<sup>a</sup>**

FÁBRICA DE LANIFÍCIOS  
EM UNHAIS DA SERRA



ESCRITÓRIO — COVILHÃ

**Francisco Mendes**

Mestre de Obras da Construção Civil



ENCARREGA-SE DE TODOS  
OS TRABALHOS DE CONSTRUÇÃO



TEM DEPÓSITO DE MADEIRAS

C O V I L H Ã

Tele } fone n.º 35  
      } gramas «Roquebral»

Telefones { Residência 50  
              } Fábrica 94



**João Roque Cabral**

FABRICANTE DE LANIFÍCIOS



**Joaquim Pereira Espiga, Suer.**

FÁBRICA DE LANIFÍCIOS

COVILHÃ — PORTUGAL

COVILHÃ — PORTUGAL

TELEFONE 121



João da Silva Fiadeiro

CARDAÇÃO E FIAÇÃO  
DE LÃS E ALGODÕES



COVILHÃ

TELEFONE 339



Tecelagem da Fonte Santa, L.<sup>da</sup>

FABRICANTES DE LANIFÍCIOS



APARTADO 50

COVILHÃ (Portugal)

TELEFONE 83



José Miguel & Filhos, L.<sup>da</sup>

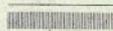
FÁBRICA DE LANIFÍCIOS



COVILHÃ

Cravinos & Fael, L.<sup>da</sup>

FÁBRICA DE LANIFÍCIOS



COVILHÃ

ALBERTO MIGUEL

COM FÁBRICA DE LANIFÍCIOS

TELEFONE 235

COVILHÃ

TELEFONE 96

José Nunes Correia & Filhos

COM CARREIRA DE CAMIONETAS  
E LIGAÇÃO COM OS C. DE FERRO

COVILHÃ

Ignacio da Silva Fiadeiro & C.<sup>a</sup>

FÁBRICA DE LANIFÍCIOS

COVILHÃ

Telefone 424

**José Vicente**  
Fabricante de Lanifícios

C O V I L H Ã

*António Peixoto Sêna*

COM FÁBRICA DE FIAÇÃO,  
:: CARDAÇÃO E MUNGOS ::

Telefone 326

C O V I L H Ã

**José Ramos dos Santos**  
SERRALHARIA MECÂNICA



AVENIDA MARQUEZ DE POMBAL — (Á Companhia)

C O V I L H Ã

Telefone 145

*V.<sup>a</sup> José Alvaro de Moraes & Filhos*  
FÁBRICA DE LANIFÍCIOS

C O V I L H A

Telefone 327

**Cruz Fazenda & Souza, L.<sup>da</sup>**  
Fabricantes de Lanifícios

C O V I L H Ã

Telefone 61

**José Esteves Fiadeiro, L.<sup>da</sup>**  
FÁBRICA DE LANIFÍCIOS

C O V I L H A (PORTUGAL)

**Coelho & Gavinhos**

OTIMOS QUARTOS  
ASSEIO E COMODIDADE

S. SILVESTRE  
C O V I L H Ã

*Lopes & Dodão, Suc.<sup>tes</sup>*  
FABRICANTES DE LANIFÍCIOS



C O V I L H Ã

LANIFÍCIOS  
**H. FREIRE**

Telefone 93 — COVILHÃ

MODERNOS PADRÕES EM:  
CASEMIRAS FINAS DE ESTAMBRE,  
FAZENDAS PARA FATOS, VESTI-  
DOS, SOBRETUDOS E CASACOS

ESPECIALIDADE EM:  
**SARJAS PRETAS E AZUIS**

*Panificação da Covilhã*

Fundada em 1886

FABRICAÇÃO MAIS MODERNA

TELEFONE 279  
COVILHÃ

*António de Jesus Coelho*

Constructor Civil

COM ARMAZÉM DE MA-  
DEIRAS EM BRUTO

COVILHÃ

Endereço Telegráfico: NEVÃO  
Telefone N.º 10  
Apartado n.º 2

*António Maria das Neves & Irmão*

LANIFÍCIOS

CORRESPONDENTES DO  
**BANCO LISBOA & AÇORES**

COVILHÃ

Telefones { Fábrica 282  
Residência 457

*Alexandrino Fernandes Nogueira*

FABRICANTE DE LANIFÍCIOS  
VENDAS SÓ POR JUNTO

COVILHÃ

*João Constantino Carreira*

FIO DE ESTAMBRE, LÂS E ALGODÕES  
EM RAMA. FIOS CARDADOS E MAN-  
— TAS DE CORDÃO — MUNGOS —

Residência e Armazens: PRAÇA DO COMÉRCIO  
**MIRA DE AIRE — Telefone 16**  
Armazém e Escritório: R. MARQUEZ D'AVILA E BOLAMA, 106  
**COVILHÃ — Telefone 310**

Telefones { Armazém, Fabricação e Escritório, 522  
Ultimação da Estrada 278

*António Pereira Nina Júnior*

FABRICANTE DE LANIFÍCIOS

COVILHÃ

Telefones: 60 e 366

*Empresa Transformadora de Lãs, Limitada*

FÁBRICA DE PENTEACÃO E FIAÇÃO DE LÃ

COVILHÃ



# Gouveia

**N**UM ritmo verdadeiramente vertiginoso tem-se desenvolvido a vila de Gouveia. Não é ainda uma cidade, mas a maior parte dos seus mais recentes melhoramentos contribuem para o prestígio e o engrandecimento da vila. A iniciativa da Câmara Municipal e a iniciativa particular têm feito muito, cada uma por sua parte.

Edificada numa das faldas da Serra da Estrêla, a vila de Gouveia é atravessada pela ribeira do mesmo nome — e que é nem mais nem menos que um afluente do Mondego.

A fundação de Gouveia é fora de dúvida anterior à fundação da monarquia. Há quem afirme que foi fundada pelos Túrdulos.

Fôsse ou não fôsse, o que é certo é que temos nela uma das mais progressivas e opulentas vilas do país. Não é uma cidade, mas quem lá vive pode perfeitamente fazer vida de cidade. Há quatro ou cinco anos, um grupo de capitalistas, não com mira nos lucros mas com o objectivo de dotar a terra com um melhoramento notável, construiu um teatro-cine magnífico, como nem todas as cidades de Portugal o têm.

Claro que a iniciativa particular não ficou por aqui. Várias moradias de fino gosto enriquecem a estética da vila e dos seus mais lindos arredores, devendo acrescentar-se que a vila já possuía um número não pequeno de residências de fino estilo arquitectónico, que ennobreçam a terra.

A indústria dos lanifícios veio trazer a Gouveia um impulso formidável. Com efeito, a sua organização industrial foi feita em bases sólidas e constitue uma das maiores forças económicas das nossas Beiras.

Há anos, quem queria percorrer a Serra da Estrêla vinha a Gouveia. Embora para isso hoje sejam preferidas a Covilhã ou a Guarda — principalmente no inverno, no período das neves — Gouveia, no entanto, é muito frequentada por turistas. Se a Serra da Estrêla tem, durante o inverno, os seus encantos, também na época estival os possui, e numerosos.

Em Gouveia podem ajustar-se guias, que, por um preço razoável, conduzem os turistas aos sítios de maior beleza da Serra.

Nêste tempo, a prática do campismo é aconselhável. Pois nem faltam barracas de campanha, o que demonstra que em Gouveia os assuntos turísticos têm merecido atenção e carinho.

Terra de trabalho, grande centro industrial, dos mais importantes da região, Gouveia é também uma terra bem fadada para a indústria do turismo.

Próximo de Gouveia, existe uma das mais pitorescas e risonhas aldeias de Portugal. Chama-se Melo. Vai-se por uma estrada bordada de castanheiros. Tem excelentes ares e águas magníficas. É a Sintra de Gouveia.

Por êste resumo se vê que a vila de Gouveia é uma terra excepcional.

## Café Central

(O melhor de Gouveia)

GOUVEIA

## Fábrica de Lanifícios

ARTUR COSTA

Fios de Tricot e de Tapetes

São Paio

GOUVEIA

## Padaria Gouveense

Albertino Marques Simões

GOUVEIA

## Padaria ESTRÊLA

Alfredo Sario Junior

(Conhecido por António Cacho)

(PADEIRO)

A que melhor serve

Telefone 83

GOUVEIA

TELEFONE 81

## Padaria VIRIATO

DE

Alvaro da Purificação

GOUVEIA

TELEFONE, 57

APARTADO, 14

# GOUVEIA-HOTEL

SERRA DA ESTRÉLA

G O U V E I A

# LANIFÍCIOS

DE

## Augusto Figueiredo Sampainho

TELEFONE, 45

G O U V E I A

## FÁBRICA DE LANIFÍCIOS

ÚNICA FUNDADA POR

### António Augusto Lopes da Costa

e cujos produtos foram premiados nas  
exposições de Paris 1878, 1888 e 1889  
e de Lisboa 1888, 1893 e 1932

## Viuva Lopes da Costa & Filhos

Tele } fone — GOUVEIA 55  
      } gramas — VILOCOFI

MOIMENTA DA SERRA

# Estevão Ubach & C.<sup>a</sup>

(Casa fundada em 1870)

## FÁBRICA DE LANIFÍCIOS

ESPECIALIDADE  
EM FIOS PARA  
TRICOT E MALHAS

GOUVEIA—S. PAIO

# Auto Garage Gouveense

SECÇÃO DE GARAGE—Carrreiras de passageiros entre Gouveia e Viseu—Automóveis e Camionetes de aluguer—Recolhas.

SECÇÃO DE VENDAS—Acessórios para Autos, Motos e Bicicletas—Acessórios para Electricidade—Fogões, Fogareiros; Escalfetas eléctricas—Grupos Eletro-Bombas para **regas**—Gasolinas, Oleos, Carvão para Gasogénios, etc.

SECÇÃO DE ELECTRICIDADE—Reparações em motores, Dinamos, Rádios—Fogões, fogareiros, ferros de engomar e aparelhos de aquecimento—Montagens e Instalações Eléctricas.

SECÇÃO OFICINAS—Serralharia mecânica e civil—Reparações em motores de qualquer marca—Rectificação de cilindros—Soldadura Auto e Eletrogeno—Vulcanização de câmaras d'ár **pelo sistema eléctrico**—Todos os trabalhos de torno—Pinturas à Pistola—*Todos os Trabalhos de Construção Civil.*

**Todos os trabalhos feitos em nossa casa, são garantidos**

**CONSULTEM OS NOSSOS PREÇOS**

Telefone 25

G O U V E I A

Armazém de:

Mercearias  
Azeites  
Frutas  
Farinhas  
Cereais  
Adubos  
Materiais de Construção

Fábrica de:

Madeiras  
Azeite  
Destilaria  
Torrefacção  
e Moagem de Café  
Moagem de Cereais  
Trituração

Telefone: **NELAS 25**  
gramas: **VINÍCOLA**

**J. R. Silva & C.<sup>a</sup>**

TELEFONE N.º 4  
CARREGAL DO SAL

**OLIVEIRINHA**  
(BEIRA ALTA)

**Vinicola de Nelas, L.<sup>da</sup>**  
**VINHOS DO DÃO**

**NELAS**  
(BEIRA ALTA)

**A. Lopes & Irmão, L.<sup>da</sup>**

GARAGE E OFICINAS

Oleos, Gasolina, Acessórios e Rolamentos

Fabricantes de Acessórios para Automóveis

Pneus «MICHELIN» e «FIRESTONE»

**Gouveia**

TELE { gramas BATATAS  
fone 13

**Sociedade Gouveense  
do Café Estrêla, L.<sup>da</sup>**



**G O U V E I A L O R I G A**

ESTABELECIMENTO  
DE

**José Ferreira Amaral**

MERCEARIA, FAZENDAS  
BRANCAS E MIUDEZAS

GOUVEIA—S. PAIO

**PEDRO VAZ LEAL**

COM

SERRALHARIA MECÂNICA E CIVIL

SOLDADURAS A AUTOGÊNIO E ELECTRO-  
GÊNIO — PREÇOS SEM COMPETENCIA

LARGO DE S. GINEZ  
L O R I G A  
SERRA DA ESTRÊLA

**Moura, Cabral & C.<sup>a</sup>**

FÁBRICA DE LANIFÍCIOS

**PINA NUNES & C.<sup>a</sup>**

FÁBRICA DE LANIFÍCIOS

Serra da Estrêla - LORIGA



# Estoril

## COSTA DO SOL

a 23 quilómetros de Lisboa

A mais elegante praia do País

### TODOS OS DESPORTOS

Golf, Tennis, Hipismo, Natação, Tiro, etc.

#### ESTORIL-PALÁCIO-HOTEL

Elegante e confortável

#### HOTEL DO PARQUE

Completamente modernizado

#### MONTE ESTORIL HOTEL (Monte Estoril)

Serviço esmerado

#### ESTORIL-TERMAS

Estabelecimento Hidro-Mineral e Fisioterápico  
— Análises Clínicas — Ginástica — Cultura Física

#### TAMARIZ

Magníficas esplanadas sobre o mar — Res-  
taurante — Bars

#### PISCINA

SALA DE ARMAS

ESCOLA DE EQUITAÇÃO

«STANDS» DE TIRO

PARQUE INFANTIL

### CASINO aberto todo o ano

CINEMA — CONCERTOS — FESTAS — DANCING —

RESTAURANTE — BARS — JOGOS AUTORIZADOS

Informações:

Soc. Propaganda da Costa do Sol — ESTORIL



*Bom Gosto...*

Não sevia somente, quem aderece um elo-  
quente ramo de lírios. Também na escolha  
de casa para a execução dos seus trabalhos  
V. Ex.ª dá uma prova de BOM GOSTO.

OS ATELIERES GRÁFICOS  
**BERTRAND IRMÃOS, L. DA**  
PRIMA PELA QUALIDADE  
DOS SEUS TRABALHOS

FIXE BEM  
trabalhos de

FOTOGRAVURA  
TIPOGRAFIA  
OFFSET E  
LITOGRAFIA

**BERTRAND (IRMÃOS), L. DA**

Trav. de Condessa do Rio, 27 - LISBOA - Telef. P. B. X. 21168 - 21227

## FERRAGENS, CERRALHARIA E

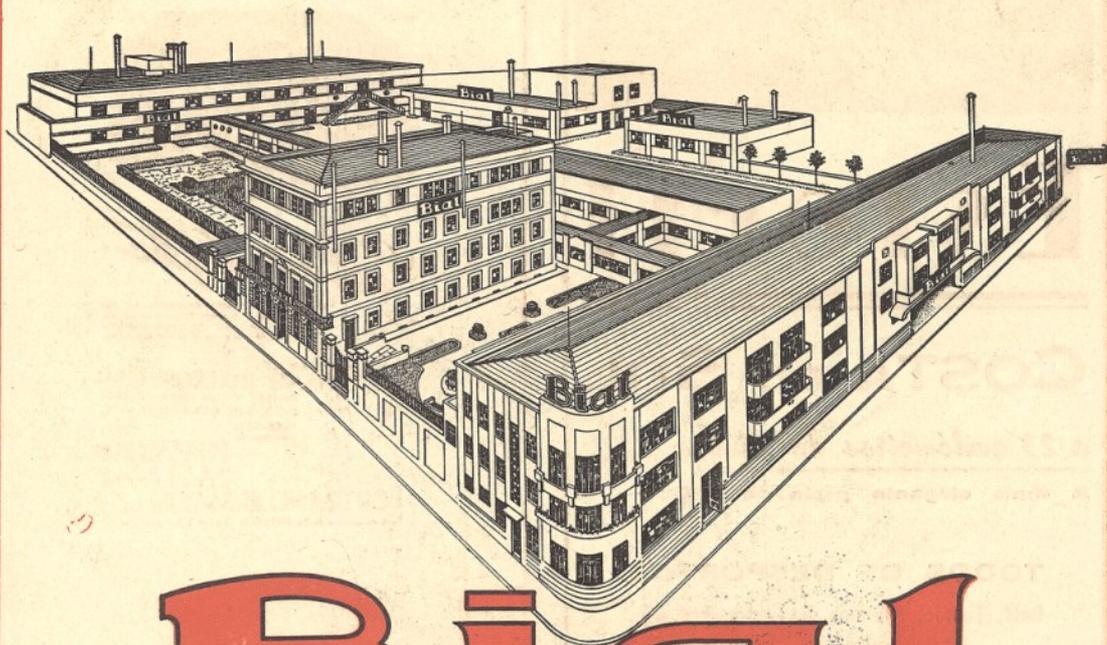


### CROMAGEM PARA A CONSTRUÇÃO CIVIL

CASA *Unânia* **ROSSIO**  
93.2º  
LISBOA

Telefone 27093

ARTIGOS DE UTILIDADE  
EM METAL CROMADO



# Bial

É NESTES LABORATÓRIOS  
QUE SE PREPARA O

**BENZO-DIACOL**

DRÁGEAS

XAROPE

ACALMA IMEDIATAMENTE A TOSSE